OLYMPUS®

ENREGISTREUR VOCAL NUMÉRIQUE

DM-5
DM-3

MODE D'EMPLOI DÉTAILLÉ

Merci d'avoir porté votre choix sur cet enregistreur vocal numérique.
Lisez ce mode d'emploi pour les informations concernant l'emploi correct et sûr de l'appareil.
Conservez-le à portée de la main pour toute référence ultérieure.

Nous vous recommandons de tester la fonction d'enregistrement et le volume avant l'utilisation pour obtenir de bons enregistrements.

Enregistrez votre produit sur
www.olympus-consumer.com/register
et obtenez plus d'avantages d'Olympus!

FR

Introduction

- Le contenu de ce document peut être modifié par la suite sans préavis. Veuillez contacter notre centre de service après-vente pour obtenir les dernières informations concernant les noms de produits et les numéros de modèles.
- Les captures d’écran et les illustrations de l’enregistreur présentées dans ce manuel ont été réalisées au cours des phases de développement et peuvent ne pas correspondre au produit réel. Le plus grand soin a été pris afin d’assurer l’intégrité du contenu de ce document. Dans le cas peu probable où vous auriez un doute ou si vous trouvez une erreur ou une omission,veuillez contacter notre centre de service après-vente.
- Toute responsabilité pour dommages passifs ou dommages de quelque nature que ce soit survenus à cause d’une perte de données causée par un défaut du produit, réparation effectuée par un tiers autre que Olympus ou un service agréé par Olympus, ou toute autre raison est exclue.

Marques de fabrique et marques de fabrique déposées

- IBM et PC/AT sont des marques de fabrique ou des marques de fabrique déposées par International Business Machines Corporation.
- Microsoft, Windows et Windows Media des marques de fabrique déposées par Microsoft Corporation.
- Macintosh et iTunes sont des marques de fabrique d’Apple Inc.
- microSD et microSDHC sont des marques de fabrique de SD Card Association.
- La technologie de codage audio MPEG à 3 couches est incorporée sous licence de Fraunhofer IIS et Thomson.
- EUPHONY MOBILE™ est une marque de fabrique de DiMAGIC Corporation.
- DVM™ est une marque de fabrique de DiMAGIC Corporation.
- Le produit a été développé en étant basé sur la technologie de suppression de bruit sous licence de NEC Corporation.
- Nuance, le logo Nuance, RealSpeak et VoCon sont des marques commerciales ou des marques déposées de Nuance Communications, Inc ou de ses filiales aux États-Unis ou d'autres pays.
- La marque Daisy OK est une marque déposée du consortium Daisy.

Les autres noms de produits et de marques indiqués ici peuvent être des marques de fabrique ou des marques de fabrique déposées de leurs propriétaires respectifs.













Le logiciel contenu dans ce produit inclut un logiciel tiers. Tout logiciel tiers est soumis aux conditions générales de vente, imposées par les propriétaires ou les cédants de licence de ce logiciel, qui régissent les modalités selon lesquelles celui-ci vous est fourni. Ces conditions générales de vente figurent ci-dessous.

PCRE LICENCE: PCRE is a library of functions to support regular expressions whose syntax and semantics are as close as possible to those of the Perl 5 language. Release 5 of PCRE is distributed under the terms of the "BSD" licence, as specified below. The documentation for PCRE, supplied in the "doc" directory, is distributed under the same terms as the software itself.

Written by: Philip Hazel <ph10@cam.ac.uk> University of Cambridge Computing Service, Cambridge, England. Phone: +44 1223 334714

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.

Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.

Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

Neither the name of the University of Cambridge nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Table des matières

1
2
3
4
5
6
7
8

6 A Propos de la iTunes

7 Autres caractéristiques

8 Autres informations

Précautions de sécurité

Avant d'utiliser votre nouvel enregistreur,lisez attentivement ce manuel pour savoir comment l'utiliser de manière sûre et correcte. Conservez ce manuel à un endroit facilement accessible pour toute référence ultérieure.

- Les symboles Avertissement indiquent des informations importantes liées à la sécurité. Pour vous protéger vous-même et les autres contre les blessures ou contre les dégâts matériels, il est essentiel que vous preniez toujours en compte les avertissements et informations fournis.

⚠ Danger

Si le produit est utilisé sans respecter les informations données sous ce symbole, des blessures graves, voire mortelles pourraient en résulter.

⚠ Avertissement

Si le produit est utilisé sans respecter les informations données sous ce symbole, des blessures voire la mort pourraient en résulter.

⚠ Attention

Si le produit est utilisé sans observer les informations données sous ce symbole, des blessures, des dommages à l'appareil ou des pertes de données pourraient en résulter.

Précautions pour l'environnement d'utilisation

- **Pour protéger la technologie de haute précision contenue dans ce produit, ne jamais laisser l'enregistreur dans les endroits indiqués ci-dessous, que ce soit en utilisation ou pour le rangement :**
  - Endroits où les températures et/ou l'humidité sont élevées ou passent par des changements extrêmes. En plein soleil, à la plage, dans des voitures fermées, ou près d'autres sources de chaleur (poêle, radiateur, etc.) ou des humidificateurs.
  - Dans des endroits sablonneux ou poussiéreux.
  - Près de produits inflammables ou explosifs.
  - Dans des endroits humides, telle qu'une salle de bain ou sous la pluie. En utilisant des produits avec une conception imperméable, lire également leurs manuels.
  - Dans des endroits prédisposés à de fortes vibrations.
- **Ne jamais laisser tomber l'enregistreur ou le soumettre à des chocs violents ou à des vibrations.**
- **L'enregistreur peut présenter un dysfonctionnement s'il est utilisé en présence d'un champ magnétique/ électromagnétique, d'ondes radio ou de lignes à haute tension, par exemple à proximité d'un téléviseur, d'un four à micro-ondes, d'une console de jeux vidéos, de haut-parleurs, d'un grand moniteur, d'une tour de télévision/ radio ou de pylônes électriques. Le cas échéant, éteignez l'enregistreur, puis rallumez-le avant de continuer à l'utiliser.**
- **Evitez d'effectuer un enregistrement ou une lecture près d'un téléphone cellulaire ou de tout autre appareil sans fil, car ils risquent de provoquer des interférences et des parasites. En cas de parasites, installez-vous ailleurs, ou éloignez davantage l'enregistreur de ces appareils.**

- **N'utilisez pas de solvant organique,tel qu'alcool ou diluant pour vernis,pour nettoyer l'enregistreur.**

<Avertissement relatif aux pertes de données>
Les données enregistrées dans la mémoire risquent d'être détruites ou effacées en cas d'erreur de procédure,d'anomalie de l'enregistreur, ou pendant des travaux de réparation.
Nous vous recommandons d'enregistrer et de sauvegarder toutes les données importantes sur un autre support, par exemple un disque.
Toute responsabilité pour dommages passifs ou dommages de quelque nature que ce soit survenus à cause d'une perte de données causée par un défaut du produit, réparation effectuées par un tiers autre que Olympus ou un service agréé par Olympus, ou toute autre raison est exclue de la responsabilité de Olympus.

Maniement de l'enregistreur

⚠ Avertissement:

- **Ne pas utiliser l'enregistreur à proximité de gaz inflammables ou explosifs.**
- **Ne pas laisser l'enregistreur à la portée des enfants.**
  Toujours utiliser et ranger l'enregistreur hors de la portée des jeunes enfants et des bébés pour empêcher les situations dangereuses suivantes qui pourraient causer des blessures graves :
  ① S'enrouler dans la courroie de l'enregistreur, causant la strangulation.
  ② Avaler accidentellement la batterie, des cartes ou d'autres petites pièces.
  ③ Se blesser accidentellement par des parties en mouvement de l'enregistreur.
- **Ne pas utiliser ni ranger l'enregistreur dans des endroits poussiéreux ou humides.**
- **Ne démontez pas, ne réparez pas et ne modifiez pas cet enregistreur vous-même.**
- **N'utilisez que des cartes mémoire microSD/microSDHC. N'utilisez jamais d'autres types de cartes.**
  Si vous insérez accidentellement un autre type de carte dans l'enregistreur, contactez un revendeur agréé ou un centre de service. N'essayez pas de retirer la carte par la force.
- **N'utilisez pas cet enregistreur pendant la conduite d'un véhicule (tel que bicyclette, motocyclette ou voiture).**

⚠ Attention:

- **Arrêter immédiatement d'utiliser l'enregistreur si vous remarquez une odeur, un bruit anormal ou de la fumée provenant de l'enregistreur.**
  Ne jamais retirer les batteries les mains nues, ce qui pourrait vous brûler les mains.
- **Faire attention avec la courroie.**
  Faire attention avec la courroie en portant l'enregistreur. Elle peut facilement s'accrocher à des objets sur le passage et causer des dommages sérieux.
- **Ne pas laisser l'enregistreur dans des endroits où il pourrait être soumis à des températures très élevées.**
  Ceci pourrait causer une détérioration de certaines pièces et, dans certaines circonstances, l'enregistreur pourrait prendre feu. Ne pas utiliser le chargeur ni un adaptateur secteur s'il est couvert (par exemple par une couverture). Ce qui pourrait causer une surchauffe, débouchant sur un incendie.
- **Manipuler l'enregistreur soigneusement afin d'éviter une brûlure à basse température.**
  - Lorsque l'enregistreur contient des parties métalliques, une surchauffe peut déboucher sur une brûlure à basse température. Faire attention aux points suivants :
  - Utilisé pendant une longue durée, l'enregistreur devient chaud. Si vous tenez l'enregistreur dans ces conditions, une brûlure à basse température risque de se produire.

- Dans des endroits sujets à des températures très froides, la température du corps de l'enregistreur peut être plus basse que la température ambiante. Si possible, mettre des gants en tenant l'enregistreur à des températures basses.

- **Ne pas toucher les parties métalliques de l'enregistreur pendant une longue durée lorsqu'il fait froid.**
  Votre peau peut être blessée. À des températures basses, tenez l'enregistreur avec des gants.

Précautions de manipulation de la batterie

Veuillez suivre ces consignes importantes pour éviter le coulage du liquide de la batterie, une génération de chaleur, des brûlures, une explosion, ou de causer des décharges électriques ou brûlures.

⚠ Danger:

- **L'enregistreur utilise une batterie au Lithium Ion spécifiée par Olympus. Chargez la batterie avec l'adaptateur secteur ou le chargeur spécifié. N'utilisez aucun autre adaptateur secteur ou chargeur.**
- **Les piles ne doivent jamais être exposées à une flamme, chauffées, court-circuitées ou démontées.**
- **Ne jamais chauffer ni mettre au feu la batterie.**
- **Prendre des précautions en transportant ou rangeant la batterie pour éviter qu'elle vienne en contact avec des objets métalliques comme des bijoux, des épingles à cheveux, des agrafes, etc.**
- **Ne jamais ranger la batterie dans un lieu où elle serait exposée en plein soleil, ou sujette à des températures élevées dans un véhicule chaud, près d'une source de chaleur, etc.**
- **Pour éviter de causer des coulages de liquide de la batterie ou d'endommager ses bornes, respecter scrupuleusement toutes les instructions concernant l'usage de la batterie. Ne jamais tenter de démonter une batterie ni la modifier de quelque façon que ce soit, ni la souder, etc.**
- **Ne branchez jamais directement les piles sur une prise de courant ou l'allume-cigare d'un véhicule.**
- **Si du liquide de la batterie entrait dans vos yeux, les laver immédiatement avec de l'eau claire et froide du robinet et consulter immédiatement un médecin.**

⚠ Avertissement:

- **Maintenir à tout moment la batterie au sec.**
- **Si les batteries rechargeables n'ont pas été rechargées au bout de la durée spécifiée, arrêter de les charger et ne pas les utiliser.**
- **Ne pas utiliser une batterie si elle est endommagée ou cassée.**
- **Ne jamais soumettre la batterie à des chocs violents ni à des vibrations continues.**
- **Si la batterie coule, devient décolorée ou déformée, ou devient anormale sous d'autres aspects pendant le fonctionnement, arrêter d'utiliser l'enregistreur.**
- **Si du liquide de la batterie coule sur vos vêtements ou sur votre peau, retirer le vêtement et laver immédiatement la zone affectée avec de l'eau claire et froide du robinet. Si le liquide vous brûle la peau, consulter immédiatement un médecin.**
- **Conservez les piles hors de portée des enfants.**

- **Si vous notez quelque chose d'inhabituel à l'utilisation de ce produit, par exemple un bruit anormal, de la chaleur, de la fumée ou une odeur de brûlé:**
  ① retirez immédiatement les piles en prenant garde de ne pas vous brûler,et;
  ② appelez votre revendeur ou le représentant Olympus local pour une révision.

⚠ Attention:

- **Veuillez recycler les batteries pour préserver les ressources de notre planète. Quand vous jetez des batteries mortes, s'assurer de recouvrir les bornes et toujours respecter la réglementation locale.**
- **Toujours charger une batterie pour l'utiliser la première fois, ou si elle n'a pas été utilisée pendant une longue période.**
- **Les batteries rechargeables disposent d'une longévité limitée. Quand la durée de fonctionnement raccourcit, même si la batterie est complètement rechargée suivant la condition spécifiée, remplacez-la par une batterie neuve.**
- **La batterie peut devenir chaude pendant une utilisation prolongée. Pour éviter des brûlures mineures, ne pas la retirer immédiatement après avoir utilisé l'enregistreur.**

Adaptateur secteur

⚠ Danger:

- **Veillez à utiliser le chargeur à la tension (secteur 100 - 240 V) adéquate. Son emploi sur d'autres tensions peut provoquer une surchauffe, un incendie, une électrocution ou des blessures.**
- **Pour votre sécurité, assurez-vous d'avoir débranché l'adaptateur secteur de la prise de courant avant d'effectuer de l'entretien ou du nettoyage. De plus, ne branchez ni débranchez jamais la fiche d'alimentation avec les mains mouillées. Ceci pourrait causer un choc électrique ou des blessures.**

⚠ Avertissement:

- **N'essayez pas de démonter, réparer ou modifier l'adaptateur secteur de quelque manière que ce soit.**
- **Evitez la pénétration de matières extérieures, telles qu'eau, métal ou substances inflammables, dans le produit.**
- **Ne mouillez pas l'adaptateur secteur, ne le touchez pas avec des mains mouillées.**
- **N'utilisez pas l'adaptateur secteur près d'un gaz inflammable (tel que de l'essence, du benzène ou un diluant pour vernis).**

Dans le cas où

- **... les pièces internes de l'adaptateur secteur sont exposées parce qu'il est tombé ou a été endommagé d'une autre manière:**

- **... l'adaptateur secteur tombe dans l'eau, ou si de l'eau, un objet métallique ou une substance inflammable ou d'autres matières extérieures pénètrent à l'intérieur:**
- **... vous notez quelque chose d'inhabituel à l'emploi de l'adaptateur secteur, tel que bruit anormal, chaleur, fumée ou odeur de brûlé:**
  ① ne touchez aucune pièce exposée;
  ② déconnectez immédiatement la fiche d'alimentation de la prise, et;
  ③ appelez votre revendeur ou le représentant Olympus local pour la révision. Continuer à utiliser l'adaptateur secteur dans ces conditions pourrait engendrer une décharge électrique, un feu ou des blessures.

Attention:

- **N'utilisez pas l'adaptateur secteur si la fiche d'alimentation est endommagée ou si elle ne peut pas être branchée à fond dans la fiche. Ceci pourrait causer un incendie, une surchauffe, un choc électrique, un court-circuit ou des dommages.**
- **Débranchez la fiche d'alimentation de l'adaptateur secteur quand il n'est pas en service. Si vous ne prenez pas cette précaution, il peut se produire un incendie, une surchauffe ou un choc électrique.**
- **Pour débrancher le cordon d'alimentation, retirer la fiche d'alimentation sans tirer sur le cordon. Ne pas tordre le cordon, ni placer d'objets lourds dessus. Cela risque d'endommager le cordon et de provoquer l'électrocution, la surchauffe ou l'incendie.**
- **Si quelque chose de mauvais se produit avec l'adaptateur secteur, débranchez-le de la prise de courant et consultez le centre de service le plus proche. Utiliser ainsi le chargeur pourrait causer un incendie, une surchauffe, un choc électrique ou des blessures.**
- **N'utilisez pas et ne laissez pas l'adaptateur secteur dans des endroits très chauds, tels qu'exposés en plein soleil, dans une voiture fermée par beau temps, près d'un appareil de chauffage, sur une couverture chauffante électrique, etc. N'utilisez pas l'adaptateur secteur si quelque chose le recouvre (tel qu'une couverture). Ceci pourrait causer un incendie, une explosion, une fuite de liquide ou une surchauffe.**

Écran ACL

- **L'écran à cristaux liquides utilisé pour l'écran ACL est produit avec une technologie de haute précision. Toutefois, des points noirs ou lumineux peuvent apparaître constamment sur l'écran ACL. À cause de ses caractéristiques ou selon l'angle sous lequel vous visionnez l'écran ACL, les points peuvent ne pas être uniformes en couleur ni en luminosité. Ce n'est pas un mauvais fonctionnement.**

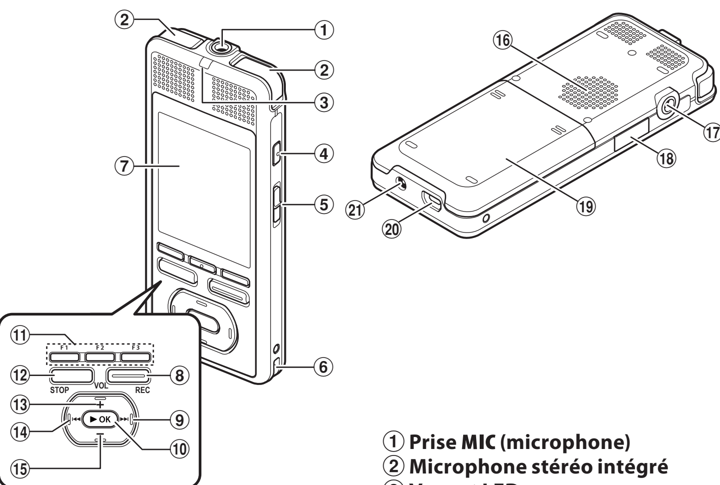
Caractéristiques principales

- **Cet appareil peut marquer des fichiers enregistrés ou des fichiers transférés depuis un ordinateur personnel avec des mots clés pour gérer une base de données de fichiers (☞ P.77).**
  Il est possible de rechercher des fichiers par date de fichier ou mot clé (☞ P.55).
- **Il dispose d'une fonction de programmation (☞ P.101). Vous pouvez enregistrer un mémo vocal dans un événement (☞ P.106). Vous pouvez également afficher et lire un fichier audio enregistré dans le dossier de l'enregistreur directement sur l'affichage des événements (☞ P.108).**
- **Les réglages et les fonctions de cet appareil peuvent être contrôlé en utilisant la reconnaissance vocale (☞ P.118) (Pour DM-5).**
- **En connectant un appareil photo numérique, vous pouvez importer et visualiser des images (☞ P.114) (Pour DM-5).**
- **Cet enregistreur permet d'importer des données de texte et les lire à haute voix (☞ P.170) (Pour DM-5).**
- **Prend en charge le format PCM linéaire, qui est capable d'enregistrer un son de qualité équivalente à celui d'un CD.**
  Capable d'enregistrer de façon réaliste plusieurs sources sonores différentes. Un enregistrement à haute résolution, avec une fréquence d'échantillonnage élevée comparable à celui d'un CD musical (44,1 kHz, 16 bits) est possible (☞ P.69).
- **Prend en charge un grand nombre de formats d'enregistrement. Peut traiter le format MP3 (MPEG-1 Audio Layer 3) et le format Windows Media Audio (WMA) (☞ P.69).**
  Cet appareil peut enregistrer des fichiers d'une manière très comprimée, permettant ainsi un long temps d'enregistrement. De plus, quand il est connecté à un dispositif externe, l'enregistreur peut encoder les signaux audio analogiques entrants sans ordinateur (☞ P.47).
- **Prend en charge des supports d'enregistrement de haute capacité. Outre la mémoire intégrée de 8 Go (DM-5) ou de 4 Go (DM-3), vous pouvez également enregistrer sur une carte microSD disponible sur le marché (☞ P.32).**
- **Peut enregistrer des fichiers aux formats WAV, WMA et MP3 envoyés depuis un ordinateur en plus des fichiers enregistrés par l'appareil lui-même.**
  Peut être utilisé comme lecteur de musique à tout moment.
- **Il possède une fonction Variable Control Voice Actuator (VCVA) intégrée (☞ P.71).**
- **Le filtre Low Cut réduit les bruits de la climatisation et autres bruits similaires pendant l'enregistrement (☞ P.71).**
- **Il est possible d'ajuster le niveau d'enregistrement d'une façon automatique ou manuelle (☞ P.69).**

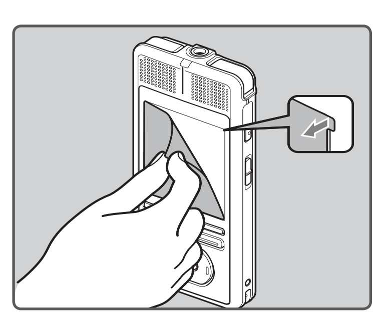
- **Une fonction de suppression de bruit (☞ P.73) et une fonction de filtre vocal (☞ P.73) coupent le bruit et permettent une lecture audio nette.**
- **Pour l'enregistrement au format WMA, vous pouvez choisir l'un des 6 modes d'enregistrement, tels que stéréo ou mono (☞ P.69).**
- **A des fonctions de configuration de plateforme d'enregistrement (☞ P.84) et de configuration de plateforme de reproduction (☞ P.88) pour enregistrer la qualité de l'enregistrement ou de la reproduction ou le mode en fonction de différents usages.**
- **Vous pouvez déplacer ou copier des fichiers entre la mémoire intégrée et la carte microSD, et dans les dossiers de la mémoire (☞ P.95).**
- **Vous pouvez séparer les fichiers (☞ P.97), ou supprimer une partie d'un fichier (☞ P.66) enregistré en format PCM dans cet enregistreur**
- **Il dispose d'un écran couleur ACL de 2.2 pouces TFT (☞ P.16).**
- **Il possède diverses fonctions de répétition (☞ P.74, P.75).**
- **Les marques index et temp vous permettent de trouver rapidement des endroits désirés (☞ P.53).**
- **La vitesse de lecture peut être contrôlée comme vous le souhaitez (☞ P.75).**
- **La fonction de guide (en anglais et autres langues) donne des notifications audio des conditions d'utilisation. Plusieurs fonctions peuvent être facilement exploitées Il dispose également d'une fonction pour lire les informations de fichier à haute voix (☞ P.89) (Pour DM-5).**
- **Vous pouvez assigner vos propres noms aux dossiers (☞ P.72).**
- **Les fonctions Timer Rec (☞ P.85) et Alarm permettent (☞ P.91) un enregistrement et une lecture automatiques à un moment programmé.**
- **Une fonction de microphone directionnel est comprise, pour permettre la commutation entre un enregistrement stéréo large et un enregistrement de qualité directionnelle élevée (☞ P.70).**
- **EUPHONY MOBILE est compris, pour reproduire une expérience réaliste et sans détérioration sonore (☞ P.73).**
- **L'avance et le retour rapides sont possibles à des intervalles programmées (☞ P.75).**
- **Il est possible de simplifier les options du menu [Home] en fonction de vos besoins (☞ P.76) (Pour DM-5).**
- **Livré avec le logiciel « Olympus Sonority » pour Windows et Macintosh (☞ P.121).**
  Si vous transférez des fichiers audio enregistrés avec l'enregistreur vers un PC, vous pouvez facilement lire, organiser et modifier les fichiers.
  Vous pouvez effectuer la modification de forme d'onde, joindre et partager le fichier.
  Si vous connectez l'enregistreur à un ordinateur, vous pouvez l'utiliser comme microphone USB ou haut-parleur USB (☞ P. 178).

- **Le « Olympus Sonority » peut être mis à jour vers « Olympus Sonority Plus », qui possède des fonctions améliorées (option payante) (☞ P.148).**
  En plus des fonctions « Olympus Sonority », l'édition de fichiers MP3 et la création de CD de musique peuvent être effectuées.
- **Cet enregistreur est compatible USB 2.0, permettant un transfert rapide des données vers un ordinateur.**
- **Possède une fonction de chargement via USB (☞ P.25).**
- **Il est compatible avec les DAISY (☞ P.144) (Pour DM-5).**
  Les fichiers DAISY peuvent être transférés depuis le logiciel « Olympus Sonority » et lue à partir de cet enregistreur.
  L'enregistreur peut être connecté à un autre appareil compatible DAISY pour importer directement du contenu (☞ P.120).
- **Il est compatible avec les Audio Book (☞ P.169).**
- **Il est compatible avec les podcasts (☞ P.139).**
  Si les URL de podcast favoris sont enregistrés dans « Olympus Sonority », le contenu le plus récemment diffusé est automatiquement reçu. Ouvrez le dossier [**Podcast**] sur l'enregistreur pour écouter rapidement le programme (fichier) transféré à partir de « Olympus Sonority ».
- **Compatible avec la diffusion Audible (☞ P.171).**

Identification des éléments



1. Prise **MIC** (microphone)
2. Microphone stéréo intégré
3. Voyant LED
4. Touche **VOICE** (Pour DM-5)
   Touche **HOME** (Pour DM-3)
5. Commutateur **POWER/HOLD**
6. Trous de courroie
7. Affichage (panneau ACL)
8. Touche **REC** (enregistrement)
9. Touche ▶▶I
10. Touche ▶**OK** (Lecture / Set)
11. Touche **Fn** (**F1**/**F2**/**F3**)
12. Touche **STOP**
13. Touche **+**
14. Touche I◀◀
15. Touche **–**
16. Haut-parleur intégré
17. Prise **EAR** (écouteur)
18. Couvercle du logement de la carte
19. Couvercle du logement de la pile
20. Connecteur USB
21. Prise d’alimentation



• Retirez la protection transparente de l’écran.

Affichage du menu [Home]



Lorsque l'appareil est allumé, le menu [**Home**], est affiché. Le menu [**Home**] propose des liens vers diverses fonctions. Pour plus de détails sur ces fonctions, consultez les numéros de page respectifs ci-dessous.

- Pour revenir au menu [**Home**] à partir d'un autre écran, appuyez et maintenez la touche **STOP** enfoncée pendant 2 secondes au moins.

Il est possible de simplifier les options du menu [**Home**] en fonction de vos besoins (☞ P.76) (Pour DM-5):

Si [**Accessibility**] est sur [**Off**]:
❶ ❷ ❸ ❹ ❼ ❽ ❾

Si [**Accessibility**] est sur [**On**]:
❶ ❷ ❺ ❻ ❽ ❾

Menu	Fonction
❶ **Recorder**	Enregistre des fichiers dans l'un des cinq dossiers d'enregistrement vocal (du **Folder A** au **Folder E**) (☞ P.41). Les fichiers enregistrés peuvent être indiqués par des mots-clés afin que les fichiers puissent être gérés dans une base de données (☞ P.77).
❷ **Music**	Gère les fichiers de musique importés depuis des logiciels de musique tels que Windows Media Player et iTunes. Cet enregistreur peut être utilisé comme un lecteur de musique (☞ P.150, P.162).
❸ **Podcast**	Gère les podcasts transférés sur cet enregistreur à l'aide du logiciel « Olympus Sonority » fourni (☞ P.139).
❹ **Audiobooks**	Gère les livres et des livres audio DAISY transférés sur ce graveur à l'aide du logiciel « Olympus Sonority » fourni (☞ P.144) (Pour DM-5) (☞ P.169). Gère aussi le texte des fichiers directement transférés vers cet enregistreur (☞ P.170) (Pour DM-5).
❺ **DAISY**	
❻ **Text Speech**	

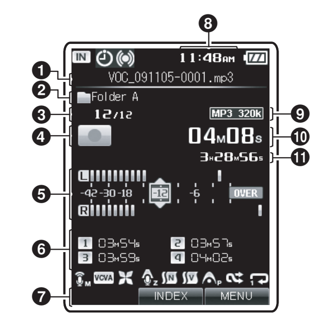
Menu		Fonction
❼	**Picture**	Vous pouvez importer des images en connectant un appareil photo numérique à cet enregistreur (☞ P.114) (Pour DM-5).
❽	**Audio Diary**	Enregistre et gère les programmes (☞ P.101).
❾	**Preferences**	Définit différentes fonctions de l'enregistreur.

Lors de l'affichage du menu [**Home**] sur l'enregistreur, les touches **Fn** (**F1**, **F2**, **F3**) fonctionnent comme suit.

Touche [F1]	Affiche la date et l'heure, informe même dans le guide vocal.
Touche [F2]	Informe de la capacité restante de la batterie dans le guide vocal.
Touche [F3]	Retourne à l'écran de relecture pendant la relecture du fichier.

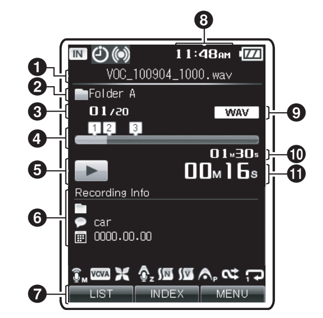
Affichage du mode [Recorder]

Affichage d'enregistrement



❶ Nom de fichier
❷ Nom de dossier
❸ Numéro du fichier actuel/ Nombre total de fichiers enregistrés dans la liste
❹ Indicateur de l'état de l'enregistreur
❺ Niveau sonomètre
❻ Indicateur de Index
❼ Indicateur guide de fonction
❽ Temps actuel
❾ Indicateur de mode d'enregistrement
❿ Durée d'enregistrement écoulée
⓫ Durée d'enregistrement restante

Affichage de lecture



❶ Nom de fichier
❷ Nom de dossier/Mot-clé / Date
❸ Numéro du fichier actuel/Nombre total de fichiers enregistrés dans la liste
❹ Barre de progression de la lecture
❺ Indicateur de l'état de l'enregistreur
❻ Indicateur de Index/Indicateur des informations de fichier
❼ Indicateur guide de fonction
❽ Temps actuel
❾ Format de fichier
❿ Longueur de fichier
⓫ Durée de lecture écoulée

Affichage des icônes (Pour tous les modes)

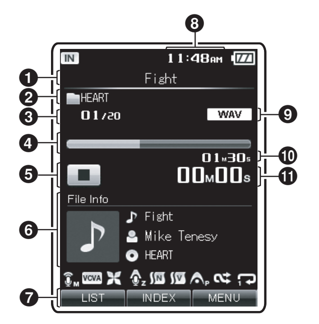
- [ ][IN] Indicateur de mémoire
- [ ] Témoin de programmation
- [ ] Témoin de la lecture d'alarme
- [ ] Indicateur de capacité de pile
- [ ] Témoin de sensibilité du micro
- [ ] Témoin du Déclenchement à la voix
- [ ] Témoin du filtre LowCut
- [ ] Indicateur de Zoom Mic
- [ ] Indicateur de suppression de parasites
- [ ] Indicateur de filtre vocal
- [ ] Indicateur de EUPHONY
- [ ][ ] Indicateur de répétition
- [ ] Indicateur de lecture aléatoire

1

Identification des éléments

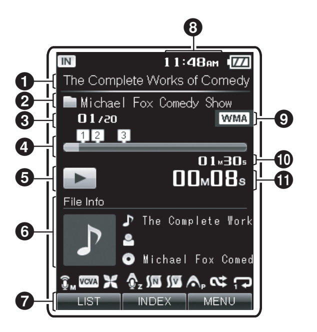
Affichage du mode [Music] [Podcast]

Affichage de la musique en cours de lecture



❶ **Nom de fichier**
❷ **Catégorie de recherche**
❸ **Numéro du fichier actuel/ Nombre total de fichiers enregistrés dans la liste**
❹ **Barre de progression de la lecture**
❺ **Indicateur de l'état de l'enregistreur**
❻ **Zone d'affichage des informations**
❼ **Indicateur guide de fonction**
❽ **Temps actuel**
❾ **Format de fichier**
❿ **Longueur de fichier**
⓫ **Durée de lecture écoulée**

Affichage du Podcast en cours de lecture*



❶ **Nom de fichier**
❷ **Nom du programme**
❸ **Numéro du fichier actuel/ Numéro total de fichiers enregistrés dans le dossier**
❹ **Barre de progression de la lecture**
❺ **Indicateur de l'état de l'enregistreur**
❻ **Zone d'affichage des informations**
❼ **Indicateur guide de fonction**
❽ **Temps actuel**
❾ **Format de fichier**
❿ **Longueur de fichier**
⓫ **Durée de lecture écoulée**

* Si [**Accessibility**] est sur [**On**], il n'est pas possible d'utiliser cette fonction. Pour utiliser cette fonction, réglez [**Accessibility**] sur [**Off**] (☞ P.76) (Pour DM-5).

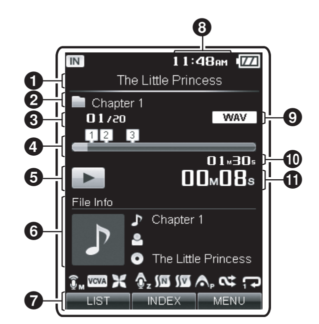
Affichage du mode [Audiobooks]

Affichage de la lecture DAISY en cours (Pour DM-5)



1. Indicateur de la Table des matières
2. Nom du contenu
3. Barre de progression de la lecture
4. Indicateur de l'état de l’enregistreur
5. Zone d'affichage de texte
6. Indicateur guide de fonction
7. Temps actuel
8. Format de fichier
9. Longueur de fichier
10. Durée de lecture écoulée

Affichage du livre audio en cours de lecture*



1. Nom de fichier
2. Nom du contenu
3. Numéro du fichier actuel/Numéro total de fichiers enregistrés dans le dossier
4. Barre de progression de la lecture
5. Indicateur de l'état de l’enregistreur
6. Zone d'affichage des informations
7. Indicateur guide de fonction
8. Temps actuel
9. Format de fichier
10. Longueur de fichier
11. Durée de lecture écoulée

* Si [**Accessibility**] est sur [**On**], il n'est pas possible d'utiliser cette fonction. Pour utiliser cette fonction, réglez [**Accessibility**] sur [**Off**] (☞ P.76) (Pour DM-5).

1

Identification des éléments

Affichage du mode [Audiobooks]

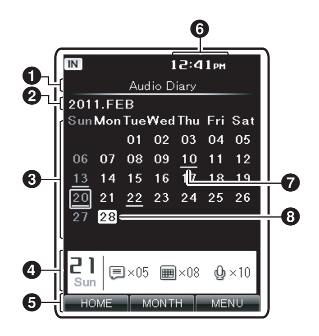
Affichage du texte en cours de lecture (Pour DM-5)



❶ **Nom de fichier**
❷ **Nom de dossier**
❸ **Barre de progression de la lecture**
❹ **Indicateur de l’état de l’enregistreur**
❺ **Zone d’affichage de texte**
❻ **Indicateur guide de fonction**
❼ **Temps actuel**
❽ **Format de fichier**

Affichage du mode [Audio Diary]

Affichage du calendrier



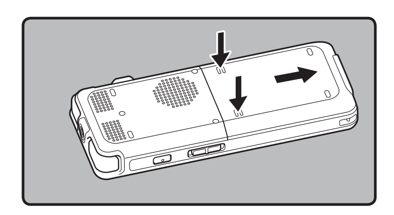
❶ **Indicateur de titre**
❷ **Année et mois**
❸ **Zone d'affichage du calendrier**
❹ **Zones d'affichage des informations sur le programme**
   [ ] **Indicateur numérique des mémos vocaux**
   [ ] **Indicateur numérique des événements**
   [ ] **Indicateur numérique des fichiers enregistrés**
❺ **Indicateur guide de fonction**
❻ **Temps actuel**
❼ **Jour enregistré dans le programme**
❽ **Jour actuel**

Alimentation

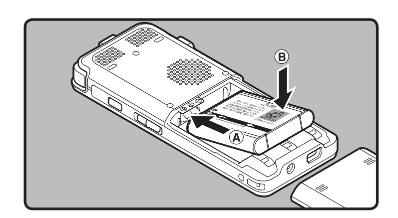
Insérer la batterie

Cet enregistreur utilise une batterie au Lithium Ion spécifiée par Olympus (LI-50B). Ne pas utiliser de batterie d'un autre type.

1 Tout en poussant sur les rainures en utilisant vos deux pouces, faites glisser le couvercle de la batterie dans la direction indiquée par la flèche.

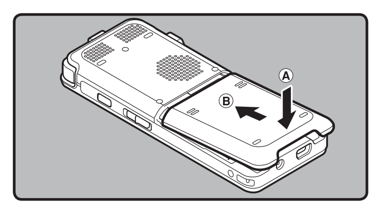


2 Avec l'étiquette au dos de la batterie orientée vers le haut, alignez les bornes de l'enregistreur et la batterie. Insérez la batterie en la faisant glisser dans la direction Ⓐ, tout en poussant vers le bas en direction Ⓑ.



- Faites attention à l'orientation de la batterie lors de son insertion.
- Les batteries rechargeables fournies ne sont pas complètement chargées. Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois ou après une longue période de désuétude, il est recommandé que vous le chargiez complètement (☞ P.24).

3 Fermez le couvercle de la batterie en le faisant glisser à fond dans la direction Ⓑ tout en poussant vers le bas en direction Ⓐ.



Remarques

- Assurez-vous d'arrêter l'enregistreur avant de remplacer les piles. Le fait de décharger les piles lorsque l'enregistreur fonctionne peut causer un dysfonctionnement, corrompre les fichiers par exemple.
- Le couvercle de la batterie n'est pas fixé au moment de l'achat.
- Ne pas forcer lorsque vous insérez la batterie. N'utilisez que la méthode décrite ci-dessus pour installer et enlever la batterie. Dans le cas contraire, il est possible de l'endommager.
- Si le remplacement des piles usées prend plus de 15 minutes ou si les piles sont retirées puis remises en place plusieurs fois à intervalles courts, il vous faudra peut-être remettre l'appareil à l'heure lors du chargement de nouvelles piles (☞ P.30).

- Retirez les piles si l'enregistreur doit rester inutilisé pendant une période prolongée.
- Lors de la lecture d'un fichier vocal/ musical, l'enregistreur peut se réinitialiser suite à une réduction de la sortie de tension des piles en fonction du niveau du volume même si [] s'affiche dans l'indicateur de capacité de pile. Dans ce cas, diminuez le volume de l'enregistreur.
- Lors du remplacement de la batterie rechargeable, veillez à utiliser une batterie au lithium-ion (LI-50B) comme spécifié par Olympus. L'utilisation de produits d'autres fabricants pourrait endommager l'enregistreur et cela doit être évité.

Recharger la batterie

Les batteries au lithium-ion se déchargent spontanément. Après avoir déballé ce produit, rechargez la batterie lithium-ion fournie avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.

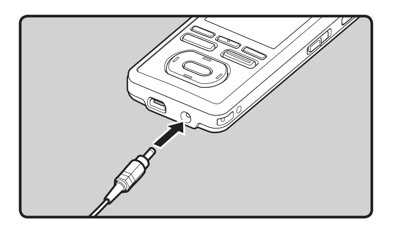
Rechargement à l'aide de l'adaptateur secteur

L'adaptateur CA inclus (A515) peut être connecté à cet appareil pour le recharger. Nous recommandons d'utiliser l'adaptateur secteur lors d'un enregistrement ou d'une utilisation prolongée de l'enregistreur.

1 Branchez l'adaptateur secteur dans une prise secteur.

2 Branchez l'adaptateur secteur à l'enregistreur.

- Le chargement a débuté quand voyant DEL est orange et que l'indicateur de batterie sur l'écran se change en indicateur de charge.



Remarques

- Ne placez pas ou n'enlevez pas la batterie ou un adaptateur secteur lorsque l'enregistreur est allumé ou lorsqu'il est connecté à un autre appareil. Ceci peut dérégler les paramètres et fonctions de l'enregistreur.
- Le Adaptateur secteur peut être utilisé dans la plage de 100 V CA à 240 V CA (50/60 Hz). Si vous utilisez le chargeur à l'étranger, vous avez besoin d'un adaptateur correspondant à la forme de la prise secteur. Pour plus d'informations, demandez à votre revendeur
- N'utilisez pas d'adaptateurs de tension de voyage car ils pourraient endommager votre chargeur.

Rechargement par connexion à un ordinateur via un port USB

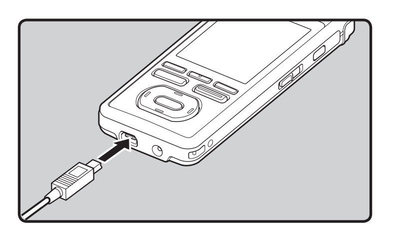
Vous pouvez recharger les batteries en vous connectant au port USB d'un PC. Lors du chargement, veillez à placer correctement les batteries rechargeables (fournies) dans l'enregistreur (☞ P.23).

1 **Démarrez le PC.**

2 **Branchez le câble de connexion USB au port USB du PC.**

3 **Lorsque l'enregistreur est en mode stop ou en mode pause, connectez le câble USB à la prise de raccordement sur le bas de cet enregistreur.**

- Le chargement a débuté quand voyant DEL est orange et que l'indicateur de batterie sur l'écran se change en indicateur de charge.



Branchez l'appareil à l'adaptateur AC de connexion USB (facultatif) pour charger

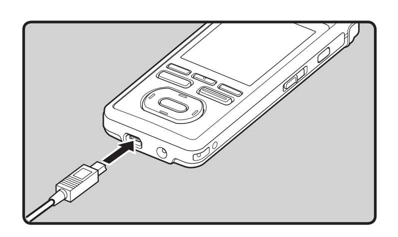
Il peut être chargé en branchant l'adaptateur AC de connexion USB (A514) (en option). Avant de brancher l'adaptateur AC, commutez le paramètre de connexion USB à [**AC**] (☞ P.98).

1 Branchez l'adaptateur CA dans la prise secteur.

2 Branchez le câble USB de l'enregistreur à l'adaptateur AC.

3 Assurez-vous que l'appareil est hors tension, connectez le câble USB à la prise de raccordement sur le bas de cet enregistreur.

- Le chargement a débuté quand voyant DEL est orange et que l'indicateur de batterie sur l'écran se change en indicateur de charge.



Remarques

- L'enregistreur ne peut pas être rechargé lorsque le PC n'est pas allumé. De même, l'enregistreur ne peut pas être rechargé lorsque le PC n'est pas allumé, ou lorsqu'il est en mode d'attente, en mode d'arrêt et en mode de veille.
- Vous ne pouvez pas recharger l'enregistreur USB lorsque le concentrateur USB est branché.
- Le chargement est terminé lorsque l'indicateur de capacité de pile affiche [F] (La durée de charge : approximativement 3 heures *).
  * Ceci indique la durée approximative du rechargement complet de la batterie rechargeable lorsqu'elle est complètement épuisée à température ambiante. La durée de charge se modifiera en fonction du temps restant et de l'état des piles.
- Vous ne pouvez pas recharger lorsque [C]***1** ou [H]***2** est affiché. Rechargez les piles à une température comprise entre 5°C à 35°C (41°F à 95°F).
  ***1** [C]: Lorsque la température ambiante est basse.
  ***2** [H]: Lorsque la température ambiante est élevée.
- Lorsque la durée d'utilisation est nettement raccourcie même après le chargement complet des piles, remplacez-les par des piles neuves.
- Assurez-vous que la clé USB est inséré à fond. Sinon, l'enregistreur ne pourra pas fonctionner correctement.
- Assurez-vous d'utilisez le câble de connexion dédié, fourni, comme câble de connexion USB. Si vous utilisez tout câble d'une autre marque, cela entraînera des problèmes, aussi ne l'utilisez pas. De même, veuillez ne pas connecter ce câble dédié à un produit d'une autre marque.

Indicateur de capacité de pile

L’indicateur de capacité de pile sur l’écran change avec la perte de capacité des piles.

- Quand [ ] s’affiche, rechargez les piles le plus vite possible. Lorsque la pile est trop faible, [ ] et [**Battery Low**] s’affiche et l’enregistreur s’ éteint.
- Pendant le rechargement, l'indicateur de batterie change constamment et ne montre pas la quantité réelle d’énergie restante.

Précautions concernant les batteries rechargeables

Lisez les descriptions suivantes avec attention lorsque vous utilisez la batterie lithium-ion (LI-50B).

Décharge:

Les batteries rechargeables se déchargent naturellement lorsque vous ne les utilisez pas. Prenez soin de le recharger avant leur emploi.

Température d’utilisation:

Les batteries rechargeables contiennent des produits chimiques. L’efficacité des batteries rechargeables peut varier même lorsqu’elles sont utilisées dans la plage de température recommandée. C’est un aspect inhérent à ces produits.

Plage de température recommandée:

Lors du fonctionnement de l’appareil:
0°C - 42°C/ 32°F - 107,6°F

Recharge:
5°C - 35°C/ 41°F - 95°F

Rangement pour une période prolongée:
–20°C - 30°C/ –4°F - 86°F

Le fait d’utiliser les batteries rechargeables sans tenir compte de la plage de température ci-dessus peut réduire son efficacité et sa durée de vie. Pour éviter un suintement d’électrolyte et l’oxydation, retirez les batteries rechargeables des appareils quand vous prévoyez de ne pas les utiliser pendant longtemps, et rangez-les séparément.

Remarques

- Cet enregistreur est conçu pour recharger complètement les piles quel que soit leur niveau d’énergie. Cependant, pour obtenir les meilleurs résultats en chargeant des batteries rechargeables achetées récemment ou des batteries rechargeables qui n’ont pas été utilisées pendant une longue période (plus d’un mois), il est recommandé de recharger complètement les batteries puis de les décharger de façon répétée deux ou trois fois.
- Quand les batteries rechargeables usées doivent être jetées, faites en sorte que cela soit effectué conformément aux lois en vigueur dans votre pays. Contactez votre centre local de recyclage pour connaître les méthodes d’élimination appropriées.
- Avant de les jeter, si les batteries au lithium ion ne sont pas totalement déchargée, protégez-les afin d’évitez tout court-circuit (par exemple, en scotchant les contacts).

Pour les utilisateurs en Allemagne:

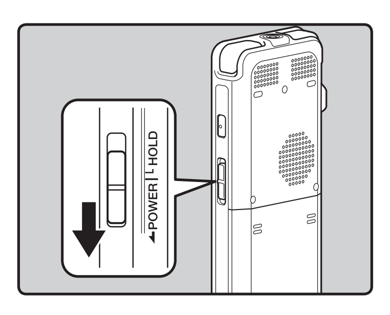
Soucieux de pouvoir éliminer les batteries sans polluer, Olympus a conclu en Allemagne un contrat avec GRS (système collectif de reprise des piles et des batteries).

Allumer/couper l'alimentation

Lorsque vous n'utilisez pas l'enregistreur, éteignez-le pour réduire la consommation des piles au minimum. Même si l'alimentation est coupée, les données, réglages des modes et de l'horloge sont conservés.

Allumer l'alimentation

Lorsque l'enregistreur est éteint, glissez le commutateur POWER/HOLD dans la direction indiquée par la flèche pendant 2 seconde au moins.

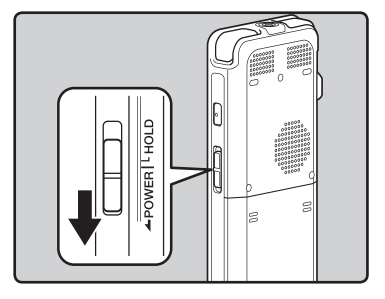


- Le voyant DEL s'allumera, alors l'alimentation sera activée et l'écran s'allumera affichant le logo Olympus.
- Lorsque l'écran de menu est affiché, vous pouvez faire fonctionner l'enregistreur. L'écran de menu apparaîtra après l'affichage du message [**Please Wait**] sur l'écran.

Couper l'alimentation

Glissez le commutateur POWER/ HOLD dans la direction indiquée par la flèche pendant 1 seconde au moins.

- L'écran s'éteint et l'alimentation est coupée.



Mode économie d'énergie

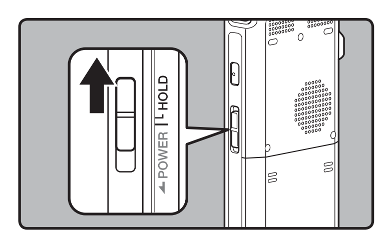
Si l'enregistreur est en marche et s'arrête pendant 10 minutes ou plus (réglage par défaut), Il passe en mode économie d'énergie et se met hors tension. Vous pouvez régler le mode économie d'énergie parmi [**5minutes**], [**10minutes**], [**30minutes**], [**1hours**], [**2hours**], [**3hours**] et [**Off**] (☞ P.79).
Pour sortir du mode économie d'énergie, réactivez l'alimentation.

Verrouillage clavier [HOLD]

Si vous mettez l'enregistreur en mode **HOLD**, les conditions de fonctionnement seront conservées et toutes les touches seront désactivées. Cette caractéristique est pratique lorsque vous devez transporter l'enregistreur dans un sac ou dans votre poche. De même, vous pouvez vous arrêter afin de prévenir les accidents pendant l'enregistrement.

Réglez le mode HOLD de l'enregistreur

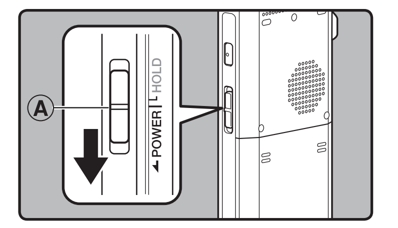
Glissez le commutateur POWER/ HOLD en position HOLD.



- Lorsque [**Hold**] s'affiche à l'écran, l'enregistreur est réglé en mode HOLD.

Sortie du mode HOLD

Glissez le commutateur POWER/ HOLD en position Ⓐ.



Remarques

- Si vous appuyez sur un bouton en mode Hold (Pause), le voyant DEL clignote en bleu, mais aucune action n'est effectuée.
- Si HOLD est appliqué pendant la lecture (l'enregistrement), l'action est annulée tout en laissant l'état de lecture (enregistrement) inchangé (Lorsque la lecture ou l'enregistrement se sont arrêtés parce que la mémoire disponible est saturée, il passe en état d'arrêt).

Réglage de l'heure et date [Time & Date]

Si vous avez réglé l'heure et la date à l'avance, les informations concernant l'enregistrement du fichier audio sont automatiquement mémorisées pour chaque fichier. L'heure et la date doivent être réglés à l'avance pour faciliter les tâches de gestion de fichiers.

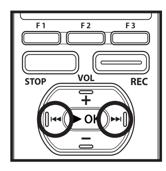
Lorsque vous utilisez cet enregistreur pour la première fois après l'achat, ou lorsque vous l'allumez après avoir ôté les batteries pour plus de 15 minutes lors de l'échange des batteries etc. [Set Time&Date] apparaîtra. Quand « heure » clignote, réalisez la configuration à partir de l'étape 1.

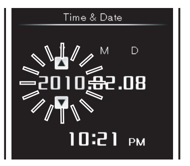


La fonction de commande vocale peut être utilisée avec ce paramètre (☞ P.118) (Pour DM-5).

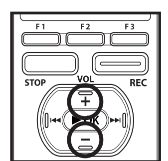
1 Appuyez sur la touche ▶▶| ou |◀◀ pour sélectionner l'élément à configurer.

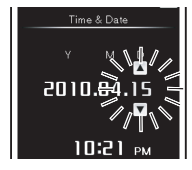
- Sélectionnez l'élément parmi « heure », « minute », « année », « mois » et « jour » avec un point clignotant.





2 Appuyez sur la touche + ou – configurer l'élément.





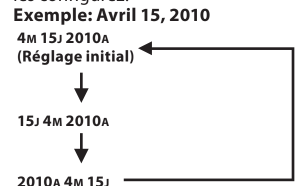
- Suivez la même procédure en appuyant sur la touche ▶▶| ou |◀◀ pour sélectionner l'élément suivant, puis sur la touche **+** ou **–** pour le configurer.
- Vous pouvez choisir l'affichage de 12 heures ou de 24 heures en appuyant sur la touche **F2(24H)** pendant que vous réglez les heures et les minutes.

Exemple: 10:20 P.M. (P.M. = aprèsmidi)

10:20 PM (Réglage initial) ⟷ **22:20**

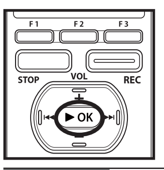
- Vous pouvez choisir l'ordre du « **mois** », « **jour** » et de « **année** » en appuyant sur la touche **F2(M/D/Y)** pendant que vous les configurez.

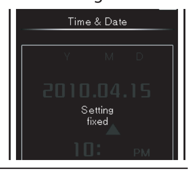
Exemple: Avril 15, 2010



3 Appuyez sur la touche ▶OK pour valider le réglage.

- L'horloge démarrera à partir de la date et de l'heure configurées. Appuyez sur la touche ▶**OK** en fonction du signal horaire.





Remarques

- Si la touche ▶**OK** est pressée pendant l'opération de réglage, l'horloge utilisera les articles réglés à ce point.
- Après le réglage, un message sonore indique de sélectionner [**Off**], si le guidage n'est pas nécessaire, et l'écran affiche le réglage [**Voice Guide**] (☞ P.89) Si vous n'avez pas besoin de la fonction de guidage, sélectionnez [**Off**].

Modifier l’heure et date

Si l’heure et la date actuelles ne sont pas correctes, réglez-les en suivant la procédure ci-dessous.



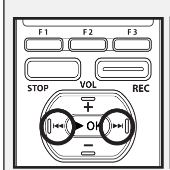
La fonction de commande vocale peut être utilisée avec ce paramètre (☞ P.118) (Pour DM-5).

1 Sélectionnez [Time & Date] dans le menu dans [System Menu].

- Pour plus de détails sur la façon d'entrer les paramètres du menu, veuillez consulter la section « **Méthode de paramétrage du menu** » (☞ P. 67).

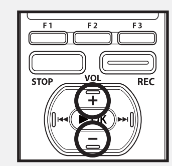
2 Appuyez sur la touche ▶▶I ou I◀◀ pour sélectionner l’élément à configurer.

- Sélectionnez l’élément parmi « heure », « minute », « année », « mois » et « jour » avec un point clignotant.





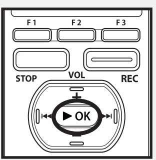
3 Appuyez sur la touche + ou – configurer l’élément.

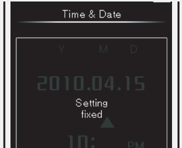




- Suivez la même procédure en appuyant sur la touche ▶▶I ou I◀◀ pour sélectionner l’élément suivant, puis sur la touche + ou – pour le configurer.

4 Après que la date et l'heure aient été fixées, appuyez sur la touche ▶OK.



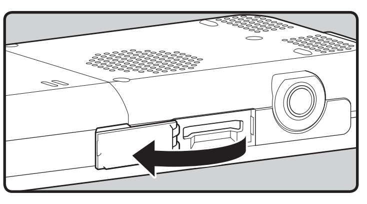


Insertion et éjection des cartes microSD

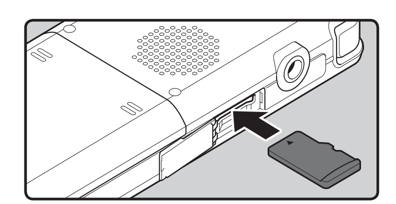
L'emplacement « microSD » indiquée dans le manuel d'instructions fait référence à la fois à microSD et à microSDHC. Cet enregistreur peut être utilisé avec des cartes microSD disponibles dans le commerce ainsi qu'avec la mémoire flash intégrée.

Insertion d'une carte microSD

1 Quand l'enregistreur est en mode d'arrêt, ouvrez le couvercle du logement de la carte.

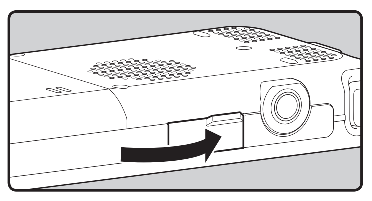


2 Présentez la carte microSD correctement et introduisez-la dans la fente comme indiqué sur l'illustration.



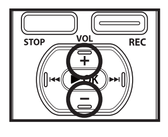
- Tenez la carte microSD droite pendant que vous l'insérez.
- La carte microSD s'arrête avec un déclic lorsqu'elle est complètement insérée.
- Si la carte microSD n'est pas insérée à fond, les données peuvent ne pas être enregistrées sur la carte microSD.

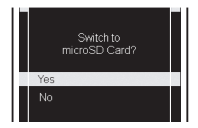
3 Fermez bien le couvercle du logement de carte.



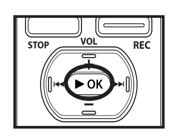
- Quand vous insérez la carte microSD, l'écran de changement de support d'enregistrement s'affiche.

4 Quand vous enregistrez sur une carte microSD, appuyez sur la touche + ou – et sélectionnez [Yes].





5 Appuyez sur la touche ▶OK pour valider le réglage.



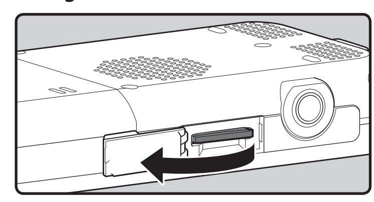


Remarques

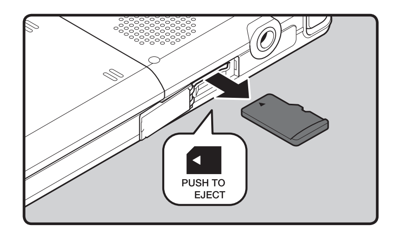
- Il est possible de commuter le support d'enregistrement à la mémoire intégrée (☞ P.78).
- Dans certains cas, les cartes microSD ayant été formatées (initialisées) par un autre dispositif, comme un ordinateur, ne peuvent pas être reconnues. Assurez-vous de les formater avec cet enregistreur avant de les utiliser (☞ P.99).

Ejection de la carte microSD

1 **Quand l'enregistreur est en mode d'arrêt, ouvrez le couvercle du logement de la carte.**



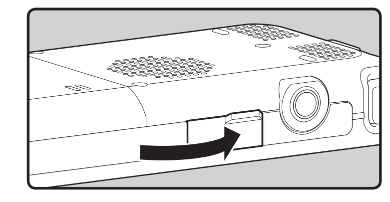
2 **Poussez la carte microSD vers l'intérieur pour la verrouiller et laissez-la s'éjecter partiellement.**



- La carte microSD est visiblement en dehors de la fente et peut être retirée sans danger.
- Quand [**Memory Select**] est réglé sur [**microSD Card**], [**Built-in Memory Selected**] s'affiche.



3 **Fermez bien le couvercle du logement de carte.**



Remarques

- Si vous retirez brusquement le doigt après avoir poussé la carte microSD vers l'intérieur celle-ci peut s'éjecter violemment hors de la fente.
- Selon le fabricant ou le type, toutes les cartes microSD ne sont pas correctement reconnues à cause de problèmes de compatibilité avec l'enregistreur.
- Veuillez lire la notice d'instruction fournie avec la carte microSD avant l'utilisation.
- Dans le cas où la carte microSD peut ne pas être reconnue, enlever la carte microSD puis la mettre à nouveau pour voir si l'enregistreur la reconnaît.
- La performance de l'opération se réduit sur une carte microSD lorsque vous répétez l'opération d'écriture et supprimez. Dans ce cas, formatez la carte microSD (☞ P.99).
- Nous ne garantissons pas l'utilisation de toutes les cartes microSD sur cet enregistreur.
- Consultez la page d'accueil de l'assistance Olympus pour savoir quelles cartes microSD sont utilisables avec cet enregistreur conformément aux normes Olympus.

  http://olympus-europa.com/

  Toutefois Olympus ne garantit pas que les marques de cartes microSD vérifiées figurant sur la liste de la page d'accueil Olympus soient toujours compatibles.

  En outre, le support pourrait ne plus être disponible suite aux modifications des spécifications de carte.

Remarques sur les dossiers

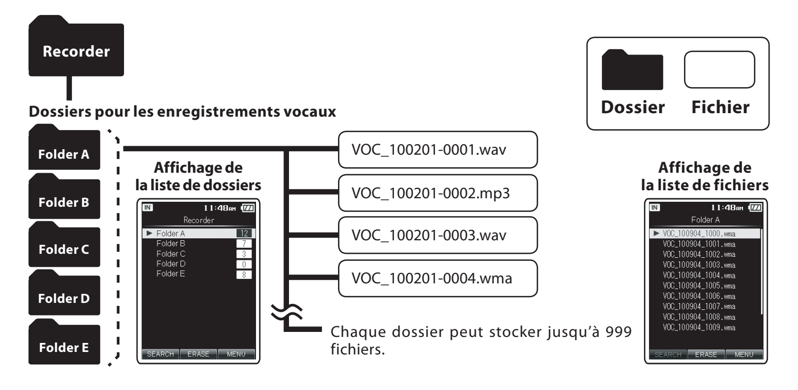
La mémoire intégrée ou la carte microSD peuvent être utilisées comme support d'enregistrement. Quel que soit le support d'enregistrement, les fichiers voix, musique et contenu sont séparés et enregistrés respectivement dans les dossiers organisés en arborescence.

A propos des dossiers pour enregistrements vocaux

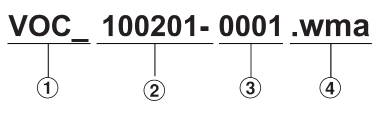
[**Folder A**] - [**Folder E**] dans le répertoire [**Recorder**] sont des dossiers pour les enregistrements vocaux. Quand vous enregistrez avec l'appareil, sélectionnez un des cinq dossiers puis enregistrez.

Remarque

- Les dossiers du dossier [**Recorder**] ne seront pas affichés dans l'enregistreur.



Les noms de fichiers sont créés automatiquement pour les fichiers enregistrés avec cet enregistreur.



① **ID utilisateur:**
Le nom d'identification d'utilisateur qui a été réglé par l'enregistreur vocal numérique. L'ID utilisateur peut être changé dans Olympus Sonority.

② **Date de l'enregistrement:**
La date d'enregistrement est affichée à l'aide de six chiffres.
Exemple: 01 Février 2010 est affichée comme « 100201 ».

③ **Numéro de fichier:**
Voici les extensions de noms de fichier pour le format d'enregistrement lors d'un enregistrement avec cet appareil.

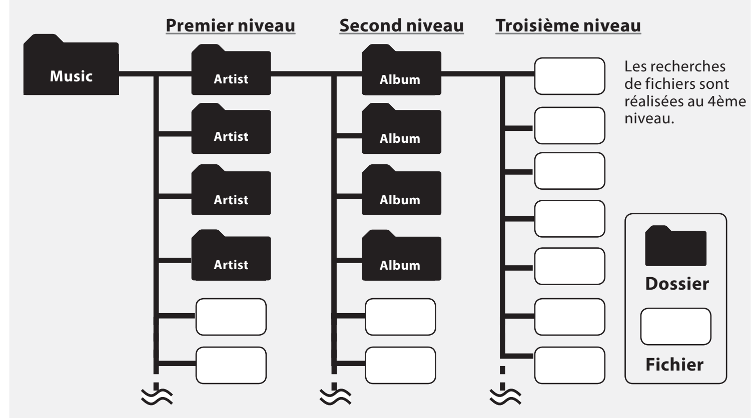
④ **Extension:**
Un numéro de fichier est assigné de manière consécutive indépendamment des changements de support d'enregistrement.

- Format PCM linéaire: .wav
- Format MP3: .mp3
- Format WMA: .wma

A propos du dossier pour la lecture musicale

Lors du transfert de fichiers musicaux vers l'appareil à l'aide de Lecteur Windows Media, un dossier est automatiquement crée à l'intérieur du dossier de lecture [**Music**] qui a une structure sur plusieurs niveaux comme le montre le schéma ci-dessous.

Image de la configuration des dossiers

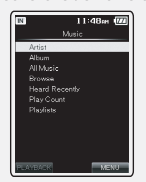


- Un total de 999 fichiers et dossiers peuvent être stocké dans chaque dossiers du dossier [**Music**].
- Jusqu'à 8000 (6000*) chansons peuvent être transférées au dossier [**Music**].
- Jusqu'à 1000 (100*) playlists (listes de lecture) peuvent être transférées au dossier [**Music**].

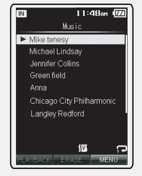
* Pour DM-5

Exemple d'affichage écran

Affichage de la recherche de fichiers



Affichage de la liste des artiste



Affichage de la liste des albums



Affichage de la liste de fichiers

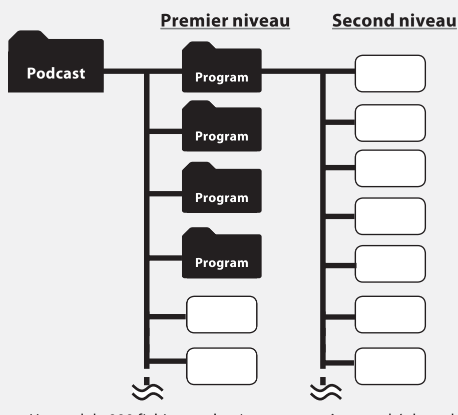


A propos du dossier de contenu podcast

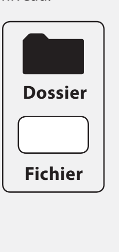
Un dossier [**Podcast**] pour stocker les podcasts est préparé à l'avance. Les programmes (fichiers) transmis par « Olympus Sonority » peuvent être reproduits. Avec l'enregistreur arrêté, ouvrez le dossier [**Podcast**]* dans le menu [**Home**] pour afficher une liste des fichiers et dossiers stockés dans le dossier. Pour « **Podcast** » veuillez vous reporter à ☞ P.139.

* Si [**Accessibility**] est sur [**On**], il n'est pas possible d'utiliser cette fonction. Pour utiliser cette fonction, réglez [**Accessibility**] sur [**Off**] (☞ P.76) (Pour DM-5).

Image de la configuration des dossiers



Les recherches de fichiers sont réalisées au 4ème niveau.



- Un total de 999 fichiers et dossiers peuvent être stocké dans chaque dossiers du dossier [**Podcast**].
- Jusqu'à 8000 (6000*) fichiers peuvent être transférés dans le dossier [**Podcast**].

* Pour DM-5

Exemple d'affichage écran

Affichage de la liste du programme



Affichage de la liste de fichiers



Affichage de fichier

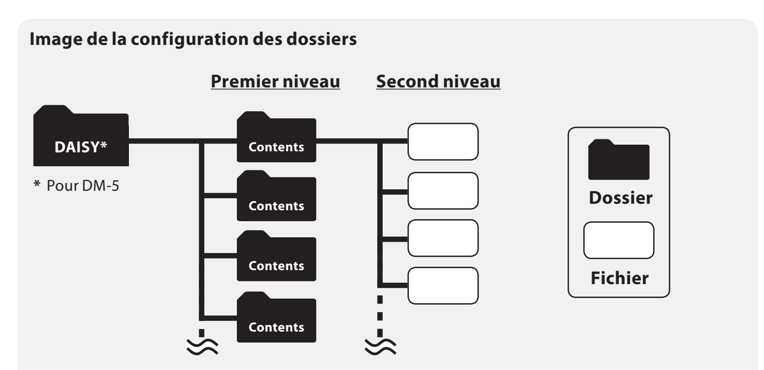


A propos du dossier pour le contenu des livres électroniques et des fichiers textes

Un dossier pour stocker les fichiers de livres électroniques tels que les contenus et les livres audio DAISY est préparé à l'avance. Les fichiers de livre électronique qui ont été transférées dans l'enregistreur peuvent être écoutés. En outre, un dossier pour gérer les données texte importé dans l'enregistreur est également préparé à l'avance. Pour « **DAISY** » veuillez vous reporter à ☞ P.144, pour « **Audio Book** »* veuillez vous reporter à ☞ P.169, pour « **Text Speech** » veuillez vous reporter à ☞ P.170.

* Si [**Accessibility**] est sur [**On**], il n'est pas possible d'utiliser cette fonction. Pour utiliser cette fonction, réglez [**Accessibility**] sur [**Off**] (☞ P.76) (Pour DM-5).

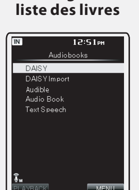
Image de la configuration des dossiers



- Un total de 999 fichiers et dossiers peuvent être stocké dans chaque dossiers du dossier [**DAISY**].
- Jusqu'à 100 contenus peuvent être transférés dans le dossier [**DAISY**].

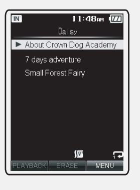
Exemple d'affichage écran

Affichage de la liste des livres

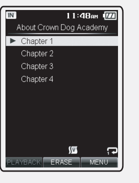




Affichage de la liste du contenu



Affichage de la liste de fichiers



Affichage de fichier

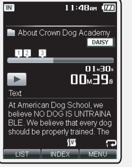
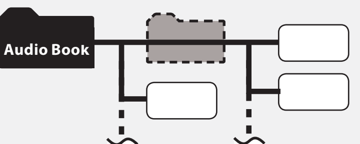
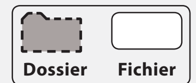


Image de la configuration des dossiers



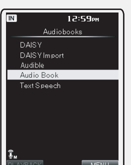


- Un total de 999 fichiers et dossiers peuvent être stocké dans chaque dossiers du dossier [**Audio Book**].
- Jusqu'à 1000 contenus peuvent être transférés dans le dossier [**Audio Book**].
- La liste de tous les contenus transférés se trouve dans le dossier [**AudioBook**].

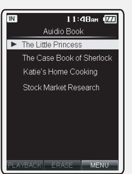
Exemple d'affichage écran



Affichage de la liste des livres



Affichage de la liste du contenu

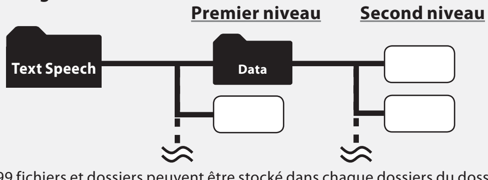


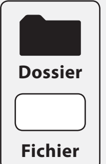
Affichage de fichier





Image de la configuration des dossiers

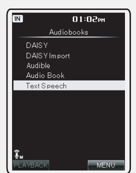




- Un total de 999 fichiers et dossiers peuvent être stocké dans chaque dossiers du dossier [**Text Speech**].
- Jusqu'à 1000 fichiers peuvent être transférés dans le dossier [**Text Speech**].

Exemple d'affichage écran

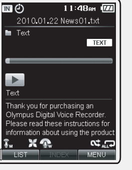
Affichage de la liste des livres



Affichage de la liste de fichiers



Affichage de fichier



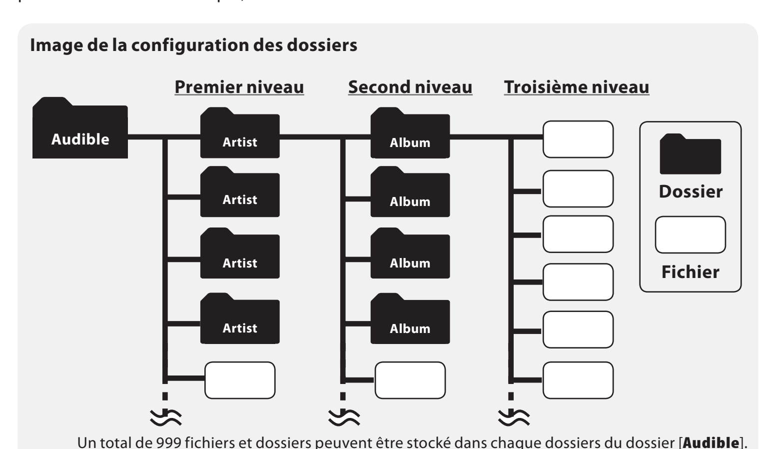
1

Remarques sur les dossiers

A propos du dossier pour le Contenu Audible

Les fichiers audibles peuvent être redirigés du site Web Audible à l'enregistreur à l'aide du Audible Manager (☞ P.171) ou Windows Media Player.
Lors de la redirection des fichiers Audible à cet enregistreur à l'aide du Audible Manager, un dossier [**Audible**] pour la reproduction des fichiers Audible sera automatiquement créé dans le dossier [**Audiobooks**] et les fichiers qui y sont stockées.
Lors de la redirection des fichiers Audible à cet enregistreur à l'aide du Windows Media Player, un dossier [**Artist**] à reproduire sera créé dans le dossier [**Audiobooks**], tout comme pour les fichiers de musique, et les fichiers seront stockés là.

Image de la configuration des dossiers

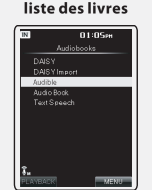


Un total de 999 fichiers et dossiers peuvent être stocké dans chaque dossiers du dossier [**Audible**].

Exemple d'affichage écran

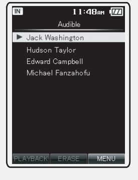


Affichage de la liste des livres

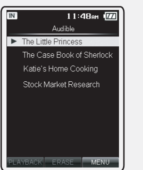




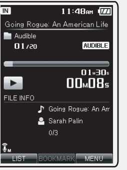
Affichage de la liste des artiste



Affichage de la liste des albums



Affichage de fichier



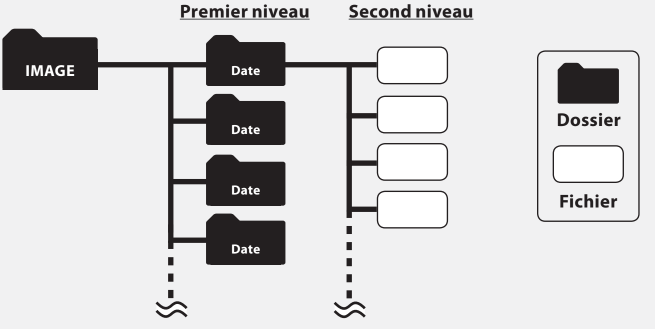
A propos du dossier pour les images

Un dossier pour stocker les images importées d'un appareil photo numérique connecté est préparé à l'avance. Le dossier [**IMAGE**]* est géré selon la date à laquelle les images ont été prises.

Pour « **Visualisation des images** » veuillez vous reporter à ☞ P.114.

* Si [**Accessibility**] est sur [**On**], il n'est pas possible d'utiliser cette fonction. Pour utiliser cette fonction, réglez [**Accessibility**] sur [**Off**] (☞ P.76) (Pour DM-5).

Image de la configuration des dossiers



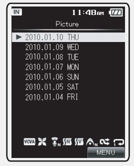
- Chaque répertoire peut stocker un total de 999 éléments, notamment les fichiers et dossiers.
- Lorsque l'enregistreur affiche les fichiers image, seules les vignettes sont affichées.

Exemple d'affichage écran

Dossier d'affichage



Affichage de liste des dates



Affichage de la liste de fichiers



Affichage de fichier



Enregistrement

Réglages relatifs à l'enregistrement

Divers réglages d'enregistrement peuvent être faits pour correspondre à l'environnement de l'enregistrement (☞ P.69 à P.72).

Eléments de réglage [Rec Menu]:

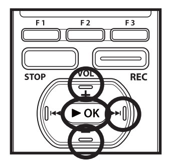
[Mic Sense] (☞ **P.69**)	Règle la sensibilité du microphone stéréo intégré.
[Rec Mode] (☞ **P.69**)	Fixe la fréquence d'enregistrement pour chaque format d'enregistrement.
[Rec Level] (☞ **P.69**)	Règle le niveau d'enregistrement.
[Zoom Mic] (☞ **P.70**)	Règle la direction du microphone stéréo intégré.
[Low Cut Filter] (☞ **P.71**)	Cette fonction peut réduire le bruit de la climatisation, des projecteurs et autres bruits similaires.
[VCVA] (☞ **P.71**)	Règle le seuil pour l'activateur de « Variable Control Voice Actuator » (Contrôle de voix variable) (VCVA).
[Rec Scene] (☞ **P.84**)	Enregistre les paramètres d'enregistrement à l'avance pour les situations d'enregistrement spécifiques.
[Timer Rec] (☞ **P.85**)	Règle le compteur d'enregistrement.
[Folder Name] (☞ **P.72**)	Vous pouvez changer le nom des dossiers enregistrés dans le modèle.

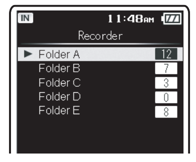
- Chaque enregistrement audio est enregistré avec un nom de fichier généré automatiquement (☞ P.34).
- Les enregistrements audio peuvent être marqués avec un mot-clé pour faciliter la gestion des fichiers (☞ P.77).

Enregistrement dans un dossier d'enregistrement

Avant de commencer l'enregistrement, sélectionnez un dossier d'enregistrement de voix entre [**Folder A**] à [**Folder E**] dans le dossier [**Recorder**]. Vous pouvez utiliser ces cinq dossiers sélectivement pour différencier les types d'enregistrements ; par exemple, Vous pouvez utiliser le Dossier [**Folder A**] pour enregistrer des informations d'ordre privé et le Dossier [**Folder B**] pour des informations professionnelles.

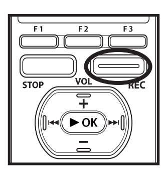
1 **Sélectionnez le dossier d'enregistrement.**





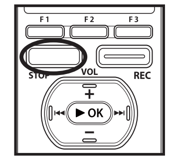
2 **Appuyez sur la touche REC pour démarrer l'enregistrement.**

- L'indicateur LED s'allume en orange clair et le signe [ ] apparaîtra à l'écran.
- Tournez le microphone dans la direction de la source à enregistrer.





3 **Appuyez sur la touche STOP pour arrêter l'enregistrement.**



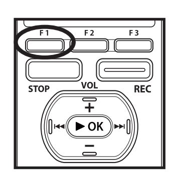


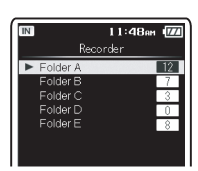
ⓐ Longueur de fichier

Définition d'un mot-clé avant l'enregistrement

Un mot clé qui correspondant au contenu étant enregistré peut être défini avant l'enregistrement. Cette fonction est très utile pour classer les enregistrements par mots clés.

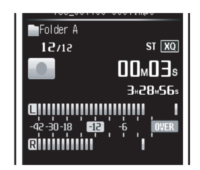
1 **Dans l'affichage de la liste des dossiers, appuyez sur F1 (SEARCH) pour afficher l'écran de recherche par Mot-clé (☞ P.55).**



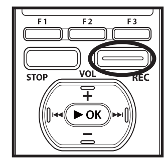


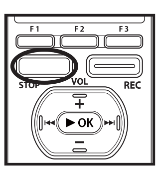
2 **Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner le mot clé souhaité, puis appuyez sur la touche ▶OK ou ▶▶|.**



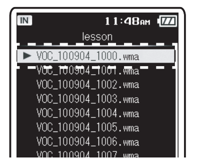


3 **Appuyez sur la touche REC pour démarrer l'enregistrement.**





4 **Appuyez sur la touche STOP pour arrêter l'enregistrement.**



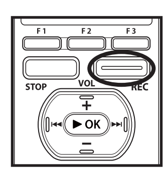
- Les fichiers enregistrés sont automatiquement associés aux mots clés spécifiés et géré à l'aide de la liste des mots clés.
- Les fichiers enregistrés sont sauvegardés dans [**Folder A**]. Si le [**Folder A**] est plein, les fichiers sont sauvegardés dans le [**Folder B**].

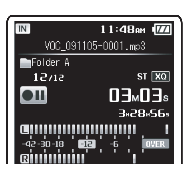
Remarques

- Quand une carte microSD est insérée dans l'enregistreur, veillez à confirmer le support d'enregistrement: soit [**Built-in**] soit [**microSD**] pour qu'il n'y ait pas d'erreur (☞ P.78).
- Si la touche **REC** est pressée quand une autre fonction que celle d'enregistrement est spécifiée, l'avertissement [**Cannot record in this folder**] est affiché. Sélectionnez un dossier du [**Folder A**] au [**Folder E**] et recommencez à enregistrer.
- Pour assurer l'enregistrement depuis le début, commencez à parler après avoir vu le voyant d'LED s'allumer.
- Lorsque le temps d'enregistrement restant est inférieur à 60 secondes, le voyant d'LED commence à clignoter. Lorsque le temps d'enregistrement atteint 30 ou 10 secondes, le voyant clignote plus vite.
- Lorsque [**Folder Full**] apparaît, l'enregistreur ne sera pas capable d'enregistrer plus. Supprimez tous les fichiers inutiles avant d'enregistrer toute autre (☞ P.62).
- L'enregistreur ne sera capable d'enregistrer plus quand [**Memory Full**] apparaît. Supprimez tout fichier non nécessaire avant de poursuivre l'enregistrement (☞ P.62).
- Nous recommandons de formater les médias d'enregistrement dans l'enregistreur avant l'enregistrement (☞ P.99).

Pause

Quand l'enregistreur est en mode d'enregistrement, appuyez sur la touche REC.





- L'enregistreur s'arrête d'enregistrer s'il est laissé en pause 120 minute ou plus.

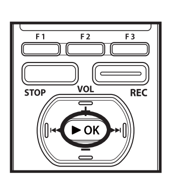
Reprise:

Appuyez à nouveau sur la touche REC.

- L'enregistrement reprend à partir du point d'interruption.

Vérification rapide des contenus enregistrés

Quand l'enregistreur est en mode d'enregistrement, appuyez sur la touche ►OK.





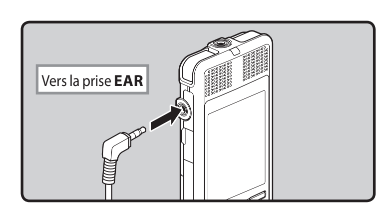
- Arrêtez l'enregistrement et le fichier qui vient d'être enregistré est lu.

Ecoute pendant l'enregistrement audio

Si vous commencez à enregistrer après avoir branché l'écouteur sur la prise **EAR** de l'enregistreur, vous pouvez entendre ce qui est en cours d'enregistrement. Vous pouvez régler le volume sonore du contrôle d'enregistrement en appuyant sur la touche + ou –.

Branchez l'écouteur sur la prise EAR de l'enregistreur.

- Après le début de l'enregistrement, vous pouvez entendre dans l'écouteur ce que vous êtes en train d'enregistrer.



Remarques

- Le niveau d'enregistrement ne peut pas être modifié à l'aide des touches de volume.
- Si vous utilisez un casque d'écoute, ÉVITEZ un réglage trop élevé du volume.
- Ne posez pas de casque à proximité du microphone car cela causerait un retour.

Réglages recommandés en fonction des conditions d’enregistrement

Au départ, l’enregistreur est réglé sur le mode [**ST XQ**] pour que vous puissiez effectuer des enregistrements stéréo de haute qualité immédiatement après l’achat. Les différentes fonctions liées à l’enregistrement peuvent être configurées en détail pour s’adapter aux conditions d’enregistrement.

Le tableau suivant indique les paramètres standard d'enregistrement avec l'environnement d'enregistrement à titre d'exemple.

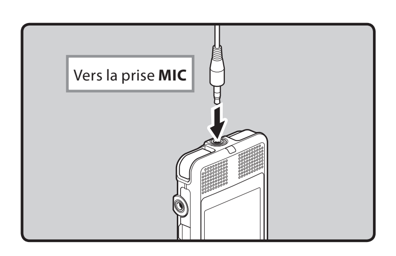
Conditions d’enregistrement	Réglages recommandés			
	[Rec Mode] (☞ P.69)	**[Mic Sense] (☞ P.69)**	**[Low Cut Filter] (☞ P.71)**	**[Zoom Mic] (☞ P.70)**
Enregistrement de conférences et grands groupes.	[**PCM**]: [**44.1kHz**] [**WMA**]:[**ST XQ**] [**MP3**]: [**320kbps**]	[**High**]	[**On**]	[**Wide**]
Rencontres et négociations d’affaires avec peu de personnes.	[**WMA**]:[**ST XQ**] [**WMA**]:[**ST HQ**] [**MP3**]: [**256kbps**] [**MP3**]: [**192kbps**]	[**Middle**]		[**Wide**]
Dictée avec fort bruit de fond.	[**HQ**]	[**Low**]		[**Off**]
Musique, chants d’oiseaux et sons de voie ferrée.	[**PCM**]: [**48kHz**] [**PCM**]: [**44.1kHz**]	Il n’y a pas de recommandation particulière. Choisissez un réglage pour l’enregistrement.	[**Off**]	[**Off**]
Dictée en environnement calme.	Il peut être utilisé dans tout type de paramètre. Choisissez un réglage pour l’enregistrement.			

Enregistrement à partir d'un microphone externe ou d'autres dispositifs

Vous pouvez brancher le microphone externe et d'autres dispositifs et enregistrer du son. Branchez comme suit le dispositif à utiliser.
Ne branchez pas de dispositifs dans la prise de l'enregistreur pendant qu'il enregistre et n'en débranchez pas.

Enregistrement avec un microphone externe:

Connectez un microphone externe sur la prise MIC de l'enregistreur.



Microphones externes autorisés (en options)

Microphone à 2 canaux (omnidirectionnel): ME30W
Il s'agit de microphones omnidirectionnels de haute sensibilité pris en charge par la prise d'alimentation qui sont adaptés aux enregistrements de représentations musicales.

Microphone mono à suppression de bruit de grande sensibilité (unidirectionnel): ME52W
Ce microphone sert à enregistrer des sons éloignés tout en réduisant le bruit environnant.

Microphone-fusil compact (unidirectionnel): ME31
Le microphone directionnel est utile pour les enregistrements en plein air telles que l'enregistrement du chant des oiseaux sauvages. Le boîtier en métal est extrêmement rigide.

Micro-cravate (omnidirectionnel): ME15
Petit microphone discret avec pince à cravate.

Capteur téléphonique: TP7
Le microphone de type écouteur peut être inséré dans l'oreille pendant votre appel téléphonique. La voix ou la conversation téléphonique peut être clairement enregistrée.

Remarques

- Le microphone intégré devient inopérant quand un microphone est connecté dans la prise **MIC** de l'enregistreur.
- Des microphones pris en charge par la prise d'alimentation peuvent aussi être utilisés.
- Lorsqu'un microphone stéréo externe est utilisé quand [**Rec Mode**] est réglé sur un mode d'enregistrement mono, ceci permet de n'enregistrer que sur le canal L du microphone (☞ P.69).

Enregistrement du son d'autres dispositifs avec cet enregistreur:

Le son peut être enregistré en connectant la prise de sortie audio (prise écouteur) de l'autre dispositif et la prise **MIC** de l'enregistreur à l'aide du câble de connexion KA333 (options) pour copie.

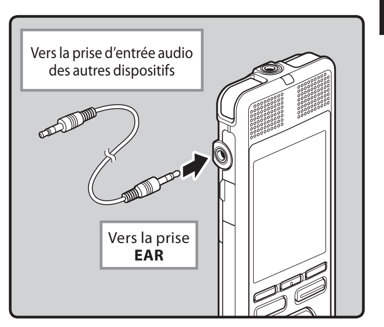


Remarque

- Les niveaux d'entrée détaillés ne peuvent pas être ajustés avec cet enregistreur (☞ P.69). Quand des dispositifs externes sont connectés, faites un test d'enregistrement puis ajustez le niveau de sortie des dispositifs externes.

Enregistrement du son de cet enregistreur avec d'autres dispositifs:

Le son de cet enregistreur peut être enregistré sur d'autres dispositifs lorsque la prise d'entrée audio (prise microphone) des autres dispositifs est connectée à la prise **EAR** de cet enregistreur à l'aide du câble de connexion KA333 (options) pour copie.



Remarque

- Quand vous ajustez les différents réglages de qualité sonore ayant trait à la lecture sur l'enregistreur, le signal de sortie audio envoyé par la prise **EAR** change également (☞ P.73).

Lecture

L'enregistreur peut lire des fichiers aux formats WAV, MP3 et WMA.

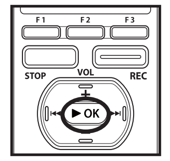
Réglages relatifs à la lecture

Un mode de lecture peut être sélectionné en fonction de vos objectifs et vos préférences (☞ P.73 à P.75).

Eléments de réglage [Play Menu]:

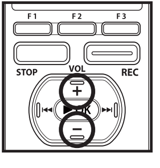
[Noise Cancel] (☞ **P.73**)	Si le son enregistré est difficile à comprendre à cause d'un environnement bruyant, ajustez le niveau de suppression du bruit.
[EUPHONY] (☞ **P.73**)	Les ajustements de niveau du réglage [EUPHONY] peuvent être effectués en quatre étapes selon vos préférences.
[Voice Filter] (☞ **P.73**)	L'enregistreur possède une fonction de filtre vocal pour supprimer les hautes et basses fréquences pendant une lecture normale, rapide ou lente et permet une lecture audio nette.
[Repeat] (☞ **P.74**)	La méthode de lecture en boucle peut être spécifiée comme souhaité.
[Random] (☞ **P.74**)	Les fichiers sont recherchés, sélectionnés et joué aléatoirement.
[Play Speed] (☞ **P.75**)	La vitesse de lecture peut être ajustée si nécessaire.
[Skip Space] (☞ **P.75**)	La durée de l'intervalle de saut peut être réglée.
[Play Scene] (☞ **P.88**)	Les paramètres de reproduction de votre choix peuvent être enregistrées en fonction de différentes qualités sonores et méthodes de reproduction.

1 **Pour commencer la lecture, sélectionnez le fichier à jouer, puis appuyez sur la touche ▶OK (☞ P.55 à P.61).**





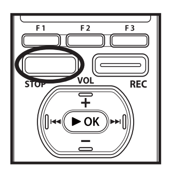
2 **Appuyez sur la touche + ou − pour ajuster à un volume d'écoute confortable.**

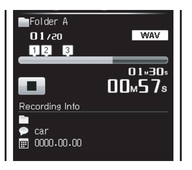




- Celui-ci peut être réglé entre [**00**] et [**30**].

3 **Appuyez sur la touche STOP au point où vous souhaitez arrêter la lecture.**





- Ceci met en arrêt le fichier au milieu de sa lecture.

- Si [**Accessibility**] est sur [**On**], la fonction de redémarrage est active. L'enregistreur mémorise le fichier en cours de lecture et la position du dernier arrêt même si l'appareil est éteint (☞ P.76) (Pour DM-5).

Avance rapide

Lorsque l'enregistreur est en mode stop, appuyez et maintenez la touche ▶▶I enfoncée.

- Si vous relâchez la touche, il s'arrête. Appuyez sur la touche ▶**OK** pour commencer la lecture là où elle a été arrêtée.

Quand l'enregistreur est en mode de lecture, appuyez et maintenez enfoncée la touche ▶▶I.

- A la libération de la touche, l'enregistreur reprendra la lecture normale.
- S'il y a une marque index au milieu d'un fichier, l'enregistreur s'arrête à cette position (☞ P.53).
- L'enregistreur s'arrête quand il atteint la fin du fichier. Continuez à appuyer sur la touche ▶▶I pour effectuer le repérage à partir du début du fichier suivant.

Retour rapide

Lorsque l'enregistreur est en mode stop, appuyez et maintenez la touche I◀◀ enfoncée.

- Si vous relâchez la touche, il s'arrête. Appuyez sur la touche ▶**OK** pour commencer la lecture là où elle a été arrêtée.

Quand l'enregistreur est en mode de lecture, appuyez et maintenez enfoncée la touche I◀◀.

- A la libération de la touche, l'enregistreur reprendra la lecture normale.
- S'il y a une marque index au milieu d'un fichier, l'enregistreur s'arrête à cette position (☞ P.53).
- L'enregistreur s'arrête quand il atteint le début du fichier. Continuez à appuyer sur la touche I◀◀ pour effectuer le repérage à partir de la fin du fichier précédant.

Localisation

Quand l'enregistreur est en mode de lecture ou d'arrêt, appuyez et maintenez enfoncée la touche ▶▶I.

- L'enregistreur saute au début du fichier suivant.

Quand l'enregistreur est en mode de lecture, appuyez et maintenez enfoncée la touche I◀◀.

- L'enregistreur saute au début du fichier actuel.

Quand l'enregistreur est en mode d'arrêt, appuyez et maintenez enfoncée la touche I◀◀.

- L'enregistreur saute au début du fichier précédent. Si l'enregistreur s'arrête au milieu du fichier, revenez au début du fichier.

Quand l'enregistreur est en mode de lecture, appuyez sur la touche I◀◀ deux fois.

- L'enregistreur saute au début du fichier précédent.

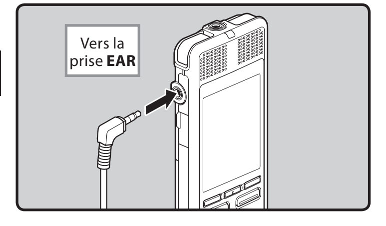
Remarques

- Lorsque vous revenez au début du fichier pendant la lecture, l'enregistreur s'arrêtera à la position de la marque index. Lorsque vous réalisez l'opération en mode d'arrêt, les marques index et temp seront ignorées (☞ P.53).
- Lorsque [**Skip Space**] est réglé sur une autre position que [**File Skip**], l'enregistreur ignorera le moment spécifié, puis commencera la lecture (☞ P.75).

Utilisation

Vous pouvez connecter un écouteur à la prise **EAR** sur l'enregistreur pour écouter.

- Lorsque l'écouteur est branché, le haut-parleur est désactivé.



Remarques

- Afin d'éviter toute irritation de l'oreille, introduisez l'écouteur après avoir baissé le volume.
- Lorsque vous écoutez avec l'écouteur pendant la lecture, n'augmentez pas trop le volume. Cela pourrait entraîner une dégradation de l'audition et diminuer votre ouïe.

Lecture à l'aide de composant Hi-Fi ou le système audio d'un véhicule

Le KA333 (optionnel) se connecte entre la prise **EAR** d'un enregistreur vocal et l'entrée audio d'un autre dispositif d'enregistrement. Vous pouvez également l'utiliser dans votre véhicule via une connexion AUX-IN. Un adaptateur supplémentaire pour convertir 3,5 en 2,5 et vice versa est inclus.

A propos des fichiers musicaux

Si l'enregistreur n'arrive pas à lire des fichiers musicaux qui y ont été transférés, vérifiez que la fréquence d'échantillonnage et le débit binaire sont compris dans la fourchette permettant la lecture. Les combinaisons de fréquences d'échantillonnage et de débits binaires pour les fichiers musicaux que l'enregistreur peut lire sont données ci-dessous.

Format de fichier	Fréquence d'échantillon-nage	Nombre de bits et le débit binaire
Format WAV	44,1 kHz, 48 kHz	16 bit
Format MP3	**MPEG1 Layer3:** 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz **MPEG2 Layer3:** 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz	De 8 kbps à 320 kbps
Format WMA	8 kHz, 11 kHz, 16 kHz, 22 kHz, 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz	De 5 kbps à 320 kbps

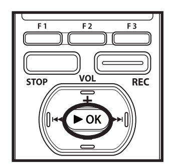
- Les fichiers MP3 à débit binaire variable (dans lesquels les débits binaires de conversion peuvent varier) ne sont pas correctement lisibles.
- Ce graveur ne supporte pas le système de gestion des droits numériques (DRM) de Microsoft Corporation.

Mode position relecture

L'enregistreur dispose d'un mode position relecture afin de mémoriser automatiquement (signet) la dernière position d'arrêt de la relecture des fichiers transférés vers les dossiers [**Podcast**] et [**Audiobooks**] (DAISY, Audible, Audio Book, Text Speech). Même si l'enregistreur est arrêté lorsqu'un fichier est lu, l'enregistreur se rappelle la dernière position d'arrêt et le fichier peut être lu à partir de cette position la fois suivante.

1 En sélectionnant le fichier contenu dans le dossier [Podcast], [Audiobooks](DAISY, Audible, Audio Book, Text Speech).

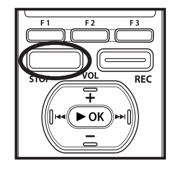
2 Appuyez sur la touche ▶OK pour démarrer la lecture.





- Lorsque vous lisez le fichier lu précédemment, la lecture démarre à partir de la dernière position d'arrêt.

3 Appuyez sur la touche STOP au point où vous souhaitez arrêter la lecture.

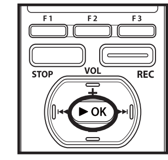




- Arrêt de la lecture d'un fichier à n'importe quel endroit. La position d'arrêt est mémorisée comme une Position relecture dans le fichier.

Dans cet état, même si vous sélectionnez un fichier vide, vous déplacez à un autre dossier, ou éteignez l'enregistreur, la lecture démarre à partir de la dernière position mémorisée lorsque vous lisez le même fichier.

4 Lecture du fichier de contenu qui a été à moitié lu.





- Appuyez sur la touche ▶**OK** pour commencer la lecture là où elle a été arrêtée.

Remarque

- Pour les fichiers DAISY, la lecture d'une phrase audio stoppée au milieu reprend depuis le début du fichier.

Avance

Lorsque l'enregistreur est en mode lecture, appuyez et maintenez la touche ▶▶I enfoncée.

➥ Lorsque vous relâchez la touche, l'appareil s'arrête.
La position de lecture est mise à jour.
Si la touche ▶**OK** est pressée, la lecture démarre à partir de cette position.

Quand l'enregistreur est en mode de lecture, appuyez et maintenez enfoncée la touche ▶▶I.

➥ A la libération de la touche, l'enregistreur reprendra la lecture normale.

- Si un point d'indexation (☞ P.53) ou Position de lecture est marqué au milieu du fichier, la lecture s'arrête une fois à cet endroit.
- L'enregistreur s'arrête quand il atteint la fin du fichier. Continuez à appuyer sur la touche ▶▶I pour effectuer le repérage à partir du début du fichier suivant.

Les opérations d'avance ne fonctionnent pas pour le texte et les fichiers DAISY.

Retour rapide

Lorsque l'enregistreur est en mode stop, appuyez et maintenez la touche ⏮ enfoncée.

➥ Lorsque vous relâchez la touche, l'appareil s'arrête.
La position de lecture est mise à jour.
Si la touche ▶OK est pressée, la lecture démarre à partir de cette position.

Quand l'enregistreur est en mode de lecture, appuyez et maintenez enfoncée la touche ⏮.

➥ A la libération de la touche, l'enregistreur reprendra la lecture normale.

- Si un point d'indexation (☞ P.53) ou Position de lecture est marqué au milieu du fichier, la lecture s'arrête une fois à cet endroit.
- L'enregistreur s'arrête quand il atteint le début du fichier. Continuez à appuyer sur la touche ⏮ pour effectuer le repérage à partir de la fin du fichier précédant.
- Si vous appuyez sur la touche ⏮ quand l'enregistreur est arrêté au début du premier fichier, l'enregistreur fait un retour rapide depuis la fin du dernier fichier.

Les opérations de retour ne fonctionnent pas pour le texte et les fichiers DAISY.

Pour sauter un fichier

Lorsque l'enregistreur est en mode stop, appuyez et maintenez la touche ⏭ enfoncée.

➥ Il saute à la Position relecture du fichier suivant.

Lorsque l'enregistreur est en mode stop, au début du fichier, appuyez sur la touche ⏮.

➥ Il saute à la Position relecture du fichier précédent.

Lorsque l'enregistreur est en mode stop, au milieu du fichier, appuyez sur la touche ⏮.

➥ Il saute à la tête du fichier.

Pour les fichiers DAISY, l'enregistreur saute l'unité spécifiée par [**Skip Mode**] dans le [**Book Menu**] (Daisy Menu) (☞ P.81).

Les fichiers textes sautent par l'unité de phase.

Localisation

Alors que le graveur est en cours de lecture, lecture lente ou lecture rapide, appuyez sur la touche ⏭.

➥ Le fichier suivant est marqué et la lecture commence à la vitesse réglée précédemment.

Alors que le graveur est en cours de lecture, lecture lente ou lecture rapide, appuyez sur la touche ⏮.

➥ Le fichier lu est marqué et la lecture commence à la vitesse réglée précédemment.

Alors que le graveur est en cours de lecture, lecture lente ou lecture rapide, appuyez sur la touche ⏮ deux fois.

➥ Le fichier précédent est marqué et la lecture commence à la vitesse réglée précédemment.

- Si un point d'indexation (☞ P.53) ou Position de lecture est marqué au milieu du fichier, la lecture s'arrête une fois à cet endroit.
- Si l'intervalle de saut n'est pas réglé sur le saut de fichier (☞ P.75), l'enregistreur fera un F.Skip (saut avant) ou un R.Skip (saut arrière) d'une durée programmée avant la lecture.

Pour les fichiers DAISY, l'enregistreur saute l'unité spécifiée par [**Skip Mode**] dans le [**Book Menu**] (Daisy Menu) (☞ P.81).

Vous ne pouvez pas procéder à un saut vers le début du fichier dans le cas de fichiers textes.

Remarque

- Si le fichier est supprimé avec cet enregistreur, les informations Position relecture sont supprimées dans le même temps.

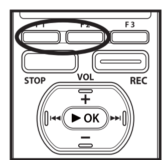
Réglage d'une marque index

Si des marques index sont placées, vous pouvez trouver rapidement l'endroit que vous souhaitez écouter en avance rapide et en retour rapide.



Cette opération peut être effectuée lorsque la fonction [INDEX] a été assignée à une touche Fn (F1 ou F2) (☞ P.78).

1 Appuyez sur la touche Fn (INDEX) lors de l'enregistrement, la pause d'enregistrement, la reproduction ou la pause de reproduction du fichier.





- Un numéro s'affiche à l'écran et une marque index est placée.
- Même après qu'un index est placée, l'enregistrement ou la lecture se poursuit de sorte que vous pouvez placer des index à d'autres endroits de la même manière.

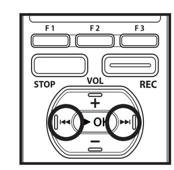
Effacement d'une marque index



Cette opération peut être effectuée lorsque la fonction [Erase] a été assignée à une touche Fn (F1 ou F2) (☞ P.78).

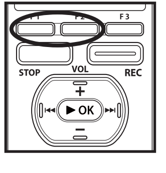
1 Repérez la marque index que vous souhaitez effacer.

2 Appuyez sur la touche ►►I ou I◄◄ pour sélectionner une marque index à effacer.





3 Alors que le numéro d'index est affiché (environ 2 secondes), appuyez sur la touche Fn (ERASE).





- La marque index est effacée.
- Les numéros index sont automatiquement déplacés lorsqu'un numéro index est effacé.

Remarques

- Jusqu'à 16 points d'indexation peuvent être définis dans un fichier. Si vous essayez de placer plus de 16 points d'indexation, le message [**Index Full**] apparaîtra pour les points d'indexation.
- Des marques index ne peuvent pas être posées ou effacées dans un fichier verrouillé (☞ P.77).

Comment commencer à segmenter la lecture à répétition

Cette fonction vous permet de relire une partie du fichier en cours de lecture.

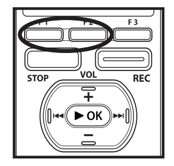


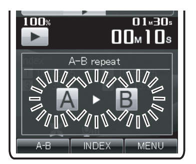
Cette opération peut être effectuée lorsque la fonction [A-B] a été assignée à une touche Fn (F1 ou F2) (☞ P.78).

1 **Pour commencer la lecture, sélectionnez un fichier ayant un segment que vous souhaitez lire en boucle, puis appuyez sur la touche ▶OK (☞ P.55 à P.61).**

2 **Appuyez sur la touche Fn (A-B) à l'endroit où vous voulez commencer le segment de lecture à répétition.**

- L'avance et le retour rapides peuvent être effectués quand [A] clignote de la même manière que pendant la lecture normale, et vous pouvez rapidement atteindre la position finale (☞ P.49).
- Lorsque l'enregistreur atteint la fin du fichier pendant que [A] clignote, le point devient la position de fin, et la lecture à répétition démarrera.





3 **Appuyez de nouveau sur la touche Fn (A-B) à l'endroit où vous voulez terminer le segment de lecture à répétition.**

- L'enregistreur lit le segment de façon répétée jusqu'à ce que la lecture à répétition du segment soit annulée.

Annulation de la fonction de lecture à répétition du segment

Le fait d'appuyer sur l'une des touches suivantes relâche la lecture à répétition du segment.

ⓐ **Appuyez sur la touche STOP ou ▶OK**

Le fait d'appuyer sur la touche **STOP** ou **▶OK** relâche la lecture à répétition du segment et arrête la lecture.

ⓑ **Appuyez sur la touche Fn (CANCEL)**

Le fait d'appuyer sur la touche **Fn (CANCEL)** relâche la lecture à répétition du segment et arrête la lecture.

Recherche de fichier

Cet enregistreur gère les fichiers enregistrés et les fichiers de musique importés depuis un ordinateur personnel en utilisant une base de données. Les fichiers sont automatiquement triés à l'aide des éléments tels que la date et les mots-clé, ce qui rend la recherche de fichiers plus facile.

Ouverture de l'affichage de recherche de fichiers à partir du dossier [Recorder]

Recherche par type de fichiers:

Recherche [Browse] (☞ P.56)	Le système de dossier (**Folder A** au **Folder E**) est utilisé pour rechercher des fichiers.
Recherche [Day] (☞ P.56)	Les fichiers sont recherchés par date d'enregistrement.
Recherche [Keyword] (☞ P.57)	Les fichiers sont recherchés par mot-clé.

1 Depuis le menu [Home] sélectionnez [Recorder], puis appuyez sur la touche ►OK ou ►►I pour ouvrir l'écran de liste des dossiers.

Si [Accessibility] (☞ P.76) est sur [On] (Pour DM-5):

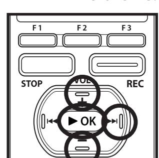
① Depuis le menu [**Home**], sélectionnez [**Recorder**], puis appuyez sur la touche **►OK** ou **►►I**.

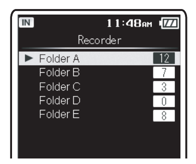
② Appuyez sur la touche **F3 (Menu)** pour afficher le menu.

③ Appuyez sur la touche **+** ou **–** pour sélectionner [**List**], puis sur la touche **►OK**.

④ Appuyez sur la touche **I◄◄**.

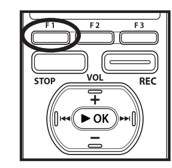
- Reculer d'une étape dans la hiérarchie.

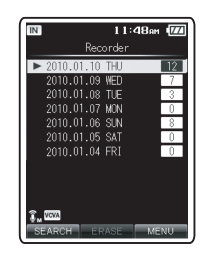




2 Appuyez sur la touche F1 (SEARCH) pour ouvrir l'écran de recherche des fichiers.

- L'écran de recherche change chaque fois que la touche **F1 (SEARCH)** est pressée.





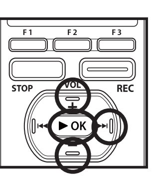
Sélectionnez le type de recherche de fichiers. Passez ensuite, à « Opérations de recherche des fichiers du dossier [Recorder] ».

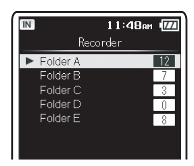
Opérations de recherche des fichiers du dossier [Recorder]

Lors de la recherche en utilisant la recherche [Browse]

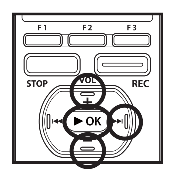
Spécifiez un dossier pour rechercher des fichiers enregistrés par cet appareil.

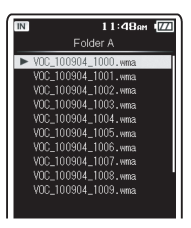
① Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner le dossier, puis appuyez sur la touche ▶OK ou ▶▶I.





② Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner le fichier, puis appuyez sur la touche ▶OK ou ▶▶I.



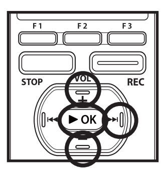


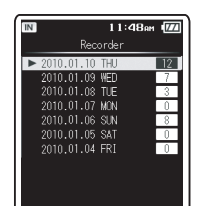
- Appuyez sur la touche ▶OK pour lancer la lecture du fichier.

Lors de la recherche en utilisant la recherche [Day]

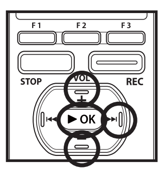
Recherche d'un fichier en utilisant la date d'enregistrement. La date la plus récente d'enregistrement est en surbrillance. Mettez en surbrillance la date d'enregistrement désirée.

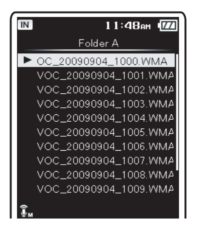
① Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner la date d'enregistrement, puis appuyez sur la touche ▶OK ou ▶▶I.





② Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner le fichier, puis appuyez sur la touche ▶OK ou ▶▶I.



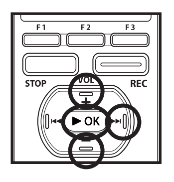


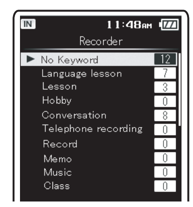
- Appuyez sur la touche ▶OK pour lancer la lecture du fichier.

Lors de la recherche en utilisant la recherche [Keyword]

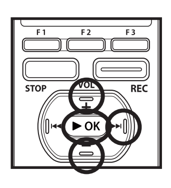
Recherche de fichiers enregistrés par l'enregistreur en utilisant un mot-clé. Les fichiers enregistrés par cet appareil peuvent être marqués en utilisant un mot-clé à afin de gérer les fichiers (☞ P.77).

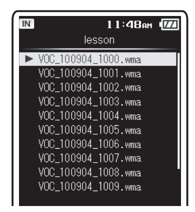
① Appuyez sur la touche **+** ou **–** pour sélectionner un mot-clé, puis appuyez sur la touche **▶OK** ou **▶▶I**.





② Appuyez sur la touche **+** ou **–** pour sélectionner le fichier, puis appuyez sur la touche **▶OK** ou **▶▶I**.





- Appuyez sur la touche **▶OK** pour lancer la lecture du fichier.

Ouverture de l'affichage de recherche de fichiers à partir du dossier [Music]

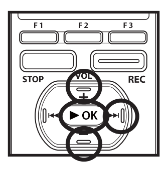
Recherche par type de fichiers:

Recherche [Artist] (☞ P.59)	Les fichiers sont recherchés dans une liste d'artistes.
Recherche [Album] (☞ P.59)	Les fichiers sont recherchés dans une liste de noms d'album.
Recherche [All Music] (☞ P.60)	Les fichiers sont recherchés sur une liste de toutes les chansons.
Recherche [Browse] (☞ P.60)	Une liste de toutes les chansons et albums du dossier [**Music**] est affiché.
Recherche [Heard Recently] (☞ P.60)	Les fichiers lus sur cet appareil sont affichées par ordre chronologique inverse.
Recherche [Play Count] (☞ P.60)	Les fichiers sont affichés dans l'ordre du nombre de fois où ils ont été joués sur cet enregistreur.
Recherche [Playlists] (☞ P.61)	Affiche les listes de lecture (playlists) transférées sur l'enregistreur.

1 Depuis le menu [Home] sélectionnez [Music] puis appuyez sur la touche ▶OK ou ▶▶I pour ouvrir l'écran de liste des dossiers.

Si [Accessibility] (☞ P.76) est sur [On] (Pour DM-5):

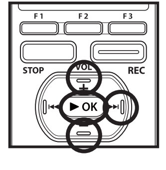
① Depuis le menu [**Home**], sélectionnez [**Music**], puis appuyez sur la touche **▶OK** ou ▶▶I.
② Appuyez sur la touche **F3 (Menu)** pour afficher le menu.
③ Appuyez sur la touche **+** ou **–** pour sélectionner [**List**], puis sur la touche **▶OK**.
④ Appuyez sur la touche I◀◀ jusqu'à ce que l'écran de recherche s'affiche.

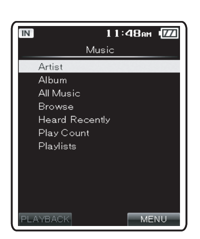


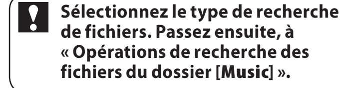


2 Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner le type de recherche de fichier, puis appuyez sur la touche ▶OK ou ▶▶I.

- Si vous commettez une erreur lors de la recherche, utilisez la touche I◀◀ pour revenir à l'écran précédent.







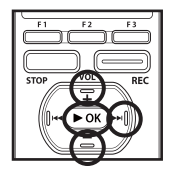
Sélectionnez le type de recherche de fichiers. Passez ensuite, à « Opérations de recherche des fichiers du dossier [Music] ».

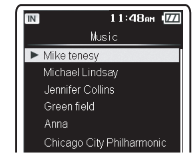
Opérations de recherche des fichiers du dossier [Music]

Lors de la recherche en utilisant la recherche [Artist]

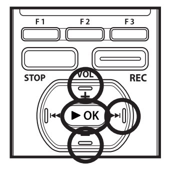
Recherche d'un artiste spécifique.

① Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner l'artiste, puis appuyez sur la touche ▶**OK** ou ▶▶I.





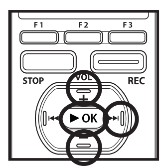
② Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner un album ou une chanson, puis appuyez sur la touche ▶**OK** ou ▶▶I.





- Si un morceau est sélectionné, la lecture commence.
- Si un album est sélectionné, ses chansons sont affichées sous forme de liste.

③ Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner la chanson, puis appuyez sur la touche ▶**OK** ou ▶▶I.



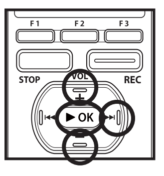


- Appuyez sur la touche ▶**OK** pour lancer la lecture du fichier.

Lors de la recherche en utilisant la recherche [Album]

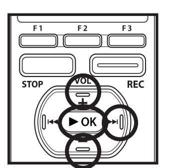
Recherche par album spécifique.

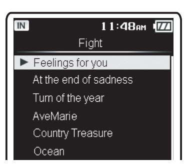
① Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner l'album, puis appuyez sur la touche ▶**OK** ou ▶▶I.





② Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner la chanson, puis appuyez sur la touche ▶**OK** ou ▶▶I.



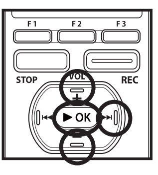


- Appuyez sur la touche ▶**OK** pour lancer la lecture du fichier.

Sélection d'une liste de [All Music]

Les fichiers sont recherchés sur une liste de [**All Music**].

① Appuyez sur la touche **+** ou **–** pour sélectionner la chanson, puis appuyez sur la touche ▶**OK** ou ▶▶|.



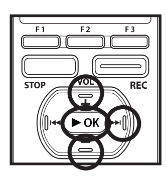


- Appuyez sur la touche ▶**OK** pour lancer la lecture du fichier.

Lors de la recherche en utilisant la recherche [Browse]

Naviguez directement à partir d'une liste de tous les fichiers et dossiers dans le dossier [**Music**].

① Appuyez sur la touche **+** ou **–** pour sélectionner un morceau à jouer, ou pour sélectionner un artiste, puis appuyez sur la touche ▶**OK** ou ▶▶|.



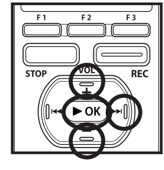


- Si un artiste est sélectionné, les chansons dans le dossier sont affichées sous forme de liste. Appuyez sur la touche **+** ou **–** pour sélectionner la chanson, puis appuyez sur la touche ▶**OK** ou ▶▶|.
- Appuyez sur la touche ▶**OK** pour lancer la lecture du fichier.

Lors de la recherche en utilisant la recherche [Heard Recently]

Une liste des fichiers lus récemment s'affiche par ordre chronologique inverse.

① Appuyez sur la touche **+** ou **–** pour sélectionner la chanson, puis appuyez sur la touche ▶**OK** ou ▶▶|.



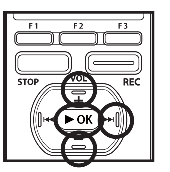


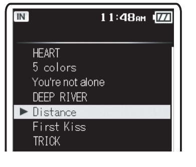
- Appuyez sur la touche ▶**OK** pour lancer la lecture du fichier.

Lors de la recherche en utilisant la recherche [Play Count]

Une liste des fichiers fréquemment jouée est affichée dans l'ordre chronologique inverse.

① Appuyez sur la touche **+** ou **–** pour sélectionner la chanson, puis appuyez sur la touche ▶**OK** ou ▶▶|.



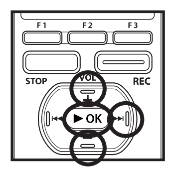


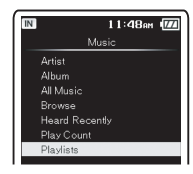
- Appuyez sur la touche ▶**OK** pour lancer la lecture du fichier.

Lors de la recherche en utilisant la recherche [Playlists]

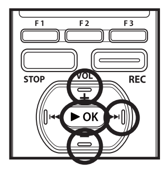
Choisissez une liste de lecture (playlist). Pour plus de détails sur l'importation des listes de lecture (playlist), veuillez voir ☞ P.158.

① Appuyez sur la touche **+** ou **–** pour sélectionner [**Playlists**], puis appuyez sur la touche ▶**OK** ou ▶▶|.



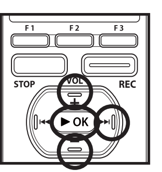


② Appuyez sur la touche **+** ou **–** pour sélectionner une liste de lecture et appuyez sur la touche ▶**OK** ou ▶▶|.





③ Appuyez sur la touche **+** ou **–** pour sélectionner la chanson, puis appuyez sur la touche ▶**OK** ou ▶▶|.





- Appuyez sur la touche ▶**OK** pour lancer la lecture du fichier.

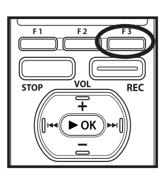
Effacement

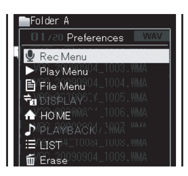
Un fichier sélectionné peut être effacé d'un dossier. Il est également possible d'effacer un dossier sélectionné ou tous les fichiers dans un dossier.

Effacement de l'affichage des fichiers

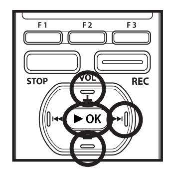
1 Dans l'affichage de la liste de fichiers, Appuyez sur la touche F3 (MENU).

- Les fichiers ne peuvent pas être effacés pendant la lecture.



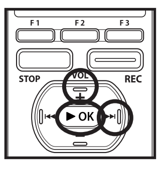


2 Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner [🗑 Erase], puis appuyez sur la touche ▶OK ou ▶▶I.



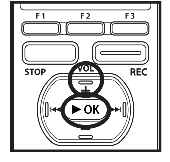


3 Appuyez sur la touche + pour sélectionner [File Erase], puis appuyez sur la touche ▶OK ou ▶▶I.



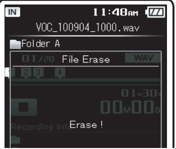


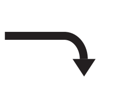
4 Appuyez sur la touche + pour sélectionnez [Start], puis appuyez sur la touche ▶OK.

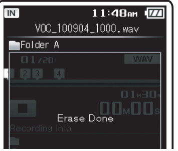




- L'affichage passe à [**Erase!**] et l'effacement commence. [**Erase Done**] s'affiche lorsque le fichier a été effacé.

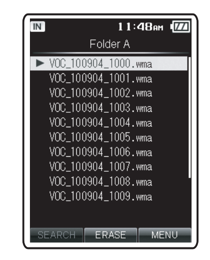




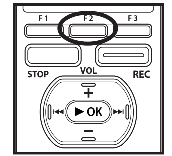


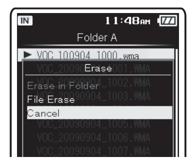
Effacement de l'affichage de la liste des fichiers

1 Sélectionnez le fichier à effacer de la liste des fichiers.

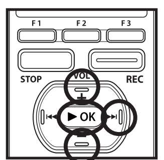


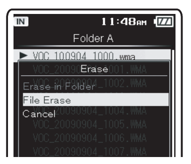
2 Quand l'enregistreur est en mode d'arrêt, appuyez sur la touche F2 (ERASE).



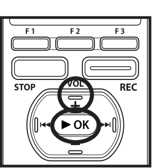


3 Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner [File Erase], puis appuyez sur la touche ►OK ou ►►I.



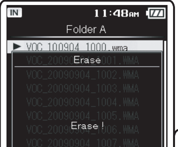


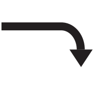
4 Appuyez sur la touche + et sélectionnez [Start], puis appuyez sur la touche ►OK.

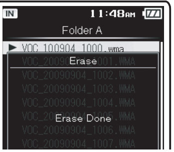




- L'affichage passe à [**Erase!**] et l'effacement commence. [**Erase Done**] s'affiche lorsque le fichier a été effacé.





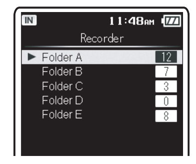


2

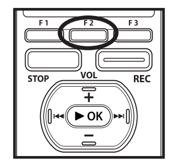
Effacement

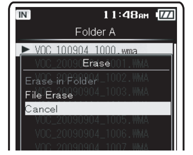
Effacement de tous les fichiers d'un dossier

1 **Sélectionnez le dossier à effacer de la liste des dossiers, puis appuyez sur la touche ▶OK ou ▶▶I (☞ P.55 à P.61).**

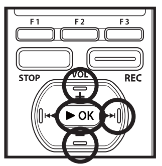


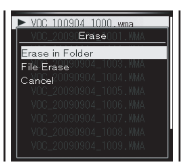
2 **Quand l'enregistreur est en mode d'arrêt, appuyez sur la touche F2 (ERASE).**



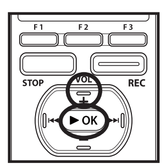


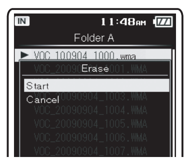
3 **Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner [Erase in Folder], puis appuyez sur la touche ▶OK ou ▶▶I.**



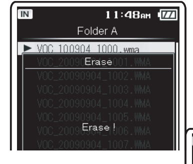


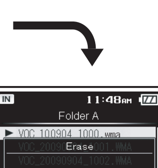
4 **Appuyez sur la touche + et sélectionnez [Start], puis appuyez sur la touche ▶OK.**





- L'affichage passe à [**Erase!**] et l'effacement commence. [**Erase Done**] s'affiche lorsque le fichier a été effacé.



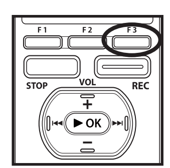


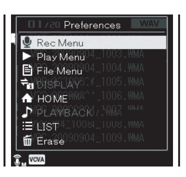
Effacement d'un dossier

1 Sélectionnez le dossier à effacer de la liste des dossiers (☞ P.55 à P.61).

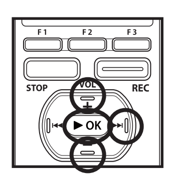


2 Dans la liste des dossiers, appuyez sur la touche F3 (ERASE).



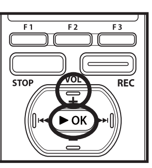


3 Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner [🗑 Erase], puis appuyez sur la touche ▶OK ou ▶▶I.



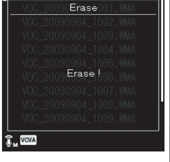


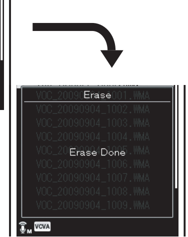
4 Appuyez sur la touche + et sélectionnez [Start], puis appuyez sur la touche ▶OK.





- L'affichage passe à [**Erase!**] et l'effacement commence. [**Erase Done**] s'affiche lorsque le fichier a été effacé.





Partiellement supprimer un fichier

Seul un fichier PCM enregistré dans l'appareil peut être partiellement supprimé.

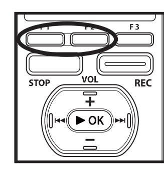


Cette opération peut être effectuée lorsque la fonction [Erase] a été assignée à une touche Fn (F1 ou F2) (☞ P.78).

1 Reproduire le fichier que vous voulez effacer.

- Transférer un fichier à la position qui doit être supprimée. Si le fichier est long, utilisez la touche ▶▶I pour passer à la position que vous souhaitez supprimer.

2 À la position de démarrage de la suppression partielle, appuyez sur la touche Fn (ERASE).





3 À la position où vous souhaitez finir la suppression partielle, appuyez sur la touche Fn (ERASE) .

- [**Start point**] et [**End point**] clignotent alternativement sur l'écran. Lorsque les indicateurs clignotent, la reproduction se poursuit et vous pouvez rembobiner ou avancer rapidement, comme d'habitude et avancer rapidement à la fin de la suppression. Si le fichier arrive à la fin pendant le clignotement des indicateurs, ce sera la position où la suppression finit.

4 Appuyez sur la touche Fn (ERASE) de nouveau.

- L'affichage passe à [**Partial erasing !**] et commence à supprimer partiellement. La suppression est terminée lorsque [**Partial erase completed.**] est affichée.
- La reproduction s'arrête à la location finale de la suppression partielle.

Remarques

- La suppression partielle ne s'applique pas aux fichiers enregistrés dans les formats MP3 ou WMA.
- La date de création du fichier ne changera pas même si le fichier est supprimé partiellement.
- Un fichier effacé ne peut pas être rétabli. Quand une carte micro SD est insérée dans l'enregistreur, veillez à confirmer le support d'enregistrement: soit [**Built-in**] soit [**microSD**] pour qu'il n'y ait pas d'erreur.
- Les fichiers verrouillés et les fichiers en lecture seule ne peuvent pas être effacés (☞ P.77).
- Si aucune action n'est sélectionnée dans les 8 secondes, l'enregistreur revient en position d'arrêt.
- Ne réalisez jamais d'actions du type de celles qui sont mentionnées ci-dessous pendant l'opération, car elles pourraient endommager les données. En outre, vérifiez soigneusement le niveau de batterie restant afin de s'assurer que la batterie ne va pas manquer lors du traitement.
  ① Débranchement de l'adaptateur AC lors du traitement.
  ② Retirer les piles pendant l'opération.
  ③ Retirez la carte microSD pendant l'opération lorsque [**microSD**] est utilisé comme support d'enregistrement.
- Le dossier [**Recorder**] (**A-E**) ainsi que [**Music**], [**Podcast**], [**Audiobooks**](DAISY, Audio Book, Text Speech, Audible) ne peuvent pas être supprimés.

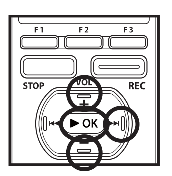
Méthode de paramétrage du menu

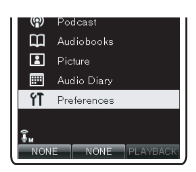
Vous pouvez configurer les différentes fonctions de cet enregistreur. Vous pouvez régler chaque élément du menu comme suit.

Effectuer des réglages de [Preferences] dans le menu [Home]

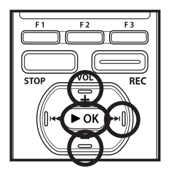
A partir du menu sur l'écran du menu [**Home**], es réglages suivants peuvent être effectués: [**Rec Menu**], [**Play Menu**], [**LCD/Sound Menu**] et [**System Menu**]. Vous pouvez effectuer divers réglages sur cet appareil avant l'enregistrement ou la lecture.

1 A partir du menu [Home], sélectionnez [Preferences], puis appuyez sur la touche ▶OK ou ▶▶| pour ouvrir l'écran du menu.



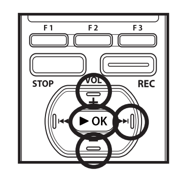


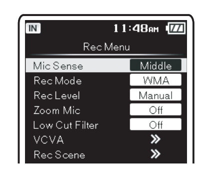
2 Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner un élément de menu, puis appuyez sur la touche ▶OK ou ▶▶|.





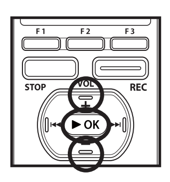
3 Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner l'élément de réglage, puis appuyez sur la touche ▶OK ou ▶▶|.





- Se déplace vers le réglage de l'élément sélectionné.
- Si vous faites une erreur en effectuant un réglage, appuyez sur la touche |◀◀ ou **F1 (BACK)** pour revenir à l'écran précédent.

4 Appuyez sur la touche + ou – pour changer le réglage, puis appuyez sur la touche ▶OK pour terminer le réglage.





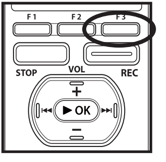
- Vous serez informés que les réglages ont bien été définis via l'écran.

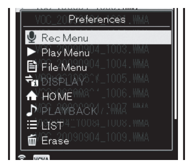
5 Appuyez sur la touche F3 (HOME) pour refermer le menu.

Réglages du menu pendant l'enregistrement, la lecture, et l'arrêt

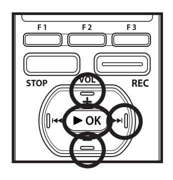
Des réglages de menu peuvent être effectués alors que cet appareil est en cours d'utilisation. En plus des réglages [**Rec Menu**] et [**Play Menu**], [**File Menu**], des réglages de gestion de fichiers peuvent également être effectuées à partir du menu en cours de fonctionnement.

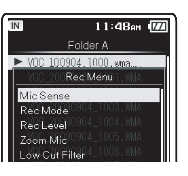
1 **Lorsque l'enregistreur est en enregistrement, lecture, en pause ou à l'arrêt, appuyez sur la touche F3 (MENU).**



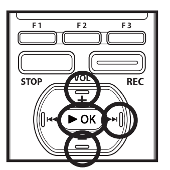


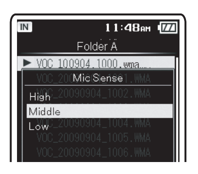
2 **Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner un élément de menu, puis appuyez sur la touche ▶OK ou ▶▶I.**





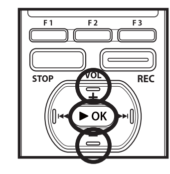
3 **Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner l'élément de réglage, puis appuyez sur la touche ▶OK ou ▶▶I.**

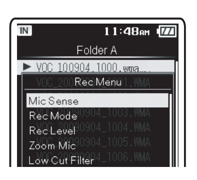




- Se déplace vers le réglage de l'élément sélectionné.
- Si vous faites une erreur en effectuant un réglage, appuyez sur la touche I◀◀ ou **F1 (BACK)** pour revenir à l'écran précédent.

4 **Appuyez sur la touche + ou – pour changer le réglage, puis appuyez sur la touche ▶OK pour terminer le réglage.**





5 **Appuyez sur la touche F3 (CLOSE) pour refermer le menu.**

- Si vous appuyez sur la touche **F3 (CLOSE)** quand l'écran de menu est affiché pendant l'enregistrement ou la lecture, vous retournez à l'écran de lecture sans interrompre l'enregistrement ou la lecture.

Menu enregist. [Rec Menu]

Sens. micro [Mic Sense]

La sensibilité du microphone est ajustable en fonction des besoins d'enregistrement.

1 Sélectionnez [Mic Sense] dans le menu [Rec Menu].

2 Sélectionnez [High], [Middle] ou [Low].

[**High**]:
Sensibilité d'enregistrement la plus élevée convenant pour les conférences dans des foules importantes et enregistrement audio à distance ou volume faible.

[**Middle**]:
Convient pour enregistrer des réunions et des séminaires où il y a peu de monde.

[**Low**]:
Sensibilité d'enregistrement la plus basse convenant pour la dictée.

- Lorsque vous souhaitez enregistrer clairement la voix d'une personne qui parle, réglez [**Mic Sense**] sur [**Low**] et tenez le microphone stéréo intégré de l'enregistreur près de la bouche de la personne qui parle (5-10 cm) avant d'enregistrer.

Mode Enregist. [Rec Mode]

L'enregistreur peut enregistrer au format PCM linéaire. Un enregistrement haute résolution à une fréquence d'échantillonnage élevée et à un débit binaire comparable ou supérieur à celui d'un CD musical est possible. Il soutient également les formats MP3 et WMA.

1 Sélectionnez [Rec Mode] dans le menu [Rec Menu].

2 Sélectionnez [PCM], [MP3] ou [WMA].

[**PCM**]:
Il s'agit d'un format audio non compressé utilisé pour les CD musicaux et assimilés.

[**MP3**]:
MPEG est la norme internationale établie par un groupe de travail de l'ISO (Organisation internationale de normalisation).

[**WMA**]:
Il s'agit d'une méthode d'encodage de compression audio développée par Microsoft Corporation aux Etats-Unis.

3 Sélectionnez la fréquence d'enregistrement.

Quand [PCM] est sélectionné:
[**48kHz/16bit**] ou [**44,1kHz/16bit**]
Quand [MP3] est sélectionné:
[**320kbps**] à [**128kbps**]
Quand [WMA] est sélectionné:
[**ST XQ**], [**ST HQ**], [**ST SP**], [**HQ**], [**SP**], [**LP**]

- Pour enregistrer une réunion et une conférence clairement, réglez sur une autre option que [**LP**] dans Mode Enregist.
- Lorsqu'un microphone mono externe est utilisé quand [**Rec Mode**] est réglé sur un mode d'enregistrement stéréo, le son ne sera enregistré que sur le canal L.

Définissez la méthode d'ajustement du niveau d'enregistrement [Rec Level]

Vous pouvez régler le périphérique pour qu'il ajuste le niveau d'enregistrement d'une façon automatique ou manuelle.

1 Sélectionnez [Rec Level] dans le menu [Rec Menu].

2 Sélectionnez [Manual] ou [Auto].

[**Manual**]:
L'enregistrement est effectué en ajustant manuellement le niveau d'enregistrement.

[**Auto**]:
L'enregistrement est effectué en ajustant automatiquement le niveau d'enregistrement. Ceci est utile dans les cas où vous enregistrez immédiatement.

Ajustez le niveau d’enregistrement:

1 Appuyez sur la touche ▶▶I ou I◀◀ pendant l’enregistrement ou la pause pour ajuster le niveau d’enregistrement.

- Le niveau d’enregistrement est automatiquement ajusté lorsque le niveau d’enregistrement est réglé sur [**Auto**]. Réglez le niveau d’enregistrement sur [**Manual**] pour utiliser la fonction d’ajustement de niveau d’enregistrement.
- Lorsque l’appareil est réglé sur [**Manual**], la fonction de limiteur est désactivée. Des distorsions de son seront enregistrées pendant que [**OVER**] est affiché. Ajustez le niveau d'enregistrement pour que [**OVER**] ne s'affiche pas. Si les distorsions sonores ne disparaissent pas, même après que le niveau d'enregistrement a été atteint, changez le paramètre de sensibilité du microphone (☞ P.69) et ajustez le niveau d'enregistrement de nouveau.
- [**OVER**] peut s'afficher même lorsque la mesure du niveau d'enregistrement n'atteint pas ou dépasse le niveau.
- L’entrée d’un son très bas peut produire du bruit, même si le niveau d’enregistrement est réglé sur [**Auto**].
- Il est possible d’ajuster le niveau entre [**01**] et [**16**]. Les valeurs plus élevées correspondent aux niveaux plus élevés, et à un indicateur plus élevé sur le sonomètre.

Zoom Mic [Zoom Mic]

La fonction de microphone directionnel utilise la technologie DiMAGIC Virtual Microphone (DVM) de DiMAGIC (DiMAGIC Co., Ltd.). DVM est un système de capteur audio qui vous permet d’enregistrer en se concentrant sur un son provenant de n’importe quelle direction. Depuis un enregistrement stéréo expansif à un enregistrement de haute directivité, DVM représente le dernier cri en ce qui concerne les méthodes de contrôle directionnel qui vous permettent d’utiliser un microphone exclusif unique.

1 Sélectionnez [Zoom Mic] dans le menu [Rec Menu].

2 Sélectionnez [Zoom], [Narrow], [Wide] ou [Off].

[**Zoom**]:
Enregistrement monaural, toutefois vous pouvez enregistrer des sons élevés en fonction de la direction.

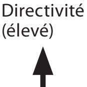
[**Narrow**]:
Enregistrement son stéréo directionnel.

[**Wide**]:
Enregistrement par un son stéréo expansible.

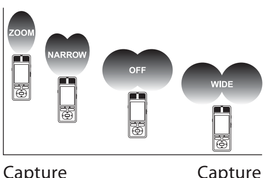
[**Off**]:
Désactive cette fonction.

A propos de la fonction Zoom Mic:

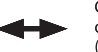
Directivité (élevé)



Directivité (faible)



Capture de sons (étroit)



Capture de sons (large)

Filtre [Low Cut Filter]

L’enregistreur possède une fonction Low Cut pour réduire les sons de basse fréquence et enregistrer les voix de manière encore plus claire. Cette fonction peut réduire le bruit de la climatisation, des projecteurs et autres bruits similaires.

1 Sélectionnez [Low Cut Filter] dans le menu [Rec Menu].

2 Sélectionnez [On] ou [Off].

[**On**]:
Active la fonction de filtre Low Cut.
[**Off**]:
Désactive cette fonction.

VCVA [VCVA]

Quand le microphone détecte un son au niveau préréglé, le déclenchement à la voix (VCVA (Variable Control Voice Actuator)) intégré démarre automatiquement l’enregistrement, et s’arrête quand le volume baisse. Particulièrement utile pour l’enregistrement prolongé, le déclenchement à la voix (VCVA) non seulement économise la mémoire en éteignant l’enregistrement pendant les périodes de silence, rendant ainsi l’enregistrement plus efficace.

1 Sélectionnez [VCVA] dans le menu [Rec Menu].

2 Sélectionnez [On] ou [Off].

[**On**]:
Active la fonction de VCVA. Enregistrement dans le mode VCVA.
[**Off**]:
Désactive cette fonction. L’enregistrement se poursuit dans le mode normal.

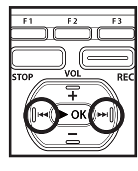
Pour régler le niveau de déclenchement du démarrage/arrêt:

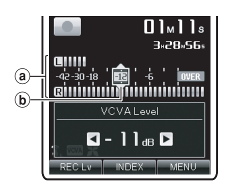
- Si le bruit ambiant est fort, la sensibilité de déclenchement du VCVA peut être ajustée en fonction de la situation d’enregistrement.

1 Appuyez sur la touche REC pour démarrer l’enregistrement.

- Lorsque le volume est inférieur au niveau de déclenchement préréglé, l’enregistrement s’arrête automatiquement après 1 seconde environ, et l’affichage [**Standby**] clignote sur l’écran. Le voyant d’LED s’allume quand l’enregistrement démarre et clignote en cas de pause d’enregistrement.

2 Appuyez sur la touche ▶▶I ou I◀◀ pour ajuster le niveau de déclenchement du démarrage/arrêt.





ⓐ Barre de volume d’enregistrement (change en fonction du volume sonore pendant l’enregistrement)
ⓑ Niveau de démarrage (se déplace vers la gauche ou vers la droite en fonction du niveau spécifié)

- Vous pouvez régler le niveau de déclenchement sur l’une des 23 valeurs disponibles ([**-1**]~[**-42**]).
- Plus la valeur est élevée, plus la sensibilité sonore est élevée.
- Appuyez sur la touche **F1** pour changer le niveau d'enregistrement (☞ P.69) lors de l'enregistrement VCVA. Le niveau d'enregistrement peut être ajusté.

3

Méthode de paramétrage du menu

- Le niveau d'activation de démarrage/arrêt varie aussi selon le mode de sensibilité du microphone sélectionné (☞ P.69).
- Si le niveau de déclenchement n'est pas ajusté dans les 2 secondes, l'écran revient au précédent.
- Pour garantir de bons enregistrements, des enregistrements d'essai et ajustement du niveau d'activation de démarrage/arrêt sont recommandés.

Réglage du moniteur en veille VCVA:

Lorsque [**Standby**] est réglé sur [**On**] avec le réglage du menu, l'enregistrement ne sera pas émis par les écouteurs en mode veille VCVA. Lorsque vous surveillez votre enregistrement avec les écouteurs connectés, vous pouvez vérifier si le réglage VCVA est activé ou non en écoutant si du son est émis.

[**On**]:
Active la fonction de surveillance veille.

[**Off**]:
Désactive cette fonction.

Rec Scène [Rec Scene]

Reportez-vous à la page « **Réglage de la plateforme d'enregistrement [Rec Scene]** » (☞ P.84).

Durée Rec [Timer Rec]

Reportez-vous à la page « **Enregistrement programmé [Timer Rec]** » (☞ P.85).

Modification des noms de dossier [Folder Name]

Vous pouvez changer les noms de dossier de [**Folder A**] à [**Folder E**] pour les enregistrements audio en noms préréglés dans le modèle.

1. **Sélectionnez [Folder Name] dans le menu [Rec Menu].**
2. **Appuyez sur la touche + ou − pour sélectionner le nom du dossier que vous souhaitez modifier, puis appuyez sur la touche ▶OK ou ▶▶I.**
3. **Appuyez sur la touche + ou − pour sélectionner le nom du dossier que vous voulez modifier à partir du modèle, puis appuyez sur la touche ▶OK.**

Liste de modèle:

Donne un nom de dossier à partir du modèle préréglé.



La fonction de commande vocale peut être utilisée avec ce paramètre (☞ P.118) (Pour DM-5).

Voiture	Train	Avion
Travail	Interview	Voyage affaires
Conférence	Lecture	Class
Mémo	Enregistrement	Enregist tel
Conversation	Loisirs	Leçon
Leçon de langage	Musique	Evènement
Dossier A	Dossier B	Dossier C
Dossier D	Dossier E	

Menu Lecture [Play Menu]

Annuler bruit [Noise Cancel]

Si le son enregistré est difficile à comprendre à cause d'un environnement bruyant, ajustez le niveau de suppression du bruit.

1 Sélectionnez [Noise Cancel] dans le menu [Play Menu].

2 Sélectionnez [High], [Low] ou [Off].

[**High**] [**Low**]:
Active la fonction de suppression de parasites. Le bruit sera réduit et la qualité du son du fichier s'en trouvera améliorée.

[**Off**]:
Désactive cette fonction.

EUPHONY [EUPHONY]

Cet enregistreur est équipé « EUPHONY MOBILE », le dernier cri des systèmes de son surround qui combine la correction de largeur de bande, la technologie d'expansion et la technologie de traitement de source acoustique virtuelle. En plus de sa qualité d'enregistrement naturelle et expansive, l'enregistreur est équipé d'une fonction exceptionnelle qui fait que ses auditeurs sont moins assujettis à développer une sensation de compression ou d'oppression.

Les ajustements de niveau du réglage [**EUPHONY**] peuvent être effectués en quatre étapes selon vos préférences.

1 Sélectionnez [EUPHONY] dans le menu [Play Menu].

2 Sélectionnez [Power], [Wide], [Natural] ou [Off].

[**Power**]:
Ce mode se concentre davantage sur les registres de sons plus bas.

[**Wide**]:
Ce mode permet un enregistrement encore plus expansif.

[**Natural**]:
Ce mode permet une correction naturelle de la bande passante et une expansion du champ acoustique.

[**Off**]:
Désactive cette fonction.

Filtre vocal [Voice Filter]

L'enregistreur possède une fonction de filtre vocal pour supprimer les hautes et basses fréquences pendant une lecture normale, rapide ou lente et permet une lecture audio nette.

1 Sélectionnez [Voice Filter] dans le menu [Play Menu].

2 Sélectionnez [On] ou [Off].

[**On**]:
Active la fonction de filtre vocal.

[**Off**]:
Désactive cette fonction.

Répétition [Repeat]

Les paramètres de répétition de la lecture peuvent être définis à votre convenance.

1 Sélectionnez [Repeat] dans le menu [Play Menu].

2 Sélectionnez [1 File], [List] ou [Off].

[**1 File**]:
Un fichier unique est joué en boucle.

[**List**]:
La liste de fichiers affichée est lue en boucle.

[**Off**]:
Désactive cette fonction.

Effectuer des réglages avec las touches Fn:



Cette opération peut être effectuée lorsque la fonction [Repeat] a été assignée à une touche Fn (F1 ou F2) (☞ P.78).

1 Appuyez sur la touche Fn (RPT).

- Chaque fois que la touche **Fn (RPT)** est pressée l'affichage bascule entre [ALL↩] et [1↩].

Fait au hasard [Random]

La liste des fichiers affichée est lue en boucle.

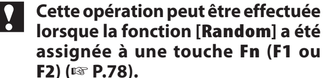
1 Sélectionnez [Random] dans le menu [Play Menu].

2 Sélectionnez [On] ou [Off].

[**On**]:
Active la fonction de lecture aléatoire.

[**Off**]:
Désactive cette fonction.

Effectuer des réglages avec las touches Fn:



Cette opération peut être effectuée lorsque la fonction [Random] a été assignée à une touche Fn (F1 ou F2) (☞ P.78).

1 Appuyez sur la touche Fn (RDM).

- Si la touche **Fn (RDM)** est pressée, [⤮] est affiché et une lecture aléatoire est activée.

Lecture rapide [Play Speed]

La vitesse de lecture du fichier audio peut être modifiée par une vitesse de [**50%**] fois à [**600%**] fois plus rapide. Changez la vitesse en fonction de vos besoins comme écouter rapidement le contenu d'une conférence, ou repasser lentement certains points d'un cours de langue que vous n'arriviez pas à saisir.

1 Sélectionnez [Play Speed] dans le menu [Play Menu].

2 Réglez la vitesse de lecture.

[**50%**] et [**600%**]

Effectuer des réglages avec las touches Fn:

Cette opération peut être effectuée lorsque la fonction [Play Speed] a été assignée à une touche (F1 ou F2) (☞ P.78).

1 Appuyez sur la touche Fn (SPD).

2 Appuyez sur la touche + ou – pour spécifier un réglage de vitesse, puis appuyez sur la touche ►OK.

- Même si la lecture est arrêtée, la vitesse de lecture modifiée sera maintenue. La lecture suivante se fera à cette vitesse.

Limites de lecture à double vitesse:

Le fonctionnement normal peut ne pas être disponible en fonction de la fréquence d'échantillonnage et du débit du fichier à lire. Dans un tel cas, réduisez la vitesse de la reproduction rapide.

- Si [**Play Speed**] a été attribué dans les réglages [**Fn. setting**] (☞ P.78), utilisez la touche assigné pour afficher le menu [**Play Speed**].
- L'option [**Speed**] dans les réglages [**Voice Guide**] (☞ P.90) est désactivée pendant la lecture du fichier.

Espace [Skip Space]

Cette fonction vous permet de sauter (en avant ou en arrière) dans un fichier lu d'une durée programmée. Cette fonction est pratique pour passer rapidement à une autre position de lecture ou pour lire de manière répétée des phrases courtes.

1 Sélectionnez [Skip Space]dans le menu [Play Menu].

2 Sélectionnez [Forward Skip] ou [Reverse Skip].

3 Réglez l'espace à sauter.

Quand [Forward Skip] est sélectionné:

- La lecture démarre après le saut en avant de l'intervalle spécifié.
  [**File Skip**] [**10sec. Skip**] [**30sec. Skip**] [**1min. Skip**] [**5min. Skip**] [**10min. Skip**]

Quand [Reverse Skip] est sélectionné:

- La lecture démarre avant le retour en arrière de l'intervalle spécifié.
  [**File Skip**] [**1sec. Skip**] et [**5sec. Skip**] [**10sec. Skip**] [**30sec. Skip**] [**1min. Skip**] [**5min. Skip**] [**10min. Skip**]

Lecture de saut avant/arrière:

1 Appuyez sur la touche ►OK pour démarrer la lecture.

2 Appuyez sur la touche ►►| ou |◄◄.

- Intervalle de saut avant ou arrière avec une durée programmée et commence la lecture.
- S'il y a une marque d'index temp ou un repère plus proche que l'intervalle de saut, intervalle de saut avant ou arrière jusqu'à cette position.

Lecture scène [Play Scene]

Reportez-vous à la page « **Réglage de la plateforme de reproduction [Play Scene]** » (☞ P.88).

Menu LCD/Son [LCD/Sound Menu]

Rétro éclairé [Backlight]

Le rétro éclairage de l'enregistreur reste éclairé 10 secondes (Réglage initial) environ chaque fois que l'on appuie sur une touche.

1 Sélectionnez [Backlight] dans le menu [LCD/Sound Menu].

2 Sélectionnez [Lighting Time], [Dim light Time] ou [Brightness].

Quand [Lighting Time] est sélectionné:
[**5 seconds**] [**10 seconds**] [**30 seconds**] [**1minute**] [**Always On**]

Quand [Dim light Time] est sélectionné:
[**30 seconds**] [**1minute**] [**2minutes**] [**5minutes**] [**Always On**]

Quand [Brightness] est sélectionné:
Ajuster le réglage entre [**01**] et [**03**].

3 Appuyez sur la touche + ou – pour changer le réglage, puis appuyez sur la touche ▶OK pour terminer le réglage.

LED [LED]

Vous pouvez la régler de sorte que le témoin lumineux LED ne s'allume pas.

1 Sélectionnez [LED] dans le menu [LCD/Sound Menu].

2 Sélectionnez [On] ou [Off].

[**On**]:
L'éclairage de la LED est réglé.

[**Off**]:
L'éclairage de la LED est annulé.

Signal [Beep]

L'enregistreur émet des bips pour vous signaler les opérations de touche ou vous avertir en cas d'erreur. Les avertissements sonores peuvent être coupés.

1 Sélectionnez [Beep] dans le menu [LCD/Sound Menu].

2 Sélectionnez le niveau de signal sonore.

- Ajuster le réglage entre [**05**] et [**00**].

langue [Language(Lang)]

Vous pouvez sélectionner la langue d'affichage de cet enregistreur.

1 Sélectionnez [Language]dans le menu [LCD/Sound Menu].

2 Régler la langue.

[**English**] [**Français**] [**Deutsch**] [**Italiano**] [**Español**] [**Русский**] [**Svenska**] [**Polski**] [**Čeština**] [**Danske**] [**Nederlandse**]:

- La langue sélectionnable diffère en fonction de la région.

Guidage [Voice Guide]

Reportez-vous à la page « **Guidage Voice Guide]** » (☞ P.89).

Fonction de lecture d'alarme [Alarm]

Reportez-vous à la page « **Fonction de lecture d'alarme [Alarm]** » (☞ P.91).

Accesibilité [Accessibility] (Pour DM-5)

Cette fonction peut basculer la structure des options de menu [**Home**] en fonction de vos besoins. Ceci est utile si vous utilisez fréquemment les fonctions [**DAISY**] et [**Text Speech**]. Si [**Accessibility**] est sur [**On**], la sélection de fichier sera plus aisée.

Si vous choisissez l'une des fonctions de lecture (**Recorder**, **Music**, **DAISY**, **Text Speech**) dans le menu [**Home**], le dernier fichier lu s'affichera automatiquement. La lecture commence lorsque vous appuyez sur la touche ►**OK**.

[**Off**]:

Recorder/**Music**/**Podcast**/**Audiobooks**/**Picture**/**Audio Diary**/**Preferences**

[**On**]:

Recorder/**Music**/**DAISY**/**Text Speech**/**Audio Diary**/**Preferences**

- Si [**Accessibility**] est sur [**On**], les fonctions [**Podcast**] et [**Pictures**] ne peuvent pas être utilisées. Pour utiliser cette fonction, réglez [**Accessibility**] sur [**Off**].
- Si [**Accessibility**] est sur [**On**], la fonction de redémarrage est active. L'enregistreur mémorise le fichier en cours de lecture et la position du dernier arrêt même si l'appareil est éteint.

Menu fichier [File Menu]

Mot-clé [Keyword]

Les fichiers vocaux enregistrés par cet appareil peuvent être marquée avec un mot-clé pour la gestion de fichiers. Des listes de fichiers peuvent être créées par des recherches de fichiers par mot clé (☞ P.57).

1. **Sélectionnez le fichier que vous souhaitez marquer avec un mot clé (☞ P.55 à P.61).**
2. **Sélectionnez [Keyword] dans le menu [File Menu].**
3. **Appuyez sur la touche + ou − pour sélectionner le mot clé souhaité, puis appuyez sur la touche ►OK.**

Liste de mots-clef:

Définit un mot-clé à partir du modèle prédéfini.

Voiture	Train	Avion
Travail	Interview	Voyage affaires
Conférence	Lecture	Class
Mémo	Enregistrement	Enregist tel
Conversation	Loisirs	Leçon
Leçon de langage	Musique	Evènement

Verrouille le fichier [Erase Lock]

Le verrouillage d'un fichier empêche l'effacement accidentel des données importantes. Les fichiers verrouillés ne sont pas effacés quand vous décidez d'effacer tous les fichiers d'un dossier (☞ P.64).

1. **Sélectionnez le fichier que vous voulez verrouiller (☞ P.55 à P.61).**
2. **Sélectionnez [Erase Lock] dans le menu [File Menu].**
3. **Sélectionnez [On] ou [Off].**

   [**On**]:

   Verrouille le fichier et évite son effacement.

   [**Off**]:

   Déverrouille le fichier et permet son effacement.

Action/copie [File Move/Copy]

Reportez-vous à la page « **Déplacer/copier des fichiers [File Move/Copy]** » (☞ P.95).

Fichier divisé [File Divide]

Reportez-vous à la page « **Fractionnement des fichiers [File Divide]** » (☞ P.97).

Propriété [Property]

Les informations des fichiers et dossiers peuvent être confirmées depuis l'écran du menu.

1 Sélectionnez le fichier ou le dossier comportant des informations que vous souhaitez afficher à l'avance (☞ P.55 à P.61).

2 Sélectionnez [Property] dans le menu [File Menu].

3 Définissez la propriété.

Quand le fichier est sélectionné:

[**Name**] (nom du fichier), [**Date**] (Horodate), [**Size**] (taille du fichier), [**Bit Rate**]***1** (format du fichier) [**Artist**]***2** (nom de l'artiste) et [**Album**]***2** (nom de l'album) s'affichent à l'écran.

***1** Lorsqu'un fichier au format linéaire PCM est sélectionné, la zone [**Bit Rate**] affiche la fréquence d'échantillonnage et le débit binaire.

***2** Lorsque le fichier ne contient aucune information sur l'étiquette, [**UNKNOWN_ARTIST**], [**UNKNOWN_ ALBUM**] s'afficheront à l'écran.

Quand le dossier est sélectionné:

[**Name**] (nom du fichier), [**Folder**] (nombre de dossiers) et [**File**]* (nombre de fichiers) s'afficheront à l'écran.

* Les fichiers non reconnus par l'enregistreur ne seront pas inclus dans le nombre de fichiers.

- Sélectionnez les fichiers pour lesquels vous souhaiteriez confirmer les informations à l'avance, avant d'utiliser le menu.

Menu Système [System Menu]

Configuration des touches de fonction [Fn. setting]

Les touches **Fn** (**F1** et **F2**) de cet appareil peuvent être attribuées en fonction de votre mode d'utilisation souhaitée. Les touches assignés peuvent être utilisé pendant l'enregistrement et la lecture.

1 Sélectionnez [Fn. setting] dans le menu [System Menu].

2 Sélectionnez [F1] ou [F2].

- Vous pouvez attribuer des réglages en fonction de la façon dont vous utilisez l'enregistreur.

Liste des touches Fn:

Paramètre une touche de fonction à partir du modèle prédéfini.

Off	Repeat	Random
Play Speed	INDEX	A-B
Erase	DISPLAY	LIST

3 Appuyez sur la touche + ou − pour sélectionner l'élément que vous souhaitez attribuer, puis appuyez sur la touche ►OK.

- Répétez les étapes 2 et 3 pour continuer l'enregistrement des touches de fonction.

Sélect mémoire [Memory Select]

Quand une carte microSD est insérée, vous pouvez choisir d'enregistrer soit sur la mémoire flash intégrée soit sur la carte microSD (☞ P.32).

1 Sélectionnez [Memory Select] dans le menu [System Menu].

2 Sélectionnez [Built-in] ou [microSD].

Mode veille du système [System Standby]

Le mode veille du système vous permet de mettre l'écran hors tension sans couper l'alimentation, lorsque l'enregistreur ne fonctionne pas.

1 Sélectionnez [System Standby] dans le menu [System Menu].

2 Sélectionnez [On] ou [Off].

[**On**]:
Le mode veille du système sera activé.

[**Off**]:
Désactive cette fonction.

- Pour redémarrer lorsque le système est en mode veille, régler le commutateur **POWER/ HOLD** sur On. L'enregistreur redémarre rapidement.

Remarques

- L'enregistreur utilise l'alimentation de la batterie lors de la mise en veille du système, surveillez donc le niveau de charge de la batterie.
- Lorsque [**Auto Power Off**] n'est pas sur [**Off**], et que [**System Standby**] est réglé sur [**On**], l'enregistreur se place automatiquement en mode veille à l'heure indiquée pour [**Auto Power Off**].
- Le mode veille du système est effectif pendant une période maximale de 24 heures. Lorsque le temps maximal est écoulé, l'enregistreur s'éteint automatiquement.

Mode économie d'énergie [Auto Power Off]

Si l'enregistreur reste inutilisé pendant plus de 10 minutes (Réglage initial) alors que l'appareil est en marche, l'alimentation se coupe.

1 Sélectionnez [Auto Power Off] dans le menu [System Menu].

2 Sélectionnez [5minutes], [10minutes], [30minutes], [1hour], [2hours], [3hours] ou [Off].

[**5minutes**] [**10minutes**] [**30minutes**] [**1hour**] [**2hours**] [**3hours**]:
Réglez la durée avant que l'alimentation ne soit coupée.

[**Off**]: Désactive cette fonction.

Heure et Date [Time & Date]

Reportez-vous à la page« **Réglage de l'heure et date [Time & Date]** » (☞ P.30).

Réglages USB [USB Settings]

Reportez-vous à la page« **Modification class USB [Réglages USB]** » (☞ P.98).

MAJ réglage [Reset Settings]

Cette fonction permet de réinitialiser les fonctions sur leurs réglages initiaux (réglage usine).

1 Sélectionnez [Reset Settings] dans le menu [System Menu].

2 Appuyez sur la touche + et sélectionnez [Start], puis appuyez sur la touche ►OK.

[**Start**]:
Réinitialise les réglages sur leurs valeurs initiales.

[**Cancel**]:
Vous ramène au [**System Menu**].

Réglages du menu après la réinitialisation des réglages (réglages initiaux):

Rec Menu:

[**Mic Sense**]	[**Middle**]
[**Rec Mode**]	
[**WMA**]	[**ST XQ**]
[**Rec Level**]	[**Auto**]
[**Zoom Mic**]	[**Off**]
[**Low Cut Filter**]	[**Off**]
[**VCVA**]	
[**On/Off**]	[**Off**]
[**Standby**]	[**Off**]
[**Rec Scene**]	[**Off**]
[**Timer Rec**]	[**Off**]
[**Folder Name**]	[**Initial setting**]

Play Menu:

[**Noise Cancel**]	[**Off**]
[**EUPHONY**]	[**Off**]
[**Voice Filter**]	[**Off**]
[**Repeat**]	[**Off**]
[**Random**]	[**Off**]
[**Play Speed**]	[**100**]
[**Skip Space**]	
[**Forward Skip**]	[**File Skip**]
[**Reverse Skip**]	[**File Skip**]
[**Play Scene**]	[**Off**]

LCD/Sound Menu:

[**Backlight**]	
[**Lighting Time**]	[**10seconds**]
[**Dim light time**]	[**30seconds**]
[**Brightness**]	[**Level 02**]
[**LED**]	[**On**]
[**Beep**]	[**Volume 3**]
[**Language(Lang)**]	[**English**]
[**Voice Guide**]	
[**Menu Guide**]	[**On**]
[**File Guide**]	[**On**]
[**Speed**]	[**100**]
[**Volume**]	[**Volume 3**]
[**Alarm**]	[**Off**]
[**Accessibility**]***1**	[**Off**]

System Menu:

[**Fn. setting**]	
[**F1**]	[**LIST**]
[**F2**]	[**INDEX**]
[**Memory Select**]	[**Built-in**]
[**System Standby**]	[**Off**]
[**Auto Power Off**]	[**10minutes**]
[**USB Settings**]	
[**USB Connect**]	[**PC**]
[**USB Class**]	[**Storage**]

Book Menu (Daisy Menu)*2 (Text Speech Menu)*2:

[**Skip Mode**]	[**Section**]
[**Characters**]	[**ANSI**]
[**Text Language**]	[**English**]

***1** Pour DM-5
***2** Si [**Accessibility**] est sur [**On**] (Pour DM-5).

Remarque

- Après avoir réinitialisé les réglages, les réglages de l'heure et des numéros de fichier sont conservés tels qu'ils étaient avant la réinitialisation et ne reviennent pas à leurs réglages initiaux.

3

Méthode de paramétrage du menu

Format [Format]

Reportez-vous à la page « **Formatage de l'enregistreur [Format]** » (☞ P.99).

Mémoire de l'information [Memory Info.]

La capacité d'enregistrement restante et la capacité générale du support d'enregistrement peuvent être affichée à partir de l'écran de menu.

- Quand aucune carte microSD n'est insérée, seules les informations pour la mémoire intégrée s'affichent.
- La zone du domaine qui utilise les fichiers administratifs utilisés par l'enregistreur est incluse dans la capacité restante du support d'enregistrement. Pour les cartes microSD plus particulièrement, outre ce domaine administratif, la zone du domaine administratif de la carte microSD est également rajoutée. De ce fait, la capacité restante affichée sera inférieure à la capacité spécifiée de la carte. Cependant, ceci n'est pas anormal.

Info Système [System Info.]

Vous pouvez vérifier les informations concernant l'enregistreur sur l'écran du menu. [**Model**] (Nom du modèle), [**Version**] (Version du système) et [**Serial No.**] (Numéro de série) apparaissent à l'écran.

Menu livres [Book Menu]

Vous pouvez modifier le paramétrage des intervalles de saut pour les contenus DAISY stockés dans le dossier [**DAISY**] ou modifier le code des caractères et les préférences en matière de langue pour les fichiers textes stockés dans le dossier [**TEXT**].

- Si [**Accessibility**] (☞ P.76) est sur [**On**], le [**Book Menu**] sera réorganisé en [**Daisy Menu**] et [**Text Speech Menu**] (Pour DM-5).

Mode saut [Skip Mode]

Les contenus DAISY sont divisés en unités de chapitres, de sections, de paragraphes, de pages etc. Il est possible de se déplacer rapidement d'un point à un autre. Ajoutées aux chapitres, aux sections, aux paragraphes et aux pages, les unités mobiles incluent également des groupes, des phrases et des signets. Il est possible de spécifier le mode saut souhaité correspondant à la méthode de relecture du fichier de contenu.

1. **Dans le menu [Home], sélectionnez [Audiobooks], puis appuyez sur la touche ▶OK ou ▶▶|.**
   - Si [**Accessibility**] est sur [**On**], sélectionnez [**DAISY**].
2. **Dans l'affichage de la liste des livres, appuyez sur la touche F3 (MENU).**
   - Si [**Accessibility**] est sur [**On**], appuyez la touche **F3 (Menu)** dans l'affichage de fichier.
3. **Appuyez sur la touche + ou − pour sélectionner [Book Menu], puis appuyez sur la touche ▶OK ou ▶▶|.**
   - Si [**Accessibility**] est sur [**On**], sélectionnez [**Daisy Menu**].
4. **Appuyez sur la touche + ou − pour sélectionner [Skip Mode], puis appuyez sur la touche ▶OK ou ▶▶|.**

5 **Sélectionnez [Section], [Group], [Page], [Sentence], [Phrase] ou [Bookmark].**

Quand [Section] est sélectionné:
[**Level 1**] [**Level 2**] [**Level 3**] [**Level 4**] [**Level 5**] [**Level 6**]

Liste des modes saut:

[Section] (Level 1~6)	Indique les chapitres, les sections, les paragraphes, etc. dans les contenus DAISY. Exemple : [**Level 1**] correspond aux chapitres, [**Level 2**] correspond aux sections, et [**Level 3**] correspond aux paragraphes.
[Group]	Une partie à l'intérieur d'une section est appelée un groupe. Des groupes sont parfois définis au début et à la fin des explications d'un schéma.
[Page]	Équivalent à la page d'un livre.
[Sentence]	Lors de la lecture d'un texte à voix haute, un intervalle de respiration est créé à chaque signe de ponctuation présent entre les phrases. Le contenu audio compris entre cet intervalle et l'intervalle suivant est appelé « Phrase ».
[Phrase]	L'enregistreur saute un mot, une phrase, ou un idiome.
[Bookmark]	Indique un point d'insertion d'une marque d'index (signet).

Remarque

- En fonction des contenus DAISY, il peut ne pas y avoir de point d'insertion correspondant à la division en intervalles.

Caractères [Characters]

Vous pouvez modifier le paramétrage des caractères d'affichage en correspondance avec le code de caractères d'un fichier texte stocké dans le dossier [**TEXT**]. Afin que l'enregistreur lise le fichier texte créé dans des environnements différents, modifiez le code de caractères si nécessaire.

1 **Dans le menu [Home], sélectionnez [Audiobooks], puis appuyez sur la touche ►OK ou ►►I.**
- Si [**Accessibility**] (☞ P.76) est sur [**On**], sélectionnez [**Text Speech**].

2 **Dans l'affichage de la liste des livres, appuyez sur la touche F3 (MENU).**
- Si [**Accessibility**] est sur [**On**], appuyez la touche **F3 (Menu)** dans l'affichage de fichier.

3 **Appuyez sur la touche + ou − pour sélectionner [Book Menu], puis appuyez sur la touche ►OK ou ►►I.**
- Si [**Accessibility**] est sur [**On**], sélectionnez [**Text Speech Menu**].

4 **Appuyez sur la touche + ou − pour sélectionner [Characters], puis appuyez sur la touche ►OK ou ►►I.**

5 **Sélectionnez [ANSI], [UTF-8] ou [UTF-16].**

Langue du texte [Text Language]

Vous pouvez modifier la langue de lecture des fichiers textes stockés dans le dossier [**TEXT**].

1 Dans le menu [Home], sélectionnez [Audiobooks], puis appuyez sur la touche ▶OK ou ▶▶I.

- Si [**Accessibility**] (☞ P.76) est sur [**On**], sélectionnez [**Text Speech**].

2 Dans l'affichage de la liste des livres, appuyez sur la touche F3 (MENU).

- Si [**Accessibility**] est sur [**On**], appuyez la touche **F3 (Menu)** dans l'affichage de fichier.

3 Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner [Book Menu], puis appuyez sur la touche ▶OK ou ▶▶I.

- Si [**Accessibility**] est sur [**On**], sélectionnez [**Text Speech Menu**].

4 Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner [Text Language], puis appuyez sur la touche ▶OK ou ▶▶I.

5 Régler la langue.

[**English**] [**Français**] [**Deutsch**] [**Italiano**] [**Español**] [**Русский**] [**Svenska**] [**Polski**] [**Čeština**] [**Danske**] [**Nederlandse**]:

Remarques

- Lorsque [**LCD/Sound Menu**] – [**Voice Guide**] (☞ P.89) est réglé sur [**On**], le paramétrage de [**Text Language**] ne peut pas être modifié. Réglez [**Voice Guide**] sur [**Off**] et paramétrez ensuite [**Text Language**].
- Lorsque [**Voice Guide**] (☞ P.89) est réglé sur [**On**], la langue de lecture des fichiers textes sera similaire à celle paramétrée pour le guide vocal dans [**Text Language**].

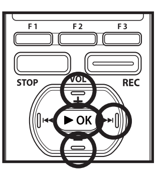
Réglage de la plateforme d’enregistrement [Rec Scene]

Le paramètre d'enregistrement peut être sélectionné à partir des modèles [**Dictation**], [**Conference**], [**Lecture**] adaptés à la plateforme d’enregistrement ou à la situation. Vous pouvez également enregistrer un réglage d'enregistrement de votre choix.

1 Sélectionnez [Rec Scene] dans le menu [Rec Menu].

- Pour plus de détails sur la façon d'entrer les paramètres du menu, veuillez consulter la section « **Méthode de paramétrage du menu** » (☞ P.67).

2 Sélectionnez [Scene Select] ou [Scene Save].





Lorsque [Scene Select] est sélectionné:

① Appuyez sur la touche **+** ou **–** pour sélectionner la plateforme d'enregistrement que vous souhaitez configurer.

② Appuyez sur la touche ▶**OK** pour terminer la sélection.

- Pour confirmer l'enregistrement de la plateforme, appuyez sur la touche **+** ou **-** dans la fenêtre [**Scene Select**] pour sélectionner l'élément que vous souhaitez confirmer, puis appuyez sur la touche ▶▶| pour confirmer dans la fenêtre confirmation de paramètre. Pour quitter la fenêtre confirmation de paramètre, appuyez sur la touche |◀◀ et l’affichage retournera à la fenêtre [**Scene Select**].

Lorsque [Scene Save] est sélectionné :

Outre les modèles [**Rec Scene**] trouvés dans l’enregistreur, vous pouvez également enregistrer les paramètres du menu d'enregistrement que vous avez défini. [**Scene Save**] ne peut pas être utilisé pendant l'enregistrement. Pendant que l'enregistreur est en pause, entrez dans le menu [**Home**], puis effectuer ce réglage.

① Appuyez sur la touche **+** ou **-** pour sélectionner [**User Setting**] que vous souhaitez enregistrer.

② Appuyez sur la touche ▶**OK** pour terminer les réglages.

3 Appuyez sur la touche F3 (HOME) pour terminer le réglage.

Modèle pour le réglage d’une plateforme d'enregistrement

Dans [**Scene Select**], vous pouvez sélectionner une plateforme d’enregistrement qui est la plus convenable pour la plateforme ou la situation d'enregistrement à partir de trois modèles. Les paramètres d'enregistrement pour les plateformes d'enregistrement sont comme suit.

Paramètre d’enregistrement	Plateforme d’enregistrement			
	Off	**Dictation**	**Conference**	**Lecture**
[**Mic Sense**]	Middle	Low	Middle	High
[**Rec Mode**]	ST XQ	HQ	ST XQ	ST XQ
[**Rec Level**]	Auto	Auto	Auto	Auto
[**Zoom Mic**]	Off	Off	Wide	Zoom
[**Low Cut Filter**]	Off	On	On	On
[**VCVA**]	Off	Off	Off	Off
[**Standby**]	Off	Off	Off	Off

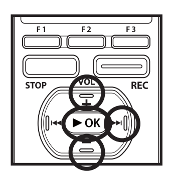
Enregistrement programmé [Timer Rec]

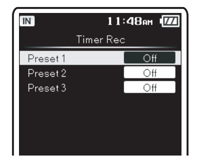
L'enregistrement programmé est la fonction qui permet d'effectuer un enregistrement à un moment déterminé. Vous pouvez programmer jusqu'à trois réglages préférés (Preset 1-3) ([**On/Off**], [**Day**], [**Start Time**], [**Stop Time**], [**Rec Mode**], [**Mic Sense**], [**Memory Select**], [**Folder**], et [**Keyword**]).

1 Sélectionnez [Timer Rec] dans le menu [Rec Menu].

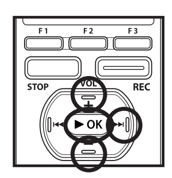
- Pour plus de détails sur la façon d'entrer les paramètres du menu, veuillez consulter la section « **Méthode de paramétrage du menu** » (☞ P.67).

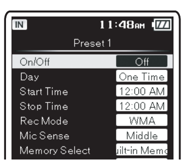
2 Appuyez sur la touche + ou − pour sélectionner un numéro prédéfini, puis appuyez sur la touche ►OK ou ►►I.





3 Appuyez sur la touche + ou − pour sélectionner l'élément à configurer, puis appuyez sur la touche ►OK ou ►►I.

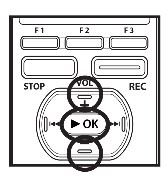


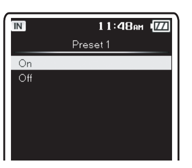


- Sélectionnez les éléments que vous voulez régler parmi [**On/Off**], [**Day**], [**Start Time**], [**Stop Time**], [**Rec Mode**], [**Mic Sense**], [**Memory Select**],[**Folder**], et [**Keyword**].

Réglage [On/Off]:

① Appuyez sur la touche + ou – pour choisir [**On**] ou [**Off**].



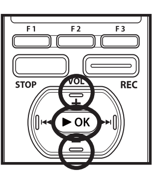


[**On**]:
Le réglage est appliqué.
[**Off**]:
Le réglage n'est pas appliqué.

② Appuyez sur la touche ►**OK** pour quitter la sélection [**On/Off**].

Réglage [Day]:

① Appuyez sur la touche + ou – pour choisir [**One Time**], [**Everyday**], ou [**Every Week**].





[**One Time**]:
Enregistre une fois seulement à l'heure spécifiée.
[**Everyday**]:
Enregistre chaque jour à l'heure spécifiée.
[**Every Week**]:
Faire un enregistrement à un moment programmé un jour précis de la semaine.

Sélectionnez [**Every Week**] et appuyez sur la touche ►**OK** pour passer à la sélection [**Day**]. Appuyez sur la touche + ou – pour choisir un jour de la semaine.

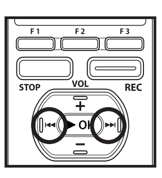
② Appuyez sur la touche ►**OK** pour quitter la sélection [**Day**].

Réglage [Start Time] et [Stop Time]:



La fonction de commande vocale peut être utilisée avec ce paramètre (☞ P.118) (Pour DM-5).

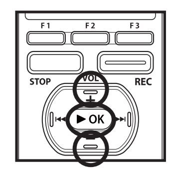
① Appuyez sur la touche ►►I ou I◄◄ pour sélectionner « Heure » et « Minute » dans [**Start Time**] et « Heure » et « Minute » dans [**Stop Time**].

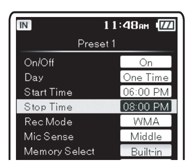




② Appuyez sur la touche **+** ou **–** pour configurer l'élément.

③ Appuyez sur la touche ►**OK** pour quitter la sélection [**Start Time**] et [**Stop Time**].



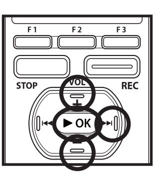


Réglage [Rec Mode]:

L'enregistrement programmé commencera dans un mode programmé quel que soit le mode d'enregistrement (☞ P.69).

① Appuyez sur la touche **+** ou **–** pour choisir un mode d'enregistrement.

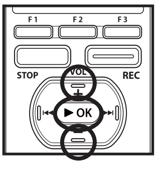
② Appuyez sur la touche ►**OK** ou ►►I.





③ Appuyez sur la touche **+** ou **–** pour sélectionner un taux d'enregistrement.

④ Appuyez sur la touche ►**OK** pour quitter la sélection [**Rec Mode**].



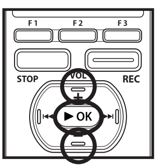


Réglage [Mic Sense]:

L'enregistrement programmé commencera avec une sensibilité de microphone programmée, quelle que soit le réglage de la sensibilité du microphone de l'enregistreur (☞ P.69).

① Appuyez sur la touche **+** ou **–** pour choisir [**High**], [**Middle**], ou [**Low**].

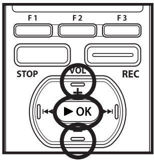
② Appuyez sur la touche ►**OK** pour quitter la sélection [**Mic Sense**].





Réglage [Memory Select]:

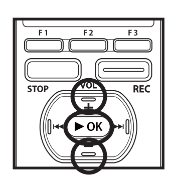
①Appuyez sur + ou – pour sélectionner la destination où enregistrer (mémoire).
②Appuyez sur la touche ▶**OK** pour quitter la sélection [**Memory Select**].

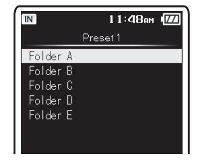




Réglage [Folder]:

①Appuyez sur + ou – pour sélectionner la destination où enregistrer (Folder).
②Appuyez sur la touche ▶**OK** pour quitter la sélection[**Folder**].





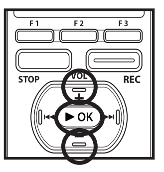
Réglage [Keyword]:

Marquer un mot clé dans un fichier à enregistrer en utilisant le minuteur.



La fonction de commande vocale peut être utilisée avec ce paramètre (☞ P.118) (Pour DM-5).

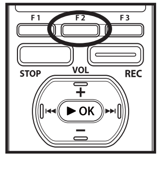
①Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner le mot clé souhaité, puis appuyez sur la touche ▶**OK**.

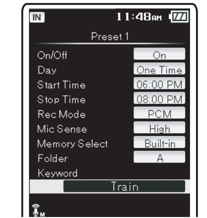




Terminer les réglages:

4 Appuyez sur la touche F2 (GO) pour terminer le réglage.





Les réglages programmés seront appliqués et l'écran revient au menu de sélection du numéro préréglé. Si le réglage [**On/Off**] est sur [**On**], [⏻] s'affiche.



ⓐ Lorsque le paramètre est [**On**]
Pour configurer d'autres numéros de présélection, répétez la procédure ci-dessus. Lorsque la touche ▶▶I est appuye dans Sélectionner en menu avance, les paramètres sélectionnés peuvent être confirmées.

Remarques

- Si l’enregistreur est en cours d’utilisation à l’heure réglée, l’enregistrement programmé démarrera aussitôt après l’arrêt de l’enregistreur.
- Même si l’alimentation est coupée ou si l’enregistreur est sur Hold, l’enregistrement programmé commencera à l’heure prévue.
- Si trois enregistrements programmés ont la même heure de démarrage, [**Preset 1**] a la priorité la plus élevée et [**Preset 3**], la plus basse.
- Si l’heure de démarrage de l’enregistrement programmé et la lecture d’alarme (☞ P.91) sont programmés à la même heure, l’enregistrement programmé a la priorité.
- Si les piles s’épuisent pendant un enregistrement programmé, l’enregistreur arrêtera l’enregistrement. Vérifiez le niveau des piles avant de commencer un enregistrement programmé.
- Si [**Time & Date**] n’est pas correct, l’enregistrement programmé ne peut pas être programmé à l’heure spécifiée, aussi, veuillez vérifier que [**Time & Date**] est correct avant de régler un enregistrement programmé. S’il n’est pas correct, réglez à nouveau [**Time & Date**] (☞ P.31).
- L'enregistreur enregistrera dans la mémoire intégrée [**Folder A**] lorsque la carte microSD est sélectionnée comme la destination d'enregistrement et mais celle-ci n'est pas inséré lors de l’enregistrement avec minuteur.

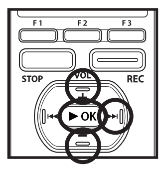
Réglage de la plateforme de reproduction [Play Scene]

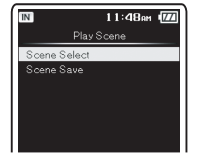
Les fichiers audio enregistrés dans l'enregistreur et les fichiers musicaux téléchargés à partir du PC peuvent être enregistrés dans les paramètres de reproduction à votre choix en fonction des différentes qualités sonores et méthodes de reproduction.

1 Sélectionnez [Play Scene] dans le menu en [Play Menu].

- Pour plus de détails sur la façon d'entrer les paramètres du menu, veuillez consulter la section « **Méthode de paramétrage du menu** » (☞ P.67).

2 Sélectionnez [Scene Select] ou [Scene Save].

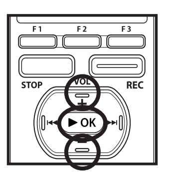


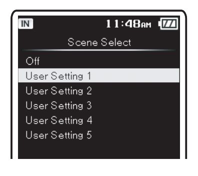


Lorsque [Scene Select] est sélectionné:

① Appuyez sur la touche **+** ou **–** pour sélectionner la plateforme de reproduction que vous souhaitez définir.

② Appuyez sur la touche ▶**OK** pour terminer la sélection.



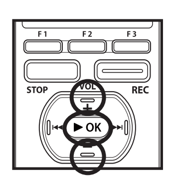


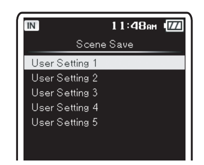
- Après l'achat, tous les paramètres de 1 à 5 de [**User Setting**] sont les mêmes (réglages initiaux). Enregistrez les paramètres utilisateur dans [**Scene Save**] puis sélectionnez Plateforme de reproduction.
- Pour confirmer les paramètres de la plateforme de reproduction, appuyez sur la touche + ou – dans la fenêtre [**Scene Select**] pour sélectionner l'élément que vous souhaitez confirmer, puis appuyez sur la touche ▶▶I pour confirmer dans la fenêtre confirmation des paramètres. Pour quitter la fenêtre confirmation des paramètres, appuyez sur la touche I◀◀ et l'affichage revient à la fenêtre [**Scene Select**].

Lorsque [Scene Save] est sélectionné :

Vous pouvez enregistrer les réglages du menu d'une reproduction que vous avez défini votre choix.

① Réglage du menu d'une reproduction dans l'enregistreur de votre choix (☞ P.73).
② Appuyez sur la touche **+** ou **–** pour sélectionner [**User Setting**] que vous souhaitez enregistrer.
③ Appuyez sur la touche ▶**OK** pour terminer les réglages.





3 **Appuyez sur la touche F3 (HOME) pour finaliser le réglage.**

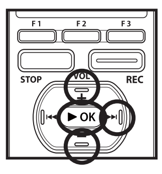
Guidage [Voice Guide]

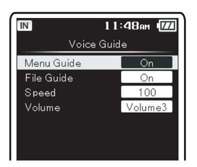
Cette fonction crée des annonces vocales selon l'utilisation en cours de l'enregistreur et des informations de marquage de fichier (Pour DM-5). Ajustez la vitesse et le volume des annonces d'instructions.

1 **Sélectionnez [Voice Guide] dans le menu en [LCD/Sound Menu].**

- Pour plus de détails sur la façon d'entrer les paramètres du menu, veuillez consulter la section « **Méthode de paramétrage du menu** » (☞ P.67).

2 **Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner l'élément à configurer, puis appuyez sur la touche ▶OK ou ▶▶I.**

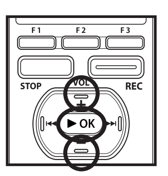


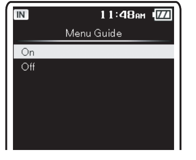


Réglage [Menu Guide]:

Fournit le guidage vocal pour les réglages du menu.

① Appuyez sur la touche **+** ou **–** pour choisir [**On**] ou [**Off**].
   [**On**]:
      Le [**Menu Guide**] sera fourni.
   [**Off**]:
      Les instructions sont annulées.
② Appuyez sur la touche ▶**OK** pour quitter la sélection [**Menu Guide**].





Réglage [File Guide]:

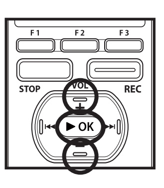
Fourni un guidage vocal concernant les informations de marquage de fichier.

① Appuyez sur la touche **+** ou **–** pour choisir [**On**] ou [**Off**].

[**On**]:
Le [**File Guide**] sera fourni.

[**Off**]:
Les instructions sont annulées.

② Appuyez sur la touche ▶**OK** pour quitter la sélection [**File Guide**].



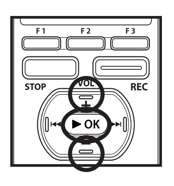


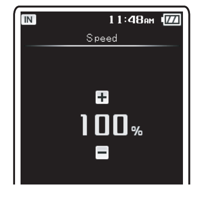
Réglage [Speed]:

Détermine la vitesse du guidage vocal.

① Appuyez sur la touche **+** ou **–** pour régler la vitesse de lecture.

② Appuyez sur la touche ▶**OK** pour quitter la sélection [**Speed**].



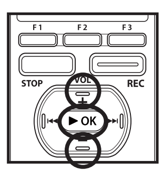


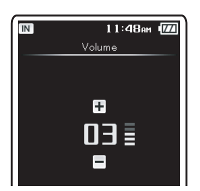
Réglage [Volume]:

Fixe le volume des instructions vocales.

① Appuyez sur la touche **+** ou **–** pour choisir [**Volume5**], [**Volume4**], [**Volume3**], [**Volume2**], ou [**Volume1**].

② Appuyez sur la touche ▶**OK** pour quitter la sélection [**Volume**].





3 **Appuyez sur la touche F3 (HOME) pour finaliser le réglage.**

Remarques

- La mélodie de démarrage/fermeture lors de la mise sous/hors tension (☞ P.28) peut être annulée si vous désactivez les instructions.
- Réglez la mélodie de démarrage/fermeture dans le réglage [**Volume**] du guidage.
- Si la [**Play Speed**] a été modifié, le réglage de vitesse [**Speed**] dans les réglages [**Voice Guide**] ne peut pas être modifié.

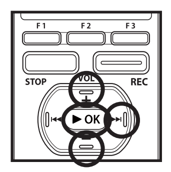
Fonction de lecture d'alarme [Alarm]

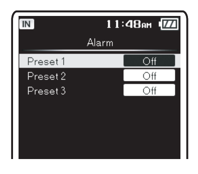
La fonction de lecture d'alarme peut être réglée pour lire un fichier sélectionné à une heure préréglée.
Vous pouvez programmer jusqu'à trois réglages préférés (Présélect 1-3) ([**On/Off**], [**Day**], [**Start Time**], [**Volume**], [**Alarm Sound**] et [**Playback File**]).

1 Sélectionnez [Alarm] dans le menu en [Play Menu].

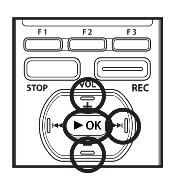
- Pour plus de détails sur la façon d'entrer les paramètres du menu, veuillez consulter la section « **Méthode de paramétrage du menu** » (☞ P.67).

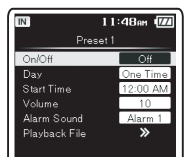
2 Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner un numéro prédéfini, puis appuyez sur la touche ►OK ou ►►I.





3 Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner l'élément à configurer, puis appuyez sur la touche ►OK ou ►►I.

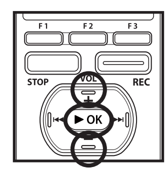




- Sélectionnez les éléments que vous voulez régler parmi [**On/Off**] [**Day**] [**Start Time**] [**Volume**] [**Alarm Sound**] [**Playback File**].

Réglage [On/Off]:

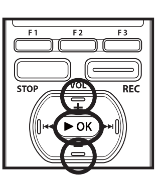
① Appuyez sur la touche **+** ou **–** pour choisir [**On**] ou [**Off**].
② Appuyez sur la touche **►OK** pour quitter la sélection [**On/Off**].
[**On**]:
Le réglage est appliqué.
[**Off**]:
Le réglage n'est pas appliqué.





Réglage [Day]:

① Appuyez sur la touche **+** ou **–** pour choisir [**One Time**], [**Everyday**], ou [**Every Week**].
[**One Time**]:
La lecture d'alarme ne s'effectue qu'une seule fois à l'heure spécifiée.
[**Everyday**]:
La lecture d'alarme s'effectue chaque jour à l'heure spécifiée.
[**Every Week**]:
Faire une lecture d'alarme à un moment programmé un jour précis de la semaine.





Sélectionnez [**Every Week**] et appuyez sur la touche ►**OK** ou ►►I pour passer à la sélection [**Day**]. Appuyez sur la touche **+** ou **–** pour choisir un jour de la semaine.

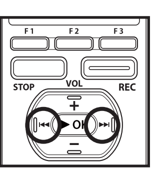
② Appuyez sur la touche ►**OK** pour quitter la sélection [**Day**].

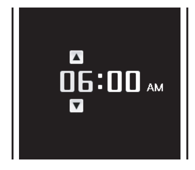
Réglage [Start Time]:



La fonction de commande vocale peut être utilisée avec ce paramètre (☞ P.118) (Pour DM-5).

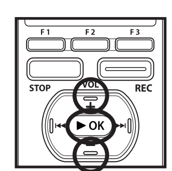
① Appuyez sur la touche ►►I ou I◄◄ pour sélectionner « Heure » et « Minute » dans [**Start Time**] and et « Heure » et « Minute » dans [**Stop Time**].

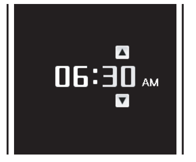




② Appuyez sur la touche **+** ou **–** pour configurer l'élément.

③ Appuyez sur la touche ►**OK** pour quitter la sélection [**Start Time**].

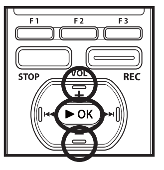




Réglage [Volume]:

① Appuyez sur la touche **+** ou **–** pour ajuster le volume. Appuyez sur la touche ►**OK** pour vérifier le volume.

② Appuyez sur la touche ►**OK** pour quitter la sélection [**Volume**].

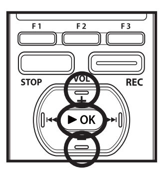


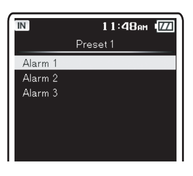


Réglage [Alarm Sound]:

① Appuyez sur la touche **+** ou **–** pour choisir le son de l'alarme parmi [**Alarm1**], [**Alarm2**] et [**Alarm3**]. Appuyez sur la touche ►**OK** pour vérifier le son de l'alarme.

② Appuyez sur la touche ►**OK** pour quitter la sélection [**Alarm Sound**].





Réglage [Playback File]:

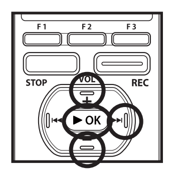
① Appuyez sur la touche **+** ou **–** pour choisir [**No File Play**], [**File Select**].

[**No File Play**]:
Seule l'alarme sonne.
Si [**No File Play**] a été sélectionné, passez à la procédure décrite sous « **Terminer les réglages** ».

[**File Select**]:
Lit un fichier sélectionné après l'alarme.

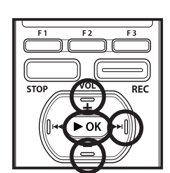
Quand [File Select] est sélectionné:

① Appuyez sur la touche **+** ou **–** pour sélectionner la mémoire avec le fichier pour être joué comme une alarme, puis appuyez sur la touche ▶**OK** ou ▶▶I.



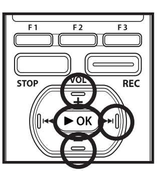


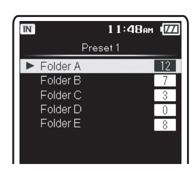
② Appuyez sur la touche **+** ou **–** pour sélectionner le fichier à lire comme une alarme, puis appuyez sur la touche ▶**OK** ou ▶▶I.



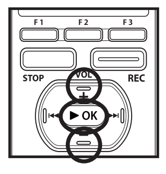


③ Appuyez sur la touche **+** ou **–** pour sélectionner le dossier, puis appuyez sur la touche ▶**OK** ou ▶▶I.





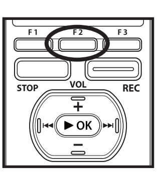
④ Appuyez sur la touche **+** ou **–** pour sélectionner le fichier à lire comme une alarme, puis appuyez sur la touche ▶**OK**.





Terminer les réglages:

4 Appuyez sur la touche F2 (GO) pour finaliser le réglage.





Les réglages programmés seront appliqués et l'écran revient au menu de sélection du numéro préréglé. Si le réglage [**On/Off**] est sur [**On**], [(•)] s'affiche.



ⓐ Lorsque le paramètre est [**On**]

Pour configurer d'autres numéros de présélection, répétez la procédure ci-dessus. Lorsque la touche ▶▶I est appuyée dans Sélectionner menu avance, les paramètres sélectionnés peuvent être confirmées.

Remarques

- Si [**Everyday**] est sélectionné, l'alarme sonnera au moment programmé chaque jour jusqu'à ce que la lecture d'alarme soit annulée.
- L'alarme sonne pendant cinq minutes puis s'arrête. Même si un fichier est sélectionné pour la lecture d'alarme, il n'est pas lu automatiquement lorsque l'alarme sonne.
- Si trois lectures d'alarme ont la même heure de démarrage, [**Preset 1**] a la priorité la plus élevée et [**Preset 3**], la plus basse.
- Si l'enregistreur est en cours d'utilisation ou si des actions sont en cours au moment programmé, la fonction de lecture d'alarme n'est pas accessible.
- L'alarme sonne au moment programmé même si l'alimentation est coupée ou si l'enregistreur est en mode Hold. L'enregistreur commence à lire le fichier sélectionné lorsque vous appuyez sur n'importe quelle touche, et arrête la lecture lorsque vous appuyez sur la touche **STOP**.
- Si le fichier est déplacé ou supprimé ou que la carte microSD est enlevée, la lecture des fichiers ne sera pas exécutée et seulement l'alarme sonora.
- Si le fichier sélectionné est effacé, la lecture de fichier ne s'effectuera pas et seule l'alarme sonnera (☞ P.85).

Déplacer/copier des fichiers [File Move/Copy]

Les fichiers enregistrés dans la mémoire intégrée ou dans la carte microSD peuvent être déplacés ou copiés dans la mémoire. Les fichiers peuvent également être déplacés ou copiés de différents mémoires.

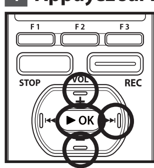
1 Sélectionnez le dossier où le fichier que vous souhaitez déplacer ou copier est enregistré (☞ P.55 à P.61).

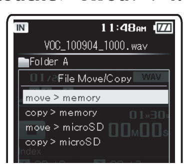
2 Sélectionnez [File Move/Copy] dans le menu [File Menu].

- Pour plus de détails sur la façon d'entrer les paramètres du menu, veuillez consulter la section « **Méthode de paramétrage du menu** » (☞ P.67).

3 Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner la position à déplacer ou copier le fichier.

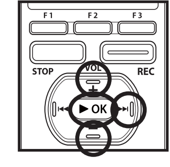
4 Appuyez sur la touche ►OK ou ►►I.





[move > memory]	Déplacer un fichier dans la mémoire intégrée ou dans la carte microSD dans un autre dossier dans la mémoire intégrée.
[copy > memory]	Copier un fichier dans la mémoire intégrée ou dans la carte microSD dans un autre dossier dans la mémoire intégrée.
[move > microSD]	Déplacer un fichier dans la mémoire intégrée ou dans la carte microSD dans un autre dossier dans la carte microSD.
[copy > microSD]	Copier un fichier dans la mémoire intégrée ou dans la carte microSD dans un autre dossier dans la carte microSD.

5 Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner le nombre de fichiers à copier ou à déplacer.





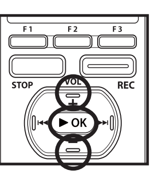
[1file]	Sélectionner seulement le fichier indiqué.
[Selected files]	Sélectionner plusieurs fichiers.
[All files]	Sélectionner tous les fichiers dans le dossier.

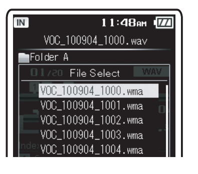
6 Appuyez sur la touche ►OK ou ►►I pour aller aux réglages respectifs.

Lorsque vous sélectionnez [1fichier] :

① Appuyez sur **+** ou **-** pour sélectionner le fichier que vous souhaitez déplacer ou copier.

② Appuyez sur la touche ►**OK** pour sélectionner le fichier. Passez à l'étape 7.





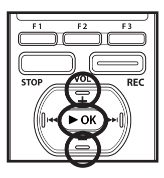
3

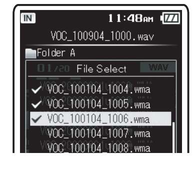
Méthode de paramétrage du menu

Lorsque vous sélectionnez [Selected files]:

① Appuyez sur **+** ou **-** pour sélectionner le fichier que vous souhaitez déplacer ou copier.

② Appuyez sur la touche ▶**OK** pour vérifier le fichier sélectionné.



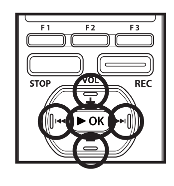


③ Répétez les étapes ① et ② jusqu'à ce que tous les fichiers que vous souhaitez déplacer/copier soient sélectionnés, puis appuyez sur la touche **F2 (GO)**.

Lorsque vous sélectionnez [All files]:

Lorsque tous les fichiers sont sélectionnés, tous les fichiers dans le dossier seront automatiquement sélectionné et l'enregistreur passe à la fenêtre [**Folder to move**].

7 Appuyez sur la touche ▶▶I, I◀◀, + ou – pour sélectionner le dossier dans lequel vous souhaitez déplacer ou copier le fichier.





8 Appuyez sur la touche F2 (Go).

- Le déplacement ou la copie d'un fichier débutera si le message [**Moving!**] ou [**Copying!**] apparaît à l'écran.
  Le processus est achevé lorsque [**File move completed**] ou [**File copy completed**] s'affiche.

Remarques

- L'enregistreur ne peut pas copier lorsque la capacité de la mémoire n'est pas suffisante.
- L'enregistreur ne peut pas copier ou déplacer lorsque le nombre de fichier dépasse 999.
- Ne retirez pas les piles pendant le déplacement ou la copie. Cela peut endommager les données.
- Un fichier ne peut pas être déplacé ou copié dans le même dossier.
- Lorsque l'opération est annulée pendant le déplacement ou la copie, seul le fichier étant copié ou déplacé est efficace, tous les autres fichiers ne seront pas efficaces.
- Les fichiers qui sont verrouillés resteront dans cet état même après qu'ils sont déplacés ou copiés (☞ P.77).
- Les fichiers DRM ne peuvent pas être déplacés ou copiés.
- Les fichiers ne peuvent pas être déplacés ou copiés directement dans le dossier [**Recorder**].

Fractionnement des fichiers [File Divide]

Les fichiers avec de grandes capacités et à long temps d'enregistrement peuvent être divisés de sorte qu'ils soient plus faciles à gérer et à modifier.



Seuls PCM et les fichiers MP3 enregistrés sur cet enregistreur peuvent être fractionnés.

1 **Sélectionnez le fichier que vous vous voulez fractionner (☞ P.55 à P.61).**

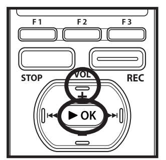
2 **Reproduire ou faites avancer rapidement le fichier et arrêtez où vous souhaitez scinder le fichier.**

- Dans l'affichage de fichier, la position d'arrêt devient la position de division.
- Pendant la lecture, appuyez et maintenez la touche ▶▶I ou I◀◀ pour avancer rapidement ou rembobiner (☞ P.49).
- Il est utile de définir des marqueurs d'index sur le marquage à l'avance à la position de division (☞ P.53).

3 **Sélectionnez [File Divide] dans le menu [File Menu].**

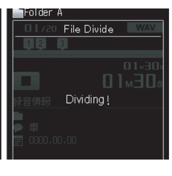
- Pour plus de détails sur la façon d'entrer les paramètres du menu, veuillez consulter la section « **Méthode de paramétrage du menu** » (☞ P.67).
- Un fichier ne peut pas être divisé lors d'une opération telle que la lecture par l'enregistreur.

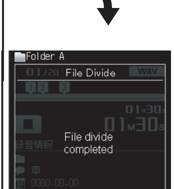
4 **Appuyez sur la touche + pour sélectionner [Start], puis appuyez sur la touche ▶OK.**





- [**Dividing!**] sera affiché et la division du fichier va démarrer. La division est terminée lorsque [**File divide completed**] est affichée.





Remarques

- La division de fichiers ne peut pas être effectuée lorsque le fichier s'affiche.
- L'enregistreur ne peut pas diviser des fichiers lorsque le nombre de fichiers dans le dossier est supérieur à 998.
- Les fichiers verrouillés ne peuvent pas être divisés (☞ P.77).
- Si vous divisé le fichier, la première partie du fichier sera renommée [**File name_1.MP3**] et l'autre partie sera renommée [**File name_2.MP3**].
- Si un fichier a un très court temps d'enregistrement, il peut ne pas être divisé, même s'il s'agit d'un fichier PCM.
- Ne retirez pas les piles pendant le déplacement ou la copie. Cela peut endommager les données.

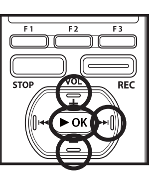
Modification class USB [USB Settings]

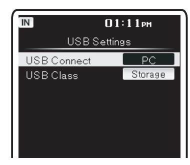
Outre des paramètres tels que [**PC**], qui utilise le câble USB fourni pour la connexion à l'ordinateur afin de transmettre des fichiers, etc., et [**AC**], qui relie l'adaptateur AC USB (A514) (facultatif) pour le chargement.

1 Sélectionnez [USB Settings] dans le menu en [System Menu].

- Pour plus de détails sur la façon d'entrer les paramètres du menu, veuillez consulter la section « **Méthode de paramétrage du menu** » (☞ P.67).

2 Appuyez sur la touche + ou – pour choisir [USB Connect] ou [USB Class].

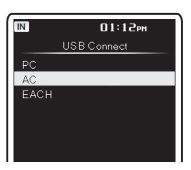




3 Appuyez sur la touche ►OK pour aller aux réglages respectifs.

4 Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner l'élément à configurer.

Lorsque [USB Connect] est sélectionnée:

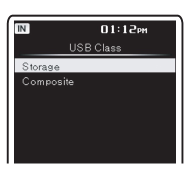


[**PC**]:
Paramètre pour la connexion au PC via le câble USB fourni. Connecté en tant que Stockage ou disque dur externe.

[**AC**]:
Paramètre pour la connexion à l'adaptateur AC USB via le câble USB fourni (A514) (facultatif). L'enregistreur peut être utilisé pendant la charge.

[**EACH**]:
Paramètre pour confirmer la méthode de connexion chaque fois qu'une connexion USB est faite.

Lorsque [USB Class] est sélectionnée:



[**Storage**]:
Reconnu comme un dispositif de mémoire externe de l'ordinateur.

[**Composite**]:
Paramètre utilisé lors de la connexion à l'ordinateur et utilisé comme un dispositif de mémoire externe, haut-parleur ou microphone USB.

5 **Appuyez sur la touche ►OK pour valider le réglage.**

6 **Appuyez sur la touche F3 (HOME) pour refermer le menu.**

- Lorsque cet enregistreur est relié à l'ordinateur pour la première fois sous [**Storage**] ou [**Composite**], le pilote sera installé automatiquement à l'ordinateur. L'écran affiche [**Remote**] lorsque l'appareil est connecté au PC.

Remarques

- Lorsque l'adaptateur AC USB est connecté dans l'état [**PC**], l'enregistreur affiche [**Please wait**] et ne peut pas être exploité. Uniquement le chargement est possible.
- L'ordinateur ne reconnaît pas la connexion de l'appareil lorsque le paramètre de la [**USB Connect**] est réglé sur [**AC**].
- Réglez sur [**Storage**] lorsque l'appareil n'est pas reconnu comme un périphérique de mémoire externe par le PC même si [**Composite**] est sélectionné.

Formatage de l'enregistreur [Format]

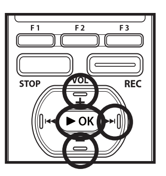


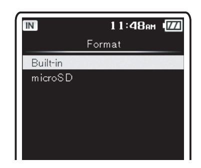
Si vous formatez l'enregistreur, tous les fichiers seront effacés et tous les réglages des fonctions reviennent à leurs valeurs par défaut à l'exception des réglages de la date et de l'heure. Transférez tous les fichiers importants sur un ordinateur avant de formater l'enregistreur.

1 **Sélectionnez [Format] dans le menu de [System Menu].**

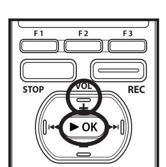
- Pour plus de détails sur la façon d'entrer les paramètres du menu, veuillez consulter la section « **Méthode de paramétrage du menu** » (☞ P.67).

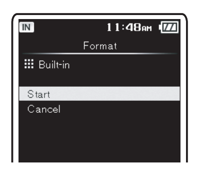
2 **Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner le média d'enregistrement à formater, puis appuyez sur la touche ►OK ou ►►I.**





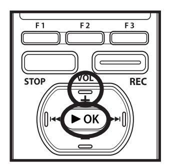
3 **Appuyez sur la touche + pour sélectionner [Start], puis appuyez sur la touche ►OK.**

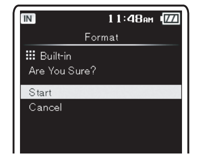




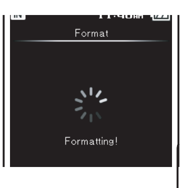
- Une fois que le message [**Data will be cleared**] est affiché pendant deux secondes, [**Start**], [**Cancel**] s'affiche.

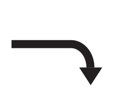
4 Appuyez sur la touche + pour sélectionner [Start], puis appuyez sur la touche ►OK.

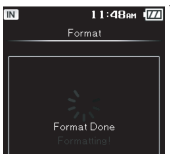




- Le formatage commence et [**Formatting !**] s'affiche sur l'écran.
- [**Format Done**] s'affiche à la fin du formatage.







Remarques

- Un fichier effacé ne peut pas être rétabli. Quand une carte microSD est insérée dans l'enregistreur, veillez à confirmer le support d'enregistrement: soit [**Built-in**] soit [**microSD**] pour qu'il n'y ait pas d'erreur (☞ P.78).
- Ne réalisez jamais d'actions du type de celles qui sont mentionnées ci-dessous pendant l'opération, car elles pourraient endommager les données.
  En outre, vérifiez soigneusement le niveau de batterie restant afin de s'assurer que la batterie ne va pas manquer lors du traitement.
  ① Débranchement de l'adaptateur AC lors du traitement.
  ② Retirer les piles pendant l'opération.
  ③ Retirez la carte microSD pendant l'opération lorsque [**microSD**] est utilisé comme support d'enregistrement.
  Chacune de ces actions pourrait endommager les données.
- Ne formatez jamais l'enregistreur à partir d'un PC.
- Lorsque l'enregistreur est formaté, toutes les données sauvegardées, y compris les fichiers verrouillés et les fichiers en lecture seule, sont effacées.
- Pour réinitialiser les fonctions sur leurs réglages initiaux, utilisez [**Reset Settings**] (☞ P.79).
- Le formatage sur l'enregistreur sera effectué au format rapide. Si vous formatez une carte microSD , les informations de gestion du fichier seront rafraîchies et les données sur la carte microSD ne seront pas complètement supprimées. Le formatage ou la suppression du contenu de la carte microSD ou la mémoire intégrée n'efface pas complètement les données. Lorsque vous mettez au rebut l'appareil, nous vous recommandons de prendre des mesures pour prévenir la perte de données sensibles, comme la destruction des appareils avant leur mise au rebut.

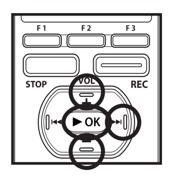
Paramètres de planification [Audio Diary]

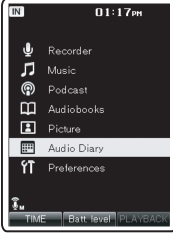
Cet appareil possède une fonction de programmation. Outre une programmation simple, il est également possible d'enregistrer des mémos vocaux à la date de votre choix en utilisant la fonction d'enregistrement vocal.

Afficher le calendrier

1 Dans le menu [Home], sélectionnez [Audio Diary], puis appuyez sur la touche ▶OK ou ▶▶I.

- Un écran de calendrier mensuel est affiché.









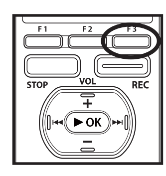
Remarque

- Le calendrier n'affiche pas les jours fériés nationaux.

Commutation de l'affichage du calendrier

Il est possible de basculer l'écran du calendrier entre un affichage mensuel, hebdomadaire et quotidien.

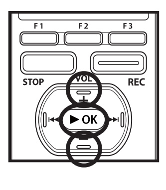
1 Dans l'affichage du calendrier, appuyez sur F3 (MENU).





2 Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner [DISPLAY], puis appuyez sur la touche ▶OK.

- L'affichage du calendrier passe à un affichage hebdomadaire.





- Dans l'affichage hebdomadaire, déplacez le curseur sur le jour que vous souhaitez afficher. Appuyez sur la touche ▶OK pour passer à l'affichage de tous les jours.
- Si vous quittez la fonction de calendrier, l'affichage par mois sera affiché lors de la prochaine ouverture.

Opérations lors de l'affichage du calendrier

Opérations lors de l'affichage par mois:



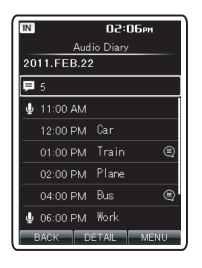
Touche [F1]	L'affichage revient à [**Home**].
Touche [F2]	Permet de modifier le mois affiché. Lors de l'affichage du menu contextuel, appuyez sur la touche + ou - pour sélectionner le mois précédent ou suivant.
Touche [F3]	Le menu s'affiche à l'écran.

Opérations lors de l'affichage hebdomadaire:



Touche [F1]	L'affichage revient à [**Home**].
Touche [F2]	Désactive cette fonction.
Touche [F3]	Le menu s'affiche à l'écran.

Opérations lors de l'affichage par jour:

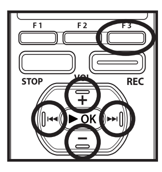


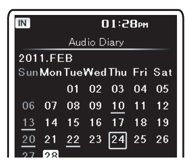
Touche [F1]	L'affichage revient à l'affichage hebdomadaire.
Touche [F2]	Affiche les détails de l'horaire quotidien.
Touche [F3]	Le menu s'affiche à l'écran.

Ajouter un calendrier

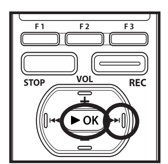
Permet d'ajouter un programme. Il est possible d'enregistrer le moment de départ/fin du programme, sa fréquence, les mots clés du programme et les mots clés vocaux enregistrés à l'aide de la fonction d'enregistrement vocal.

1 Dans l'affichage du calendrier, appuyez sur la touche ▶▶I, I◀◀, + ou – pour sélectionner la date à laquelle vous souhaitez ajouter un programme, puis appuyez sur la touche F3 (MENU).



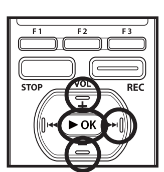


2 Sélectionnez [Audio DiaryMenu], puis appuyez sur la touche ▶OK ou ▶▶I.



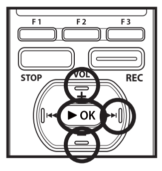


3 Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner [New], puis appuyez sur la touche ▶OK ou ▶▶I.





4 Déplacez le curseur sur l'élément que vous souhaitez configurer, puis appuyez sur la touche ▶OK ou ▶▶I.



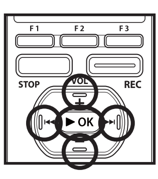


Réglage [Date]:



La fonction de commande vocale peut être utilisée avec ce paramètre (☞ P.118) (Pour DM-5).

① Appuyez sur la touche ▶▶I, I◀◀, touche + ou –, pour régler l'année « Year » (Année), « Month » (Mois) et « Date » (Date). Appuyez sur la touche ▶**OK**.



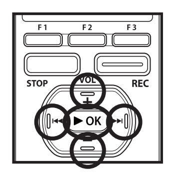


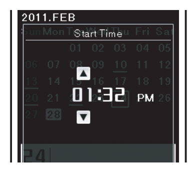
Réglage [Start Time] et [Stop Time]:



La fonction de commande vocale peut être utilisée avec ce paramètre (☞ P.118) (Pour DM-5).

① Appuyez sur la touche ▶▶I, I◀◀, + ou – pour sélectionner « Heure » et « Minute » dans [**Start Time**] ou [**Stop Time**]. Appuyez sur la touche ▶**OK**.

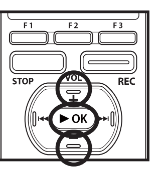




Réglage [Repeat]:

① Appuyez sur la touche **+** ou **–** pour sélectionner l'élément à configurer, puis appuyez sur la touche ▶**OK**.

- Vous pouvez spécifier la fréquence de l'événement à partir de [**One Time**], [**Everyday**], [**Every Week**], [**Every Month**], et [**Every Year**].



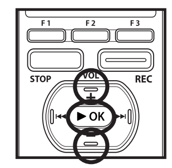


Réglage [Keyword]:



La fonction de commande vocale peut être utilisée avec ce paramètre (☞ P.118) (Pour DM-5).

① Appuyez sur la touche **+** ou **–** pour sélectionner le mot clé souhaité, puis appuyez sur la touche ▶**OK**.





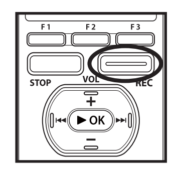
Liste de mots-clef:

Définit un mot-clé à partir du modèle prédéfini.

Voiture	Train	Avion
Bus	Travail	Interview
Voyage affaires	Conférence	Lecture
Class	Mémo	Enregistrement
Enregist tel	Agenda	Conversation
Favoris	Ecole	Hopital
Loisirs	Repas	Coures
Voyage	Leçon	Leçon de langage
Conduite	Sport	Camping
Musique	Famille	Enfants
Partenaire	Ami	Evènement
Vacances	Date	Anniversaire
Jour de paie		

Réglage [Voice Keyword]:

① Appuyez sur la touche **REC** pour enregistrer un mot clé vocal ou un commentaire sur votre emploi du temps.





② Si vous enregistrez un mot clé vocal, appuyer sur la touche **STOP** permet d'interrompre l'enregistrement.

- [icône] s'affiche dans les parties de votre agenda, qui contiennent un mot clé vocal.

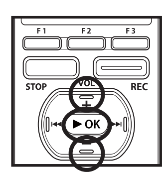
3

Paramètres de planification [Audio Diary]

- Déplacer le curseur sur [**Voice keyword**] dans l'affichage des de l'agenda permet de lier automatiquement le mot clé vocal.

Réglage [Alarm]:

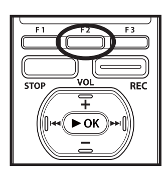
① Appuyez sur la touche **+** ou **–** pour sélectionner les paramètres de l'alarme, puis appuyez sur la touche ▶**OK**.
[**Off**]:
Désactive cette fonction.
[**1**] à [**3**]:
Sélectionnez le son d'alarme pour la notification d'alarmes.





Terminer les réglages:

5 **Appuyez sur la touche F2 (GO) pour finaliser le réglage.**





- Une journée avec un calendrier est surlignée.

Remarques

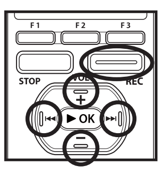
- Un maximum de 1000 événements peuvent être programmés.
- Un maximum de 1 minute peut être enregistré dans un mot clé vocal.

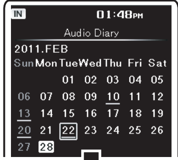
Enregistrement d'un mémo vocal

Il est possible d'enregistrer un mémo vocal à la date sélectionnée à l'aide de la fonction d'enregistrement vocal.

Enregistrement à partir de l'affichage mensuel:

1 Dans l'affichage du calendrier, appuyez sur les touches ▶▶I, I◀◀, + ou – pour sélectionner la date à laquelle vous souhaitez procéder à l'enregistrement, puis appuyez sur la touche REC.



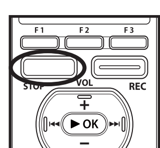


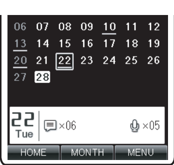


- L'enregistrement du mémo vocal démarre.

2 Appuyez sur la touche STOP pour arrêter l'enregistrement.

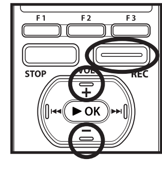
- Le numéro du mémo vocal enregistré s'affiche.

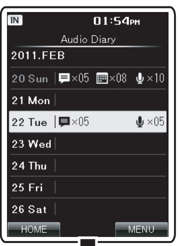




Enregistrement à partir de l'affichage hebdomadaire:

1 Dans l'affichage hebdomadaire, appuyez sur les touches + ou – pour sélectionner le jour auquel vous souhaitez procéder à l'enregistrement, puis appuyez sur la touche REC.



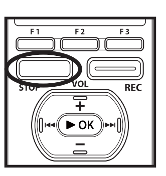


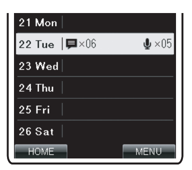


- L'enregistrement du mémo vocal démarre.

2 Appuyez sur la touche STOP pour arrêter l'enregistrement.

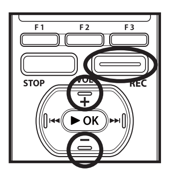
- Le numéro du mémo vocal enregistré s'affiche.

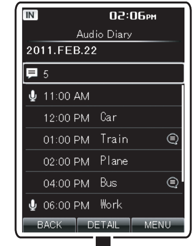




Enregistrement à partir de l'affichage quotidien:

1 Dans l'écran d'affichage quotidien, appuyez sur les touches + ou – pour déplacer le curseur sur un mémo vocal, puis appuyez sur la touche REC.



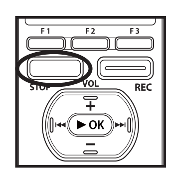


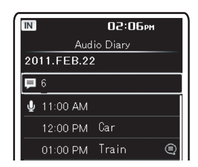


- L'enregistrement du mémo vocal démarre.

2 Appuyez sur la touche STOP pour arrêter l'enregistrement.

- Le numéro du mémo vocal enregistré s'affiche.



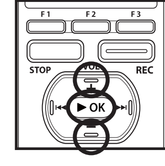


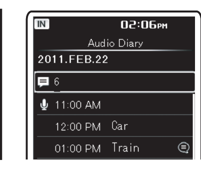
Remarques

- Il est possible d'enregistrer jusqu'à 99 mémos vocaux par jour.
- Vous pouvez enregistrer un mémo vocal d'une durée maximale de 5 minutes.

Écoute d'un mémo vocal:

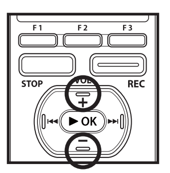
1 Dans l'écran d'affichage quotidien, appuyez sur les touches + ou – pour déplacer le curseur sur un mémo vocal, puis appuyez sur la touche ▶OK.

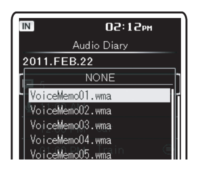




- L'enregistreur affiche les détails du mémo vocal.

2 Appuyez sur les touches + ou – pour déplacer le curseur sur le mémo vocal que vous souhaitez écouter.



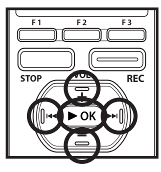


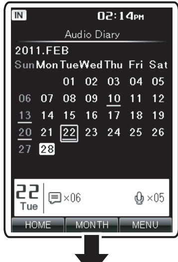
- Le déplacement du curseur sur un mémo vocal permet de le lire automatiquement.

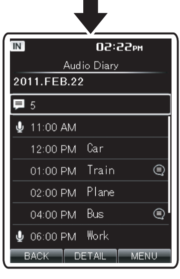
Lecture de fichiers audio depuis l'affichage de la liste des programmes

Dans le cas de fichiers audio enregistrés à l'aide de l'enregistreur, une icône s'affiche dans la liste des programmes en fonction de la date et de l'heure d'enregistrement.
Il est possible de lire des fichiers audio à partir de l'affichage de la liste des programmes.

1 Dans l'affichage du calendrier, appuyez sur les touches ▶▶I, I◀◀, + ou – pour choisir une date à laquelle vous avez procédé à un enregistrement, puis appuyez sur la touche ▶OK.

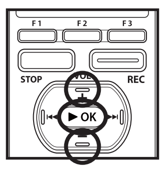




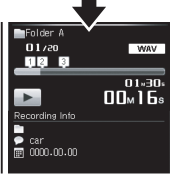


- L'enregistreur accède à l'affichage de la liste des programmes.

2 Appuyez sur les touches + ou – pour accéder à l'affichage avec l'icône 🎙, puis appuyez sur la touche ▶OK.

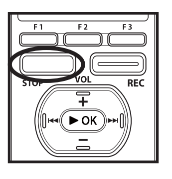


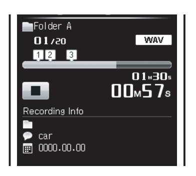




- La lecture du fichier audio démarre.

3 Appuyez sur la touche STOP pour arrêter l'enregistrement.





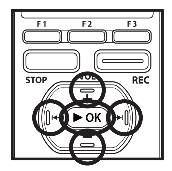
Remarque

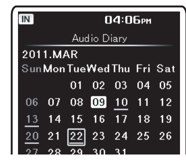
- Si vous interrompez la lecture d'un fichier audio, il est possible que l'enregistreur affichage l'arrêt. Pour continuer, recommencez la procédure depuis l'étape 1.

Modification de l'horaire

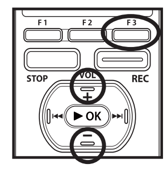
Les détails des manifestations prévues peuvent être modifiés.

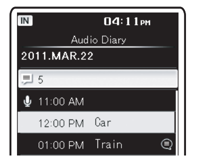
1 **Dans l'affichage du calendrier, appuyez sur la touche ▶▶I, I◀◀, + ou – pour sélectionner le jour de l'événement que vous souhaitez modifier, puis appuyez sur la touche ▶OK.**



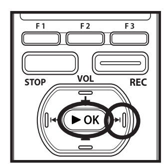


2 **Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner l'événement que vous souhaitez modifier, puis appuyez sur la touche F3 (MENU) .**



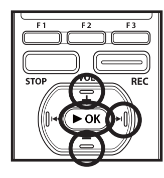


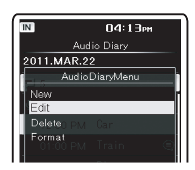
3 **Sélectionnez [Audio DiaryMenu], puis appuyez sur la touche ▶OK ou ▶▶I.**





4 **Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner [Edit], puis appuyez sur la touche ▶OK ou ▶▶I.**





- Pour la procédure de changement de détails de l'événement, veuillez consulter la section « **Ajouter un calendrier** ».

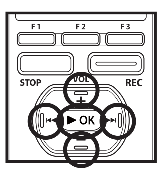
3

Paramètres de planification [Audio Diary]

Suppression d'un calendrier

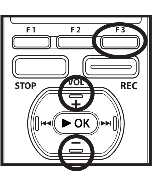
Supprimer le contenu d'un événement planifié.

1 **Dans l'affichage du calendrier, appuyez sur la touche ▶▶I, I◀◀, + ou – pour sélectionner le jour de l'événement que vous souhaitez supprimer, puis appuyez sur la touche ▶OK.**



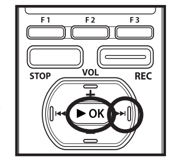


2 **Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner l'événement que vous souhaitez supprimer, puis appuyez sur la touche F3 (MENU).**



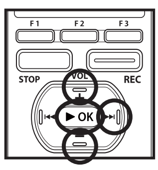


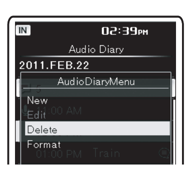
3 **Sélectionnez [Audio DiaryMenu], puis appuyez sur la touche ▶OK ou ▶▶I.**



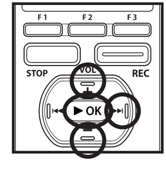


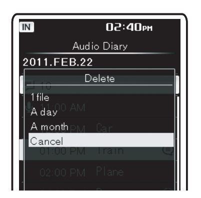
4 **Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner [Delete], puis appuyez sur la touche ▶OK ou ▶▶I.**





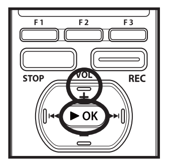
5 **Appuyez sur les touches + ou – pour choisir le numéro des événements à supprimer, puis appuyez sur la touche ▶OK ou ▶▶I.**

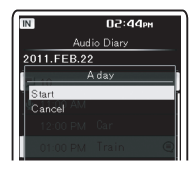




1 file	Permet de supprimer un événement sélectionné.
A day	Permet de supprimer les événements enregistrés dans le jour sélectionné.
A month	Permet de supprimer les événements enregistrés dans le mois sélectionné.

6 **Appuyez sur la touche + pour sélectionner [Start], puis appuyez sur la touche ▶OK.**





- Les événements dont le numéro est sélectionné sont supprimés.

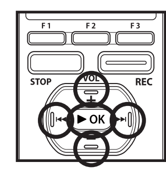
Remarques

- Bien que les événements soient supprimés, les données des fichiers audio enregistrés et l'icône d'affichage de la liste des événements (🎙) sont conservés. Pour en savoir plus sur la suppression des fichiers audio, reportez-vous à « **Effacement** » (☞ P.62).
- Tous les événements configurés à l'aide de la fonction [**Repeat**] sont effacés (☞ P.104).

Suppression d'un mémo vocal

Suppression d'un mémo vocal enregistré.

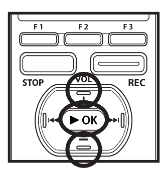
1 Dans l'affichage du calendrier, utilisez les touches ▶▶I, I◀◀, + ou − pour choisir une date qui contient le mémo vocal que vous souhaitez supprimer, puis appuyez sur la touche ▶OK.





- L'enregistreur accède à l'affichage de la liste des programmes.

2 Appuyez sur les touches + ou − pour déplacer un mémo vocal, puis appuyez sur la touche ▶OK.



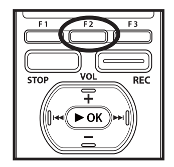


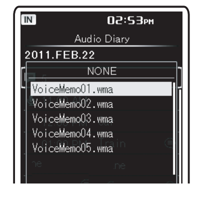
- L'enregistreur accède à l'affichage de la liste des mémos vocaux.

3

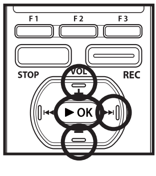
Paramètres de planification [Audio Diary]

3 **Appuyez sur la touche F2(ERASE).**





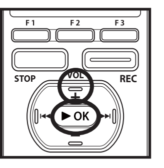
4 **Appuyez sur les touches + ou – pour choisir le numéro des événements à supprimer, puis appuyez sur la touche ▶OK ou ▶▶|.**

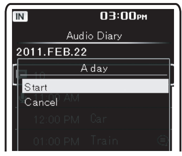




1 file	Supprime un mémo vocal sélectionné.
A day	Supprime les mémos vocaux enregistrés dans le jour sélectionné.
A month	Supprime les mémos vocaux enregistrés dans le mois sélectionné.

5 **Appuyez sur la touche + pour sélectionner [Start], puis appuyez sur la touche ▶OK.**





- Supprime les mémos vocaux enregistrés dans le mois sélectionné.

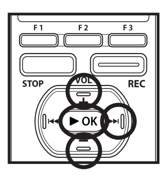
3

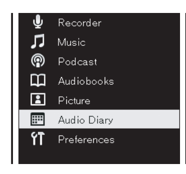
Paramètres de planification [Audio Diary]

Formatage de l'horaire

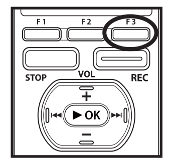
Les détails des manifestations prévues peuvent être modifiés.

1 Dans le menu [Home], sélectionnez [▦ Audio Diary], puis appuyez sur la touche ▶OK ou ▶▶I.



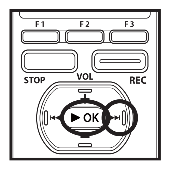


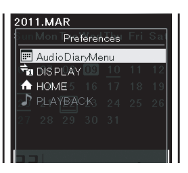
2 Dans l'affichage du calendrier, appuyez sur la touche F3 (MENU).



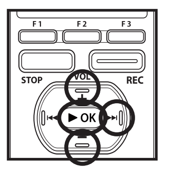


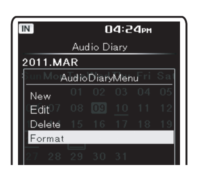
3 Sélectionnez [▦ Audio DiaryMenu], puis appuyez sur la touche ▶OK ou ▶▶I.



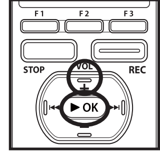


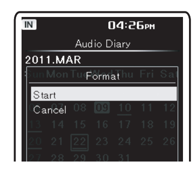
4 Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner [Format], puis appuyez sur la touche ▶OK ou ▶▶I.



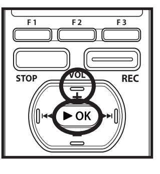


5 Appuyez sur la touche + pour sélectionner [Start], puis appuyez sur la touche ▶OK.





6 Appuyez à nouveau sur la touche + pour sélectionner [Start], puis appuyez sur la touche ▶OK.





- [**Format Done**] s'affiche à la fin du formatage.

Remarque

- Bien que le programme soit formaté, les données des fichiers audio enregistrés et l'icône de la liste des programmes (🎙) sont conservés. Pour en savoir plus sur la suppression des fichiers audio, reportez-vous à « **Effacement** » (☞ P.62) .

Visualisation des images (Pour DM-5)

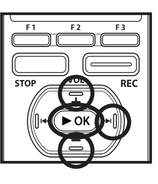
Cet appareil peut se connecter à un appareil photo numérique et importer des images.

* Si [**Accessibility**] est sur [**On**], il n'est pas possible d'utiliser cette fonction. Pour utiliser cette fonction, réglez [**Accessibility**] sur [**Off**] (☞ P.76).

L'enregistreur peut être connecté à un appareil photo numérique qui permet le stockage (de type stockage via un port USB). Vous pouvez utiliser le câble de connexion USB fourni.

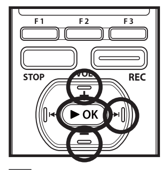
Importation d'images

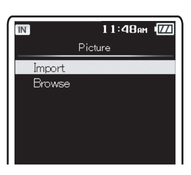
1 Dans le menu [Home], sélectionnez [Picture], puis appuyez sur la touche ▶OK ou ▶▶I.



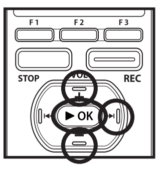


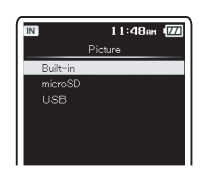
2 Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner [Import], puis appuyez sur la touche ▶OK ou ▶▶I.





3 Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner [microSD] ou [USB], puis appuyez sur la touche ▶OK ou ▶▶I pour définir (compléter) des médias que vous souhaitez importer.



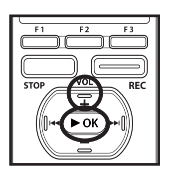


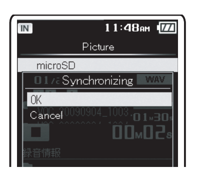
- Les fichiers d'image JPEG se trouvant dans le dossier DCIM peuvent être importés.

[microSD]	Importer des images stockées sur une carte microSD vers cet enregistreur.
[USB]	Importer des images stockées sur un appareil photo numérique connecté à cet enregistreur.

4 Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner [Built-in] ou [microSD] et appuyez sur la touche ▶OK ou ▶▶I pour définir (compléter) la mémoire pour l'importation de destination.

5 Appuyez sur la touche + pour sélectionner [OK], puis appuyez sur la touche ▶OK.





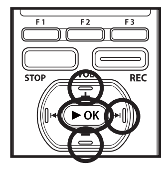
- L'affichage passe à [**Synchronizing**] et l'importation démarre.

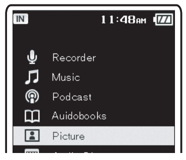
Remarque

- Les images pouvant être importées par l'enregistreur sont des fichiers JPEG gérés par une configuration de dossiers conforme aux normes DCF.

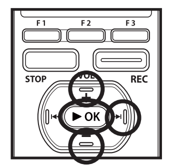
Visualisation des images

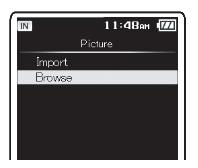
1 **Dans le menu [Home], sélectionnez [Picture], puis appuyez sur la touche ▶OK ou ▶▶I.**



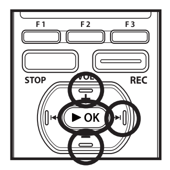


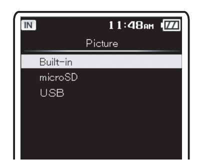
2 **Appuyez sur la touche + ou − pour sélectionner [Browse], puis appuyez sur la touche ▶OK ou ▶▶I.**



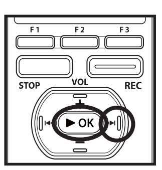


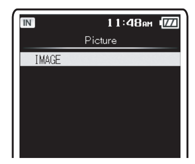
3 **Appuyez sur la touche + ou − pour sélectionner [Built-in], [microSD] ou [USB], puis appuyez sur la touche ▶OK ou ▶▶I.**





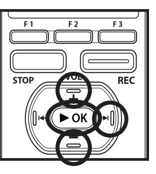
4 **Sélectionnez dossier [IMAGE], puis appuyez sur la touche ▶OK ou ▶▶I.**

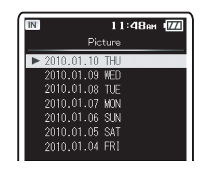




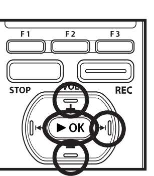
- Les dates auxquelles les images ont été prises sont affichées sous forme de liste.

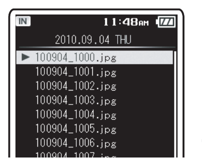
5 **Appuyez sur la touche + ou − pour sélectionner une date à laquelle des images ont été prises, puis appuyez sur la touche ▶OK ou ▶▶I.**



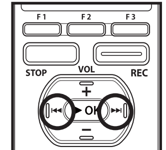


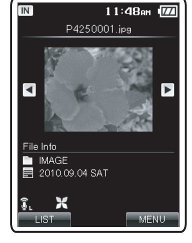
6 **Appuyez sur la touche + ou − pour sélectionner un fichier image, puis appuyez sur la touche ▶OK ou ▶▶I.**





7 **Appuyez sur la touche ▶▶I ou I◀◀ pour passer à la prochaine image de fichier.**



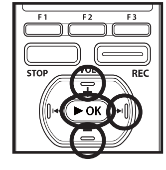


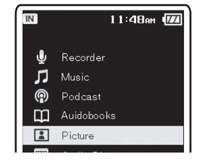
Remarque

- Seuls les fichiers JPEG compatibles avec le format d'image EXIF peuvent être affichés par l'enregistreur.

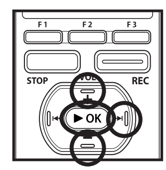
Effacement d'une image

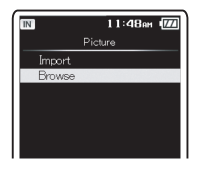
1 **Dans le menu [Home], sélectionnez [Picture], puis appuyez sur la touche ▶OK ou ▶▶I.**



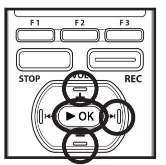


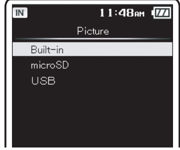
2 **Appuyez sur la touche + ou − pour sélectionner [Browse], puis appuyez sur la touche ▶OK ou ▶▶I.**



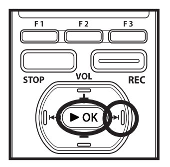


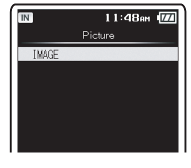
3 **Appuyez sur la touche + ou − pour sélectionner [Built-in], [microSD] ou [USB], puis appuyez sur la touche ▶OK ou ▶▶I.**





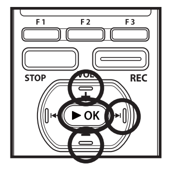
4 **Sélectionnez dossier [IMAGE], puis appuyez sur la touche ▶OK ou ▶▶I.**

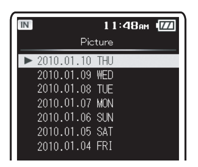




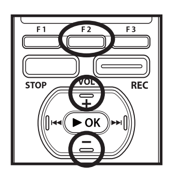
- Les dates auxquelles les images ont été prises sont affichées sous forme de liste.

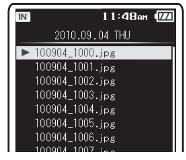
5 **Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner une date à laquelle des images ont été prises, puis appuyez sur la touche ▶OK ou ▶▶I.**



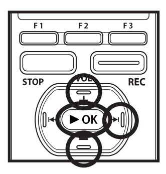


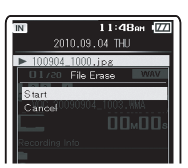
6 **Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner le fichier image que vous voulez effacer, puis appuyez sur la touche F2 (ERASE).**





7 **Appuyez sur la touche + ou – pour sélectionner [File Erase], puis appuyez sur la touche ▶OK ou ▶▶I.**





8 **Appuyez sur la touche + pour sélectionner [Start], puis appuyez sur la touche ▶OK.**

- L'affichage passe à [**Erase!**] et l'effacement commence. [**Erase Done**] s'affiche lorsque le fichier a été effacé.
- Pour plus de détails sur la façon d'effacer un fichier, veuillez consulter « **Effacement de l'affichage de la liste des fichiers** » (☞ P.63), « **Effacement de tous les fichiers d'un dossier** » (☞ P.64), « **Effacement d'un dossier** » (☞ P.65).

Utiliser la reconnaissance vocale (Pour DM-5)

Cet enregistreur est équipé d'une fonction de reconnaissance vocale. Cette fonction permet la réalisation vocale des entrées essentiels tels que la date et l'heure, la saisie des mots clés et le changement de noms de dossier. En outre, il est possible d'utiliser les raccourcis de commande vocale pour accéder aux différents modes et réglages du menu du [**Home**].

Utiliser la commande vocale

1 Si vous souhaitez paramétrer vocalement des éléments portant le marquage [VOICE] dans le mode d'emploi, appuyez et maintenez la touche VOICE enfoncée (☞ P.16) pendant que vous parlez dans le microphone.

- L'explication suivante de la fonction de commande vocale fournit des exemples d'opérations réelles qui peuvent être effectuées à l'aide de cet appareil.

[Time&Date] Utilisation de la reconnaissance vocale pour la saisie de l'heure	Lorsque vous réglez l'heure, les minutes, l'année, le mois et le jour dans le paramètre [**Time & Date**] settings, say the « year », « mvous » pouvez exprimer ces paramètres. Exemple: En saisissant le 10 février 2010 10 février 2010, 10:20 du matin
[Timer Rec] Utilisation de la reconnaissance vocale pour la saisie de l'heure	En entrant dans la [**Start Time**] et [**Stop Time**] dans le réglage [**Timer Rec**], dites l'heure. Exemple: Lorsque l'heure de départ est 9h30 9:30 du matin Exemple: Lorsque l'heure de fin est 11h00 11:00 du matin

[Timer Rec] Utiliser la reconnaissance vocale pour la saisie des mots clés	Dites un mot-clé qui figure dans le modèle. Exemple: Lors du réglage « Conference ». Conférence
[Folder Name] Utiliser la reconnaissance vocale pour les réglages	Lors d'un changement de nom de dossier, dites un mot. Exemple: Lorsque vous changez le nom en « Work ». Travail
[Alarm] Utilisation de la reconnaissance vocale pour la saisie de l'heure	Lorsque vous réglez [**Start Time**] dans le paramètre [**Alarm**], dites l'heure. Exemple: Lorsque l'heure de départ est 6h30 6:30 du matin
[Paramètres de planification] Utilisation de la reconnaissance vocale pour la saisie de l'heure	En entrant dans la [**Start Time**] et [**Stop Time**] dans le réglage [**Add Schedule**], dites l'heure. Exemple: Lorsque l'heure de départ est 9h30 9:30 du matin Exemple: Lorsque l'heure de fin est 11h00 11:00 du matin
[Paramètres de planification] Utiliser la reconnaissance vocale pour la saisie des mots clés	Dites un mot-clé qui figure dans le modèle. Exemple: Lors du réglage « Conference ». 

Utiliser des commandes vocales

1 Lorsque l'enregistreur est en pause dans le menu [Home], appuyez sur la touche VOICE et dites une commande vocale.

- Les commandes vocales ne peuvent pas être utilisées lorsque le mode [**Recorder**] est en activé ou pendant une opération.

Liste des commandes vocales:

Accueil	Enregistreur	Musique
Podcast***1**	Livre	Image***1**
Agenda	Préférence	Daisy***2**
Texte vocal***2**	Fonction***3**	

***1** Si [**Accessibility**] (☞ P.76) est sur [**On**], ces commandes de voix ne peuvent pas être utilisées.
***2** Si [**Accessibility**] est sur [**Off**], ces commandes de voix ne peuvent pas être utilisées.
***3** Le guide vocal indique les fonctions assignées aux touches **Fn**.

- L'explication suivante de la fonction de commande vocale fournit des exemples d'opérations réelles qui peuvent être effectuées à l'aide de cet appareil.

Transition vers chaque mode	Sauf pour le mode enregistreur, prononcez le nom du mode que vous souhaitez accéder pour passer à ce mode. Exemple: En cas de passage en mode [**Music**]  Le mode [**Music**] s'active.

Remarques

- La reconnaissance vocale est difficile dans des environnements où le bruit de fond est important. Utilisez cette fonctionnalité dans des environnements silencieux.
- Le taux de reconnaissance peut être affecté par la prononciation ou l'intonation de la personne qui parle. Parlez clairement et lentement.

Importation d'un contenu au format DAISY (Pour DM-5)

Il est possible de connecter l'enregistreur sur des lecteurs CD-ROM disposant d'un connecteur USB intégré pour importer directement du contenu.

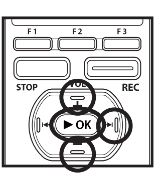
Il est possible de connecter l'enregistreur à des lecteurs CD qui prennent en charge le stockage (de type stockage via un port USB). Pour ce faire, vous pouvez utiliser le câble de connexion USB fourni.



Avant de commencer l'importation, insérez le CD de contenu DAISY dans le lecteur CD-ROM.

1 Dans le menu [Home], sélectionnez [📖 Audiobooks], puis appuyez sur la touche ▶OK ou ▶▶I.

- Si [**Accessibility**] (☞ P.76) est sur [**On**], sélectionnez [**DAISY**].



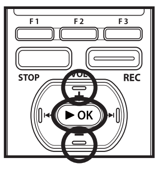


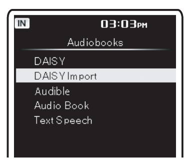
- Si [**Accessibility**] est sur [**Off**], allez à l'étape 4.

2 Appuyez sur la touche F3 (Menu) pour afficher le menu.

3 Appuyez sur la touche + pour sélectionner [Daisy Menu], puis appuyez sur la touche ▶OK ou ▶▶I.

4 Appuyez sur la touche + pour sélectionner [DAISY Import], puis appuyez sur la touche ▶OK.





5 Appuyez sur la touche + pour sélectionner [Start], puis appuyez sur la touche ▶OK.

- L'affichage passe à [Synchronizing] et l'importation démarre. Le processus est achevé lorsque [**End**] s'affiche.
- Le contenu DAISY importé est enregistré dans le dossier [**DAISY**] dans [**Audiobooks**].

Remarque

- L'enregistreur est en mesure d'importer des fichiers DAISY créés à l'aide de DAISY version 2.0/2.2.

Sauvegarde des fichiers sur votre PC

S'il est connecté au PC, l'enregistreur vous permet d'effectuer les opérations suivantes:

- Lire des fichiers vocaux sur votre PC (☞ P.136).
  Les fichiers audio enregistrés avec l'enregistreur peuvent être lus avec le logiciel « Olympus Sonority » compris sur le CD-ROM (☞ P.125) fourni ou Windows Media Player (☞ P.150).
- Les fichiers audio enregistrés sur l'enregistreur peuvent être reproduites et gérés sur le PC en utilisant le logiciel « Olympus Sonority ».
- De plus, à l'aide de Windows Media Player, les fichiers WMA ou MP3 stockés sur votre PC peuvent être transférés et lus sur l'enregistreur (☞ P.153).
- Lorsqu'une mise à jour (facultative) du logiciel « Olympus Sonority Plus » est exécutée ou un Music Editing Plug-in est ajouté (option), de diverses fonctions supplémentaires peuvent être utilisées (☞ P.148).

Précautions à prendre lorsque vous utilisez l'enregistreur connecté à un ordinateur

- Lorsque vous téléchargez un fichier depuis/vers l'enregistreur, ne débranchez pas le câble USB même si l'écran vous indique que vous le pouvez. Les données sont en cours de transfert pendant que le voyant d'LED clignote. Lorsque vous débranchez le câble USB, assurez-vous de suivre les explications ☞ P.124. Si vous débranchez le câble USB avant que la mémoire n'ait fini, les données risquent de ne pas avoir été transférées correctement.
- Ne formatez pas la carte mémoire de l'enregistreur sur un ordinateur. L'initialisation ne s'effectue pas correctement sur un ordinateur. Pour l'initialisation, suivez les instructions dans la fenêtre [**Format**] de l'enregistreur (☞ P.99).
- Les noms des dossiers(répertoires) affichés par les outils de gestion tels Explorer sous Microsoft Windows et Finder sous Macintosh sont différents des noms de dossier qui peuvent être configurés avec l'enregistreur ou le « Olympus Sonority ».
- Si des dossiers ou des fichiers stockés sur l'enregistreur sont déplacés ou renommés à l'aide d'un outil de gestion de fichiers sous Windows ou Macintosh, l'ordre des fichiers peut changer ou des fichiers peuvent devenir inaccessibles.
- Veuillez remarquer que des données peuvent être écrites et lues sur l'enregistreur même si l'attribut de la mémoire de l'enregistreur est réglé sur lecture seule lors d'un travail sur ordinateur.
- Pour éviter les effets indésirables dû aux bruits sur des équipements électroniques situés à proximité de l'enregistreur, débranchez l'écouteur et la télécommande lorsque vous connectez l'enregistreur à un ordinateur.

Avis important sur l'explication des fonctions du logiciel

Les fonctions qui peuvent être utilisées sous Windows seront affichées comme Les éléments **Windows** et de fonctionnalité qui peuvent être utilisés sous Macintosh seront affichés comme **Macintosh**. Les éléments qui ont seulement **Windows** ou **Macintosh** indiqué ne peuvent être soutenus par le système cible.

Environnement d’exploitation

Windows

Système d’exploitation:

Microsoft® Windows® XP Service Pack 2, 3
Microsoft® Windows® XP Professional x64 Edition Service Pack 2
Microsoft® Windows Vista® Service Pack 1, 2 (32bit/64bit)
Microsoft® Windows® 7 (32bit/64bit)

CPU:

Processeur de 32 bits (x86) et au-dessus de 1 GHz ou 64 bits (x64)

RAM: 512 MB ou plus

Espace disque dur: 300 MB ou plus

Lecteur:

Lecteur CD-ROM, CD-R, CD-RW, DVD-ROM

Navigateur:

Microsoft Internet Explorer 6.0 ultérieur

Affichage:

1024 x 768 pixels ou plus, 65 536 couleurs ou plus (16 770 000 couleurs ou plus est recommandé)

Port USB: Un ou plusieurs ports libres

Autres:

- Périphérique audio
- Environnement où vous pouvez utiliser Internet.

Macintosh

Système d’exploitation:

Mac OS X 10.4.11 - 10.7

CPU:

Processeur PowerPC ® G5 ou Intel Multicore 1,5 GHz et supérieur

RAM: 512 MB ou plus

Espace disque dur: 300 MB ou plus

Lecteur:

Lecteur CD-ROM, CD-R, CD-RW, DVD-ROM

Navigateur:

Macintosh Safari 2.0 ultérieur

Display:

1024 x 768 pixels ou plus, 32 000 couleurs ou plus (16 770 000 couleurs ou plus est recommandé)

Port USB:

Un ou plusieurs ports libres

Autres:

- Périphérique audio
- Environnement où vous pouvez utiliser Internet (Quick Time version 7.2 ou supérieur est recommandé).

Remarques

Windows:

- Le service d'aide ne vous couvrira pas si votre PC n'a pas été mis à jour de Windows 95/98/Me/2000 à Windows XP/Vista/7.
- Tout problème sur un PC modifié par vous-même ne sera pas couvert par la garantie de fonctionnement.

Macintosh:

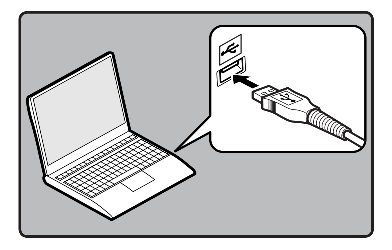
- Certaines fonctions de « Olympus Sonority » exigent QuickTime 7.2 et supérieur.
  La dernière version de QuickTime peut être obtenue auprès de MacOS Software Update.

Connecter l’enregistreur à votre PC

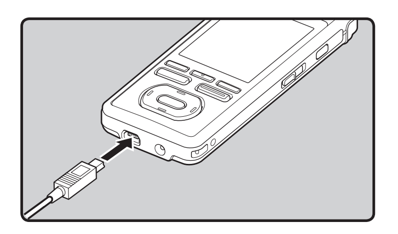
Windows **Macintosh**

1 **Allumez l’enregistreur.**

2 **Branchez le câble de connexion USB au port USB du PC.**



3 **Assurez-vous que l'enregistreur est arrêté, puis connectez le câble USB au port de connexion sur le fond de cet enregistreur.**



- [**Remote (Storage)**] s’affiche sur l’enregistreur si le câble USB est branché.
- Lorsque l'enregistreur utilise la connexion USB, il ne sera pas connecté à l'ordinateur lorsque [**AC**] est sélectionné. Sélectionnez [**PC**] lors du réglage de la connexion USB (☞ P.98).

Windows:
Lorsque vous raccordez l'enregistreur à un ordinateur Windows et ouvrez [**My Computer**], il sera reconnu sous le nom de lecteur dans le nom du produit. Lorsqu'une carte microSD est insérée, [**Removable Disc**] s'affiche.

Macintosh:
Lorsque vous connectez l'enregistreur à un ordinateur Mac OS, il sera reconnu par le nom du lecteur du nom du produit sur le bureau. Lorsqu'une carte microSD est insérée, [**Untitled**] sera affiché.

Remarques

- Assurez-vous d’utilisez le câble de connexion dédié, fourni, comme câble de connexion USB. Si vous utilisez tout câble d’une autre entreprise, cela entraîne des problèmes. De même, veuillez ne pas connecter ce câble dédié à un produit d’une entreprise.
- Si vous branchez l’enregistreur sur un câble USB, le fonctionnement risque de devenir instable. Dans de tels cas, évitez d’utiliser un câble USB.

Déconnecter l’enregistreur de votre PC

Windows

1 Cliquez sur [ ] de la barre de tâches située dans le coin inférieur droit de l’écran. Cliquez sur [Retirer Périphérique de stockage de masse USB].

- La lettre du lecteur sera différente en fonction du PC utilisé.

Retirer Périphérique de stockage de masse USB - Lecteurs (Q:, S:) en toute sécurité

2 Vérifiez que le voyant LED de l'enregistreur soit éteinte avant de débrancher le câble USB.

- Le voyant LED s'allume (orange) pendant la charge, toute fois vous pouvez toujours déconnecter le câble USB.

Macintosh

1 Déplacez l’icône du lecteur pour cet enregistreur, qui s’affiche sur le bureau, vers la corbeille par un glisser-déposer.



2 Vérifiez que le voyant LED de l'enregistreur soit éteinte avant de débrancher le câble USB.

- Le voyant LED s'allume (orange) pendant la charge, toute fois vous pouvez toujours déconnecter le câble USB.

Remarques

- N’ôtez JAMAIS le câble de connexion USB tant que le voyant LED clignote. Ceci entraînerait la destruction des données.
- Lorsque l’enregistreur est connecté à un PC, l’alimentation est fournie par le câble USB.
- Consultez le manuel de l’utilisateur de votre PC à propos du port USB sur votre PC.
- Veillez à connecter le câble USB directement sur le port USB de votre PC.
- Assurez-vous que le câble est inséré à fond. Sinon, l’enregistreur ne pourra pas fonctionner correctement.
- Annulation du mode Hold.

Fonctions disponibles avec le logiciel Olympus Sonority

Diverses fonctions telles que la gestion et l'édition de fichiers sont installées dans le logiciel « Olympus Sonority ». Pour plus d'informations sur les procédures d'exploitation et les réglages détaillés, veuillez vous reporter aux articles respectifs dans la section d'assistance en ligne (☞ P.130).

Fonction d'édition de forme d'onde

En utilisant l'onglet Fonction d'édition forme d'onde, vous pouvez facilement transformer les données audio. Dans le mode d'édition forme d'onde, vous pouvez également supprimer les parties inutiles, coller et réenregistrer les données.

Fonction effet d'une touche

En utilisant la fonction effet d'une touche de fonction, vous pouvez facilement appliquer des effets spéciaux pour le fichier audio et réduire le bruit dans toute zone spécifiée.

Envoyer des fichiers vocaux par e-mail

Les fichiers audio sont stockés dans le dossier [**Message**] sur le disque dur. Le fichier audio peut être envoyé par e-mail comme pièce jointe.

Modification du nom de l'utilisateur

L'ID de l'utilisateur est automatiquement donnée dans les noms de fichiers des fichiers qui sont enregistrés avec l'enregistreur.

Modification du nom de dossier

Vous pouvez changer le nom du dossier. Vous ne pouvez pas utiliser un nom de dossier de plus de 62 caractères ni \ /:*?"<>|.
Lorsque vous changez le nom du dossier en utilisant un système d'exploitation dans une langue qui n'est pas soutenue par ce dispositif, les mots peuvent parfois être déformés.

Modification des commentaires de fichier

Il est possible d'ajouter des commentaires aux fichiers téléchargés depuis l'enregistreur à l'aide du « Olympus Sonority ».

Changer le format de fichier à un autre format*

Le format actuel d'enregistrement de fichier peut être changé en d'autres formats.

Liaison de fichiers*

Dans « Olympus Sonority », des fichiers audio multiples sélectionnés peuvent être liés pour créer un fichier audio.

Division de fichiers*

Un fichier spécifié peut être divisé en deux fichiers sous « Olympus Sonority ».

Importation à l'aide de Olympus Sonority

- Importation de contenu podcast depuis Internet vers un ordinateur.
  - ➥ Voir « **A Propos de la Podcast** » (☞ P.139) pour plus de détails.
- Importation de contenu DAISY depuis Internet vers un ordinateur.**
  - ➥ Voir « **A Propos de la DAISY (Pour DM-5)** » (☞ P.144) pour plus de détails.

***** Le passage à un format MP3 mis à jour de « Olympus Sonority Plus » est nécessaire (☞ P.148).
****** Le contenu Daisy est pris en charge (☞ P. 144).

Installation du logiciel

Avant de connecter l'enregistreur à votre PC et de l'utiliser, vous devez d'abord installer le logiciel « **Olympus Sonority** » qui se trouve sur le CD de logiciels fourni.

Préparatifs de l'installation:

- Quittez toutes les applications en cours.
- Vous devez vous connecter en tant qu'Administrateur.

Windows

1 Insérer le CD-ROM « Olympus Sonority » dans le lecteur de CD-ROM.

- Le programme d'installation démarre automatiquement. Après le démarrage, sautez à l'étape 4 de la procédure. Si le programme d'installation ne démarre pas automatiquement, continuez aux étapes 2 et 3.

2 Ouvrir le contenu dans le CD-ROM avec [Explorer].

3 Double-cliquez sur [Setup] dans le lecteur de CD-ROM.

4 Lorsque la fenêtre de lancement de « Olympus Sonority » est affichée, cliquez sur la langue souhaitée pour la sélectionner.

5 Lorsque [Olympus Sonority Setup] est cliqué, la fenêtre Ouvrir le programme d'installation démarre. Suivez les instructions de l'assistant d'installation.



6 Confirmation de l'acceptation des termes du contrat de licence.

- Pour pouvoir installer le « Olympus Sonority », vous devez accepter les termes du contrat de licence. Après avoir coché la case [**Accord**], cliquez sur [**Suivant**].

7 [Enregistrement des informations d'inscription de l'utilisateur].

- Veuillez saisir votre nom, votre nom et numéro de série qui figure sur la feuille. Cliquez sur [**Suivant**] après la saisie.

8 [Sélection du type de configuration].

- La destination de l'installation peut être changée. Cliquez sur [**Suivant**] si vous ne souhaitez pas changer (Sélectionnez [**Personnalisé**] si vous souhaitez changer).

9 [Démarrer installation].

- Cliquez sur [**Installer**] afin de lancer l'installation. Ne pas effectuer d'autres opérations avant la finalisation de l'installation et l'affichage de la fenêtre [**Finalisé**].

10 [Installation finalisée].

- Lorsque l'installation est terminée, la fenêtre de finalisation [**Install Shield**] sera affichée.
- Pour connecter l'enregistreur à un PC, reportez-vous à « **Connecter l'enregistreur à votre PC** » (☞ P.123), pour le démarrage du logiciel Olympus Sonority, reportez-vous à « **Mise en marche du Olympus Sonority** » (☞ P.131).

Macintosh

1. **Insérer le CD-ROM « Olympus Sonority » dans le lecteur de CD-ROM.**
   - Passez à l'étape 3 si le contenu du CD-ROM s'affiche et passez aux étapes 2 et 3 si rien ne s'affiche.
2. **Ouvrir le contenu dans le CD-ROM avec [Finder].**
3. **Double-cliquez sur [Setup] dans le lecteur de CD-ROM.**
4. **Lorsque la fenêtre de lancement de « Olympus Sonority » est affichée, cliquez sur la langue souhaitée pour la sélectionner.**
5. **Lorsque [Olympus Sonority Setup] est cliqué, la fenêtre Ouvrir le programme d'installation démarre. Suivez les instructions de l'assistant d'installation.**
6. **Confirmation de l'acceptation des termes du contrat de licence.**
   - Pour pouvoir installer le « Olympus Sonority », vous devez accepter les termes du contrat de licence. Après avoir coché la case [**Accord**], cliquez sur [**Suivant**].
7. **[Modification de la destination d'installation].**
   - La destination d'installation peut être changée. Cliquez sur [**Suivant**] si vous ne souhaitez pas changer (Sélectionnez [**Changer la destination d'installation**] si vous souhaitez changer).
8. **[Démarrage de l'installation].**
   - Cliquez sur [**Installer**] afin de lancer l'installation.
   - Lorsque l'installation est terminée, la fenêtre de finalisation [**Programme d'installation**] sera affichée.
   - Pour connecter l'enregistreur à un PC, reportez-vous à « **Connecter l'enregistreur à votre PC** » (☞ P.123), pour le démarrage du logiciel « Olympus Sonority », reportez-vous à « **Mise en marche du Olympus Sonority** » (☞ P.131).
   - Après le démarrage du logiciel « Olympus Sonority », boîte de dialogue d'introduction du numéro de série apparaît. Le numéro de série est inscrit sur la feuille. Après l'avoir introduit, cliquez sur [**OK**] et « Olympus Sonority » démarre.

Désinstaller un logiciel

Pour désinstaller tout composant du logiciel « Olympus Sonority » installé sur votre PC, suivez les étapes ci-dessous.

Windows

1. **Quittez « Olympus Sonority ».**
2. **Sélectionnez [démarrer] dans le menu [Panneau de Configuration].**
3. **Cliquez sur [Ajout/Suppression de Programmes] dans la fenêtre du panneau de configuration.**
4. **Lorsque la liste des applications installées est affichée, sélectionnez [Olympus Sonority].**
5. **Cliquez sur [Modifier/Supprimer].**
6. **Confirmation de la suppression du fichier.**
   - Cliquez sur le bouton [**OK**] pour commencer la désinstallation. Un message supplémentaire peut apparaître. Si c'est le cas, lisez-le attentivement et suivez les instructions.
7. **Lorsque la fenêtre [Maintenance terminée] est affichée, cliquez sur [Terminer] pour achever la désinstallation.**

Macintosh

1. **Quittez « Olympus Sonority ».**
2. **Ouvrez [Recherche] et double-cliquez sur le bouton [SonorityUninstaller.pkg] dans le dossier de l'application.**
3. **Le programme de désinstallation démarre. Suivez les instructions de l'assistant d'installation.**
4. **Lorsque le mot de passe administrateur est demandé, saisissez le mot de passe puis cliquez sur [OK].**
5. **La désinstallation commencera et quand [Réussi] est affiché, cliquez sur [Fermer].**

Fichiers restant après la désinstallation

Les fichiers audio et les fichiers musicaux que vous avez créés sont stockés dans le dossier [**MESSAGE**].
Si vous n'en avez pas besoin, effacez-les. Vous pouvez choisir l'emplacement du dossier [**MESSAGE**] en cliquant sur [**Options**] dans le menu [**Outils**] avant la désinstallation.

Utiliser l'aide en ligne

Windows **Macintosh**

Pour ouvrir l'aide en ligne, vous disposez des options suivantes.

- Lorsque le « Olympus Sonority Plus » est en marche, choisissez [**Sommaire**] dans le menu [**Olympus Sonority Aide**].

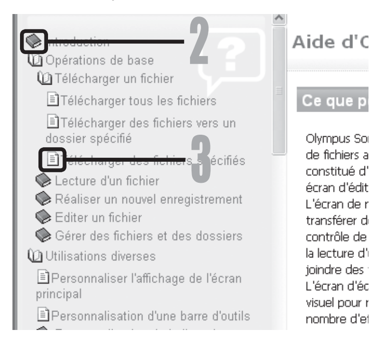
Recherche dans la liste des rubriques

1 **Lorsque la fenêtre de l'Aide en ligne est affichée, cliquez sur l'onglet Table des Matières.**

2 **Cliquez deux fois sur le symbole de la rubrique qui vous intéresse.**

3 **Cliquez deux fois sur le symbole de la rubrique qui vous intéresse.**

- Un commentaire explicatif de la rubrique est affiché.



Recherche par mots-clés

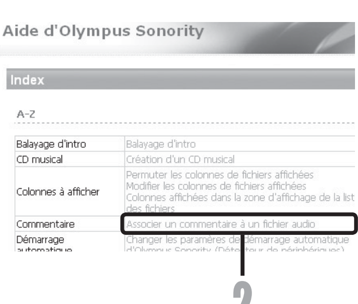
1 **Ouvrez la section d'assistance en ligne et cliquez sur le bouton [Index].**

- Les mots-clés correspondants sont localisés automatiquement.

2 **Cliquez sur le mot clé.**

- Un commentaire explicatif de la rubrique est affiché.





Remarque

- Pour obtenir des informations supplémentaires relatives aux menus et aux fonctions disponibles, veuillez consulter l'aide en ligne. Vous pourrez utiliser l'aide en ligne après installation du Olympus Sonority.

Mise en marche du Olympus Sonority

Si l'enregistreur est connecté à votre PC, vous pouvez lancer l'application automatiquement.

Windows

Désactivation du démarrage automatique

1 Faîtes un clic droit sur le [ ] de la barre de tâche dans le coin inférieur droit de l'écran, puis sélectionnez [Réglage].

- L'application qui permet le réglage s'affichera dans une boîte de dialogue.

2 Cliquez sur le [ ] du [Olympus Sonority].

- La marque de sélection de [**Olympus Sonority**] disparaît. Pour revenir à un démarrage automatique, cliquez de nouveau de manière à faire réapparaître la marque de sélection.

Démarrage manuel

1 Démarrez Windows.

2 Cliquez sur [démarrer], choisissez [Tous les programmes], puis sélectionnez [Olympus Sonority].

- Après le démarrage, une icône [ ] s'affiche dans la barre de tâches en bas à droite de l'écran.

Macintosh

Désactivation du démarrage automatique

1 Dans la barre de menu, cliquez sur [ ] ➔ [Configuration de l'environnent système] ➔ [ ].

- La boîte de dialogue de réglage apparaît.

2 Désactivez le démarrage automatique dans la case à cocher.

Démarrage manuel

1 A partir de Recherche, double-cliquez sur [Application] ➔ [Olympus Sonority] ➔ [Olympus Sonority].

- Lors du démarrage pour la première fois, la boîte de dialogue d'enregistrement du numéro de série apparaît.

2 Saisissez le numéro de série.

- Pour le numéro de série du produit, consultez le numéro de série sur la feuille séparée.
- La zone d'affichage des informations s'affiche si le numéro de série est correct.

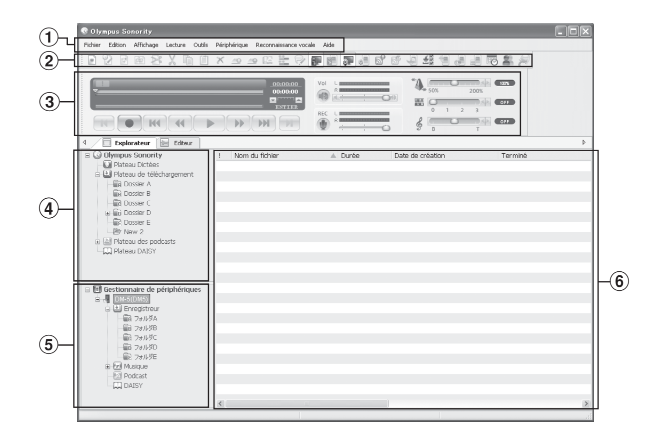
Remarques

- Vous ne pouvez pas lancer plus d'un programme « Olympus Sonority » ou des copies multiples du même programme simultanément.
- Lorsque d'autres applications telles que le DSS Player, etc sont ouvertes, fermez ces applications avant de lancer le « Olympus Sonority ».

Noms des fenêtres (Olympus Sonority)

Fenêtre de navigation Olympus Sonority

Ceci est la fenêtre principale de « Olympus Sonority » (l'écran d'affichage est l'écran d'affichage sous Windows).



① **Barre de menu**
La barre de menu standard du système d'exploitation.

② **Barre d'outils**
La barre d'outils à utiliser dans la fenêtre Naviguer sera affiché.

③ **Barre de contrôle de reproduction**
Utilisée pour exécuter les fichiers sélectionnés dans la Zone d'affichage des fichiers.

④ **Arborescence principale**
Les fichiers téléchargés à partir de l'enregistreur, les fichiers enregistrés dans « Olympus Sonority », etc., et les dossiers contenant des fichiers audio et musicaux gérés par le logiciel « Olympus Sonority » du PC seront affichés.

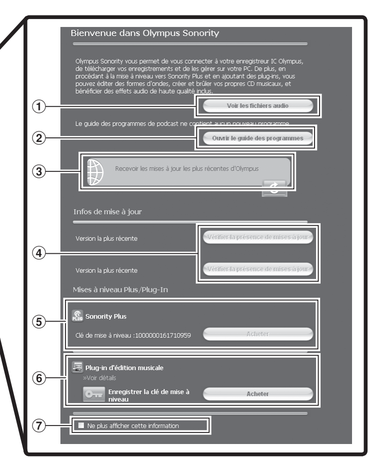
⑤ **Vue arborescente des périphériques**
Les dossiers de l'appareil raccordé s'afficheront.

⑥ **Zone d'affichage de la liste de fichiers**
Les informations détaillées des dossiers sélectionnés dans la Vue arborescente principale ou dans la Vue arborescente des périphériques et tous les fichiers audio dans l'enregistreur seront affichés. La zone d'affichage des informations (réglage initial) sera affichée lorsque « Olympus Sonority » est démarré, et les informations de base de « Olympus Sonority » peuvent être affichées et mises à jour (☞ P.148).

La zone d'affichage des informations Olympus Sonority

On peut effectuer la mise à jour de la zone d'affichage des informations « Olympus Sonority » et la confirmation et la mise à jour du microprogramme de l'enregistreur connecté. La mise à jour de « Olympus Sonority Plus » et l'enregistrement des programmes Podcast peuvent également être effectués.





Lorsque « Olympus Sonority » est lancé pour la première fois, la zone d'affichage des informations sera affichée dans la Zone d'affichage la liste des fichiers dans la fenêtre Naviguer.

① Liste des fichiers audio

Sélectionne un dossier dans la Vue arborescente principale et affiche la zone d'affichage de la liste de fichiers.

② Ouvrir le guide du programme

Affiche les informations les plus récentes concernant le Guide du programme Podcast.

③ Mise à jour des dernières informations

Met à jour les informations les plus récentes de Olympus.

④ Affichage des informations mises à jour

Confirme les informations mises à jour de « Olympus Sonority » et l'enregistreur qui est connecté.

⑤ L'enregistrement du numéro clé de mise à niveau

Enregistre le numéro de clé de mise à niveau.

⑥ Mise à niveau

Sélectionnez la mise à niveau que vous souhaitez acheter. Lorsque la mise à niveau est terminée, le bouton sera remplacé par la clé de mise à niveau.

⑦ Afficher/cacher

Sélectionnez cette option pour afficher ou cacher la zone d'affichage des informations, la prochaine fois que « Olympus Sonority » est lancé. Lorsque Cacher est sélectionné, la zone d'affichage de la liste des fichiers (☞ P.132) sera affichée.

Importer des fichiers vocaux sur votre PC

Windows **Macintosh**

L'importation de fichiers vocaux sur votre PC à partir de l'enregistreur est aussi appelée téléchargement. Le Olympus Sonority offre trois options de téléchargement des fichiers sur votre PC:

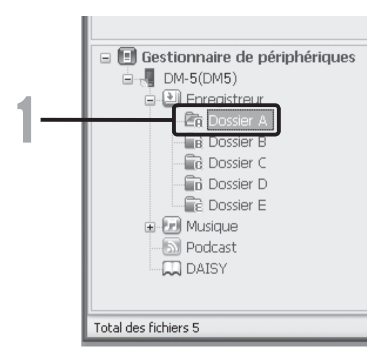
- Télécharger les fichiers sélectionnés
- Télécharger des dossiers
- Télécharger tout

La fonction [**Télécharger les fichiers sélectionnés**] est expliquée ci-après. Pour toutes informations détaillées relatives aux fonctions [**Télécharger des dossiers**] et [**Télécharger Tout**], veuillez consulter l'Aide en ligne (☞ P.130).

Télécharger les fichiers sélectionnés

1 Sélectionnez le dossier souhaité.

- A partir de l'arborescence des périphériques, Sélectionnez le dossier contenant le fichier vocal que vous souhaitez télécharger. Sur l'illustration ci-contre, le [**Dossier A**] a été sélectionné.



2 Sélectionnez le fichier vocal.

- Sélectionnez le fichier audio que vous souhaitez télécharger de la zone d'affichage de la liste des fichiers.

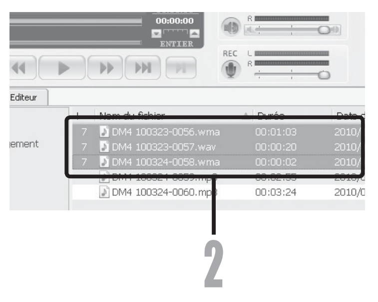
Si vous souhaitez sélectionner plus d'un fichier:

Windows:

Tenez enfoncée soit la touche [**Ctrl**] ou la touche [**Shift**] et sélectionnez les fichiers.

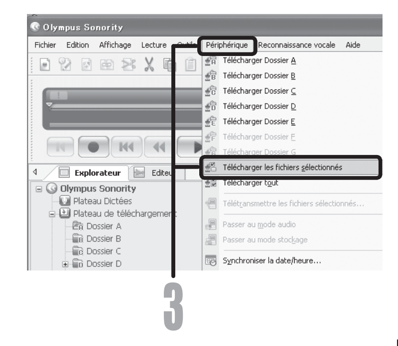
Macintosh:

Tenez enfoncée la touche [**Command**] et sélectionnez les fichiers.



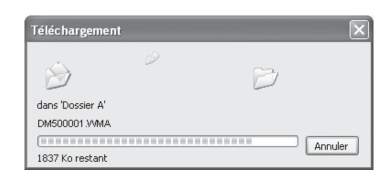
3 Téléchargez le fichier vocal.

- A partir du menu [**Périphérique**], sélectionnez [**Télécharger les fichiers sélectionnés**] ou cliquez [ ] sur la barre d'outils.



4 Téléchargement achevé.

- Ne débranchez pas le câble USB lorsque le témoin voyant d'LED clignote. Le fait de déconnecter le câble USB lorsque le témoin de voyant d'LED clignote peut occasionner des pertes ou une corruption des données (☞ P.124).

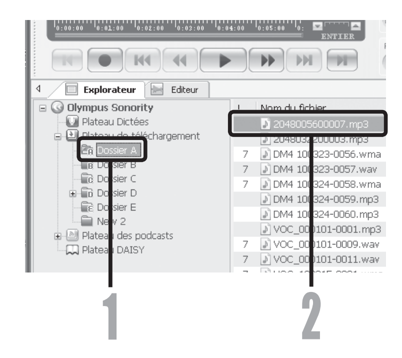


Remarques

- N'ôtez JAMAIS le câble de connexion USB tant que le voyant LED clignote. Ceci entraînerait la destruction des données.
- La durée du téléchargement varie en fonction de la taille du fichier vocal et des performances de votre PC.
- Les fichiers téléchargés seront mémorisés dans le dossier de téléchargement correspondant au dossier contenu dans l'enregistreur. (Exemple : un fichier voix téléchargé à partir du [**Dossier A**] sera stocké dans le [**Dossier A**] de téléchargement dans la vue arborescente principale.)
- Lorsque le même nom de fichier existe déjà, le nouveau fichier est sauvegardé avec un autre nom de fichier uniquement lorsque les contenus diffèrent. Lorsque les contenus sont identiques, il n'est pas téléchargé.

Lire un fichier vocal

Windows **Macintosh**

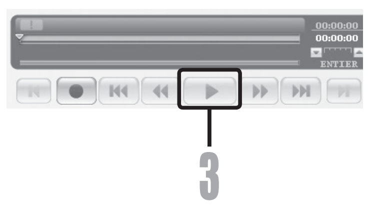


1 Sélectionnez le dossier.

- Sélectionnez le dossier contenant le fichier vocal que vous souhaitez reproduire.

2 Sélectionnez le fichier vocal.

- Sélectionnez le fichier à reproduire de la zone d'affichage de la liste des fichiers.



3 Lire le fichier vocal.

- Cliquez sur le bouton [▶] (lecture) sur la barre de commande de lecture.

D’autres opérations sont possibles avec les commandes Retour, Avance rapide, Arrêt, Lecture rapide, Niveau sonore, Axe de durée et Sauter au repère d’index suivant.
Pour plus de détails, veuillez vous reporter à la section Assistance en ligne (☞ P.130).

Utilisation de la fonction d'édition de formes d'ondes

Windows Macintosh

Vous pouvez utiliser l'onglet d'édition de forme d'onde dans le « Olympus Sonority » afin de facilement traiter les données audio. Dans le mode d'édition de forme d'onde, vous pouvez également supprimer les parties inutiles, coller et réenregistrer les données.

1 Dans la fenêtre Naviguer, sélectionnez le fichier que vous souhaitez modifier, sélectionnez [Fichier] ➔ [Edition].

- La fenêtre d'édition de forme d'onde apparaîtra et la forme d'onde est affichée.

2 Faites glisser et sélectionner la forme d'onde que vous souhaitez supprimer.

- Les parties sélectionnés deviendront gris dans l'affichage de la forme d'onde.

3 Sélectionnez [Couper] dans le menu [Edition].

- Les formes d'onde sélectionnées seront supprimées.

4 Cliquez sur toute partie d'affichage de forme d'onde.

- Les formes d'onde sélectionnées dans l'affichage de formes d'onde deviendront gris.

5 Sélectionnez [Coller] dans le menu [Edition].

- Les formes d'ondes qui ont été coupées antérieurement seront insérées dans la partie sélectionnée.

6 Cliquez sur la Zone de dépistage d'écrit [ ].

- La boîte de dialogue Enregistrer apparaît.

Utilisation de la fonction effet d'une seule touche

Windows Macintosh

En utilisant la fonction effet d'une touche, vous pouvez facilement appliquer des effets spéciaux pour le fichier audio. On vous montre ici comment procéder à la réduction du bruit dans une zone spécifiée.

1 À partir de la fenêtre Naviguer, sélectionnez le fichier que vous souhaitez modifier, sélectionnez [Fichier] ➔ [Edition].

- La fenêtre d'édition de forme d'onde apparaître et la forme d'onde est affichée.

2 Faites glisser et sélectionnez la partie de forme d'onde sur laquelle vous voulez appliquer des effets spéciaux.

- Les parties sélectionnées deviendront gris dans l'affichage de la forme d'onde.

3 Appuyez sur le bouton de réglage de la réduction de bruit [ ].

- Le bruit sera retirée de la partie sélectionnée.

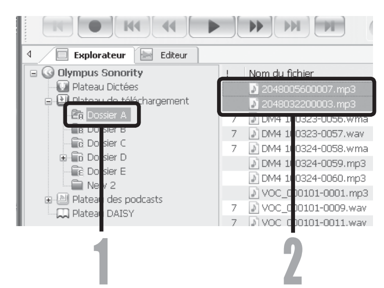
4 Cliquez sur le lieu de départ de la partie sélectionnée et appuyez sur la touche [ ] de la barre de contrôle de la reproduction.

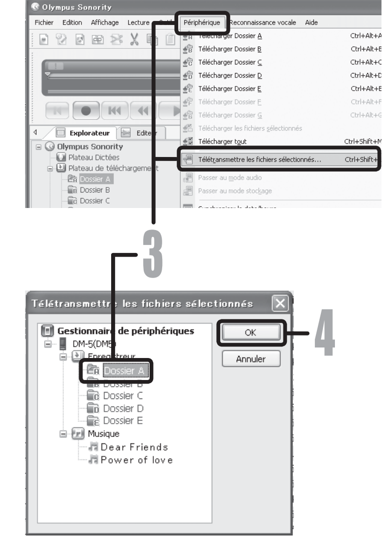
- La partie où le bruit a été réduit sera exécutée.

Télécharger des fichiers vocaux vers l'enregistreur

Windows **Macintosh**

« Olympus Sonority » possède une fonction qui vous permet de télécharger des fichiers de votre PC sur l'enregistreur.





1 Sélectionnez le dossier.

- Sélectionnez le dossier qui contient le fichier voix à télécharger de l'arbre principal.

2 Sélectionnez le fichier vocal.

- Sélectionnez le fichier que vous souhaitez transmettre de la zone d'affichage de la liste des fichiers.

3 Sélectionnez le dossier que vous souhaitez télécharger.

- Depuis le menu [**Périphérique**], sélectionnez l'option [**Télétransmettre les fichiers**] ou cliquez sur l'icône Télécharger [ ]. Sélectionnez ensuite dans la liste des dossiers affichée, le dossier contenant le fichier que vous souhaitez télécharger.

4 Téléchargez le fichier vocal.

- Cliquez sur [**OK**] pour télécharger le fichier voix dans l'enregistreur.

5 Téléchargement achevé.

- Le téléchargement est achevé dès que la fenêtre de transfert se referme et que le témoin voyant d'LED s'éteint sur le l'enregistreur.

Vous pouvez également transmettre un fichier en sélectionnant le fichier que vous souhaitez transmettre à partir de la zone d'affichage de la liste des fichiers, puis faites glisser et déposez-le dans le dossier Vue arborescente dispositif (déplacer la souris tout en appuyant sur le bouton gauche de la souris, et relâchez-la à la destination).

Remarques

- N'ôtez JAMAIS le câble de connexion USB tant que le voyant LED clignote. Ceci entraînerait la destruction des données.
- Lorsque le même nom de fichier existe déjà dans le dossier de l'enregistreur, le nouveau fichier est sauvegardé avec un autre nom de fichier uniquement lorsque les contenus diffèrent. Si les contenus sont identiques, il n'est pas téléchargé.

A Propos de la Podcast

Enregistrement d'un programme podcast

Windows

Vous pouvez glisser et déposer l'icône du programme Podcast pour extraire le son contenu ou pour rechercher et extraire en enregistrant l'adresse du contenu.

Cette fonction n'est pas supportée par Macintosh. Utilisez iTunes, etc pour extraire le contenu Podcast.

1 **Démarrez Olympus Sonority.**

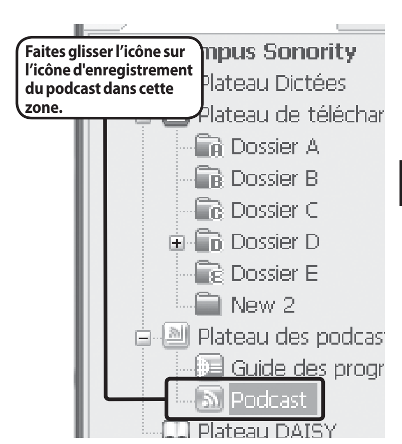
2 **Ouvrez un navigateur Internet et allez sur un site de podcast.**

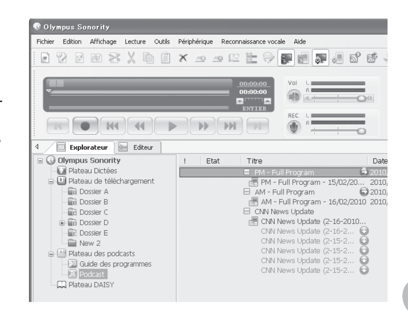
3 **Faits glisser l'icône d'enregistrement du podcast et lâchez-la dans le dossier [Podcast] de Olympus Sonority.**

- Les icônes d'enregistrement de podcast diffèrent en fonctions des sites de podcast. Veuillez vérifier chaque site de podcast pour plus de détails.

4 **L'enregistrement du programme se termine.**

- Lorsqu'un programme est enregistré, une liste du contenu fournie par le programme s'affiche dans la vue de la liste du dossier [**Podcast**]. Par défaut, le contenu le plus récent au moment de l'enregistrement est automatiquement téléchargé.





Remarque

- A propos du format de fichier qui peut être lu avec l'enregistreur, reportez-vous à P.50.

4

A Propos de la Podcast

Mise à jour d’un programme

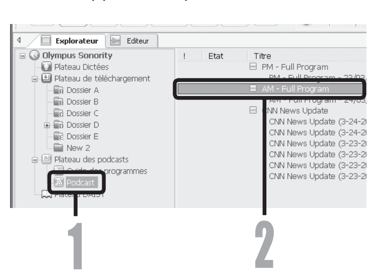
Windows

Par défaut, les programmes enregistrés dans « Olympus Sonority » sont automatiquement mis à jour. Pour changer les intervalles de la mise à jour, allez dans [**Outils**] puis [**Options**] et changez les dans l’onglet Podcast de la boîte de dialogue Options. Voir l’aide en ligne pour plus de détails (☞ P.130).

Si vous ne souhaitez pas mettre automatiquement à jour les programmes, vous pouvez le faire de la façon suivante.
Les fonctions d'enregistrement, de mise à jour et de téléchargement de programme ne sont pas disponibles sur Macintosh. Utilisez iTunes ou d'autres applications pour ces fonctions.

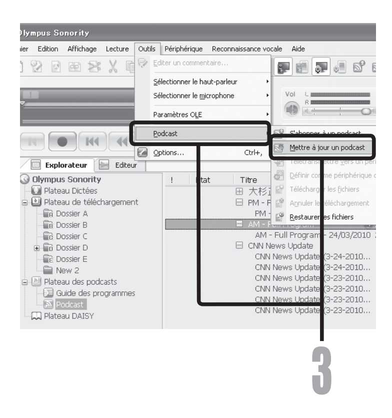
1 **Sélectionnez le dossier [Podcast].**

2 **Sélectionnez un programme que vous souhaitez mettre à jour.**



3 **Sélectionnez [Mettre à jour un podcast] du menu [Outils] ou appuyez sur la touche [ ] dans la barre d'outils.**

- La mise à jour du programme commence. Une fois que le programme a été mis à jour, le nouveau contenu est affiché en gris. Le contenu affiché en gris n’a pas encore été téléchargé sur l’ordinateur.



Téléchargement du contenu

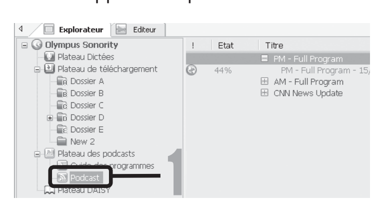
Windows

Par défaut, si un nouveau contenu est trouvé lorsqu'un programme est mis à jour, le contenu le plus récent est automatiquement téléchargé. Ce réglage peut être modifié en sélectionnant [**Outils**] puis [**Options**] et en allant dans l'onglet Podcast de la boîte de dialogue Options. Voir l'aide en ligne pour plus de détails (☞ P.130) .

Si vous souhaitez téléchargez manuellement, le contenu peut être téléchargé en suivant la procédure ci-dessous.

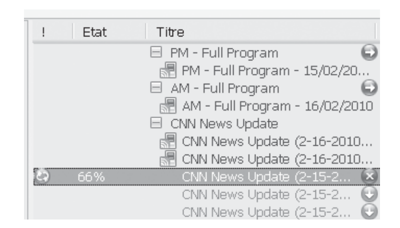
Les fonctions d'enregistrement, de mise à jour et de téléchargement de programme ne sont pas disponibles sur Macintosh. Utilisez iTunes ou d'autres applications pour ces fonctions.

1 Sélectionnez le dossier [Podcast].



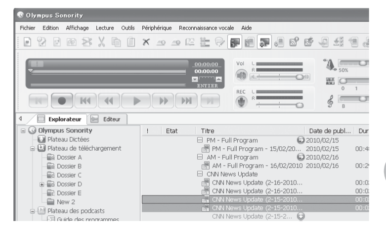
2 Cliquez sur le bouton [ ] du contenu que vous souhaitez télécharger.

- Le téléchargement du contenu commence automatiquement. L'état est affiché par le pourcentage tandis que les contenus sont en cours de téléchargement.



3 Le téléchargement se termine.

- Le contenu téléchargé peut être lu et transféré sur l'enregistreur.



Transfert du contenu vers l’enregistreur

Windows **Macintosh**

Dans le réglage par défaut, le contenu est transféré automatiquement dans le dossier [**Podcast**] de l’enregistreur lorsque celui-ci est connecté à un ordinateur. Ce réglage peut être modifié en sélectionnant [**Options**] dans [**Outils**] et en sélectionnant l’onglet [**Podcast**] affiché dans la boîte de dialogue Options. Voir l’aide en ligne pour plus de détails (☞ P.130).

Si vous souhaitez transférer le contenu manuellement, suivez la procédure ci-dessous.

Le contenu Podcast enregistré dans iTunes, etc, peut être transmis à cet appareil en glissant et déposant dans le dossier [**Podcast**] de l'enregistreur.

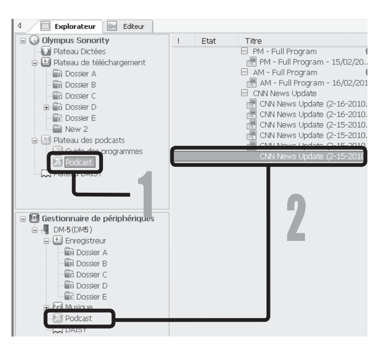
1 **Sélectionnez le dossier [Podcast].**

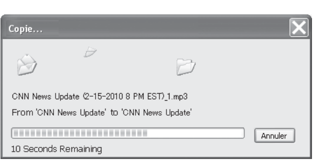
2 **Sélectionnez le contenu que vous souhaitez transférer puis glissez-le dans le dossier [Podcast] de l’enregistreur.**

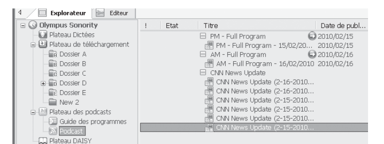
- Le transfert du contenu commence automatiquement.
  Une fenêtre de progression s’affiche pendant le transfert.

3 **Le transfert se termine.**

- Le contenu transféré sur l’enregistreur a une icône [ ] indiquant que le transfert est terminé.







Remarque

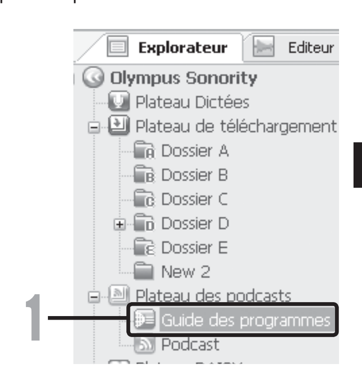
- N’ôtez JAMAIS le câble de connexion USB tant que le voyant d’LED clignote. Ceci entraînerait la destruction des données.

Fonctions guide du programme

Windows

Les programmes podcast liés à OLYMPUS peuvent être facilement enregistrés et de nouveaux contenus peuvent être téléchargés automatiquement sur le « Olympus Sonority ».
Le nouveau contenu peut également être redirigé vers l'enregistreur seulement via la connexion au à l'ordinateur.
Les fonctions guide du programme ne sont pas disponibles pour Macintosh.

Pour enregistrer des programmes



1 Cliquez sur [Guide des programmes] dans le service en ligne de l'arbre principal.

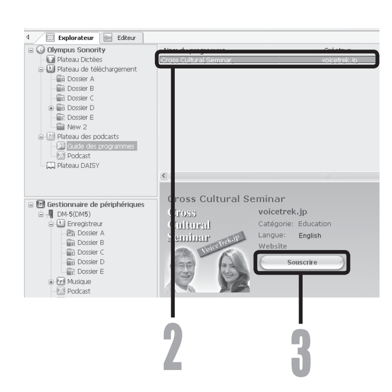
- Les informations concernant les programmes enregistrés seront affichés en ligne.

2 Cliquez sur le programme souhaité de la liste de programme.

- Les informations détaillées sur le programme seront affichées dans la Vue des détails du programme.

3 Cliquez sur [Souscrire] pour enregistrer sur le podcast.

- Une fois le programme enregistré, le contenu diffusé par le programme sera affiché dans la fenêtre de visualisation des listes du dossier [**Podcast**].
  Sous les paramètres initiaux, le dernier contenu en cours de diffusion sera téléchargé automatiquement lors de l'enregistrement.



A Propos de la DAISY (Pour DM-5)

Windows Macintosh

Que signifie DAISY?

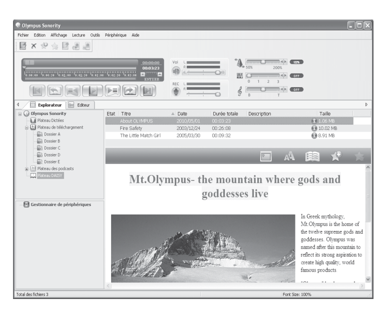
DAISY signifie Système numérique de l'information accessible. Initialement conçu comme un remplacement de cassettes audio pour les personnes ayant une déficience visuelle, les livres et les informations sont maintenant utilisées par les personnes ayant de différentes troubles de lecture. DAISY est un système d'information accessible dans tous les pays développés et maintenu par le Consortium Daisy, un organisme de développement international en collaboration.

Qu'est ce que le multimédia DAISY?

Tout en écoutant l'audio via l'ordinateur, il est possible d'afficher simultanément des dessins et des images. Puisque la partie en cours de lecture est mise en évidence, il est possible de savoir quelle section est en cours de lecture. Il est également possible de modifier la vitesse de l'audio et de passer à différentes pages. Des enfants et des étudiants utilisent le multimédia DAISY comme support d'apprentissage.

Comment démarrer le système multimédia DAISY?

Après avoir installé le logiciel « Olympus Sonority » fourni avec cet enregistreur sur un ordinateur (☞ P.127), sélectionnez le dossier [**Plateau DAISY**] à partir de la fenêtre du navigateur puis appuyez sur le bouton Play pour une expérience multimédia DAISY. Pendant la lecture, il est possible de passer le texte et les positions, ainsi que d'accéder rapidement à une section en cliquant dessus. Si un signet est fixé à l'avance, il est également possible de démarrer la lecture à partir de cette position à tout moment .Pour plusieurs détails, veuillez consulter la section « **Lire un contenu** » (☞ P.146).



Des informations détaillées sur DAISY

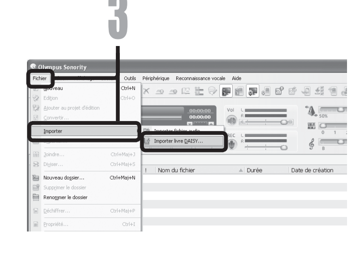
Pour plus d'informations sur DAISY, veuillez consulter la page web suivante (Anglais uniquement). Page web officielle du Consortium Daisy.

Importation de contenu

Le contenu du livre DAISY peut être importé dans « Olympus Sonority ». Le contenu peut être accédé en le sélectant du [**Plateau DAISY**] L'importation et la lecture sont possibles avec la version 2.0/2.02 contenu en DAISY.

1 Placez un fichier ou un dossier DAISY avec les fichiers DAISY sur le bureau de l'ordinateur.

2 Démarrez « Olympus Sonority ».

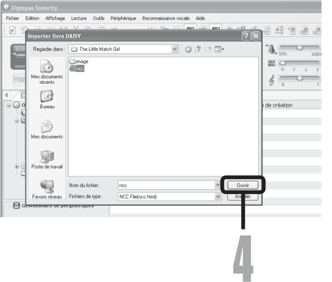


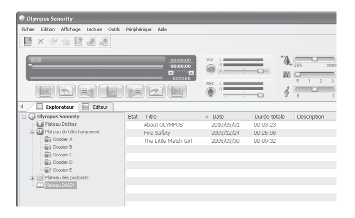
3 Dans le menu [Fichier] d'« Olympus Sonority », sélectionnez [Importer], puis [Importer livre DAISY].

- Une boîte de dialogue de fichier est affiché.
- Sélectionnez le fichier NCC.html dans les contenus DAISY.

4 Sélectionnez le fichier à importer DAISY et puis cliquez sur [Ouvrir].

- L'importation commence.
- Les fichiers importés sont affichés sous forme de liste.

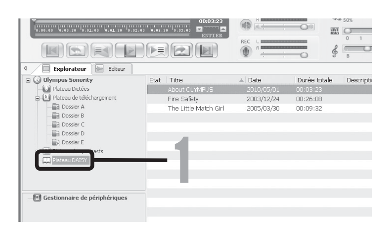




Lire le contenu

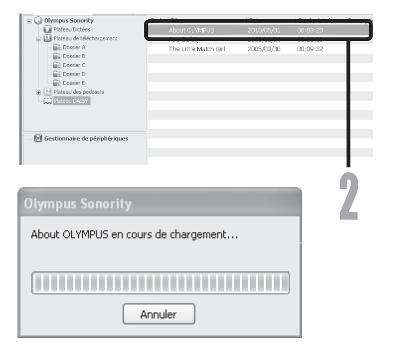
1 **Cliquez sur [Plateau DAISY].**

- Une liste de livres DAISY enregistrés dans les « Olympus Sonority » est affichée.



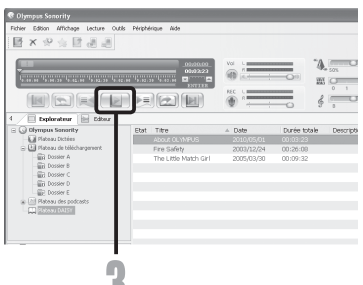
2 **Dans la liste, cliquez sur le titre que vous souhaitez lire.**

- Une fenêtre d'importation de fichier est affichée.



3 **Dans la barre de contrôle de la lecture cliquez sur [ ] (Lecture) pour lire le contenu DAISY.**

- Le contenu Daisy est en train d'être lu.
- En utilisant le bouton [ ] ou [ ], vous pouvez passer à la section précédente ou suivante.
- Cliquez sur la touche [ ] pour afficher le contenu.



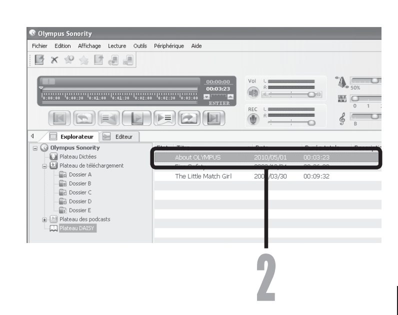
Transfert du contenu vers l'enregistreur

1 Connectez l'enregistreur à votre PC et démarrez Olympus Sonority.

- Une arborescence de périphériques est affichée dans le Gestionnaire de périphériques.

2 Sélectionnez le contenu que vous souhaitez transférer.

- Sélectionnez le fichier que vous souhaitez télécharger la partir de la liste des fichiers de la zone d'affichage.



Si vous souhaitez sélectionner plus d'un fichier:

Windows:

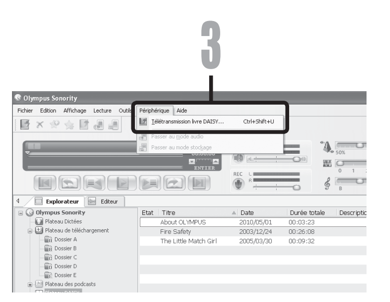
Tenez enfoncée soit la touche [**Ctrl**] ou la touche [**Shift**] et sélectionnez les fichiers.

Macintosh:

Tenez enfoncée la touche [**Command**] et sélectionnez les fichiers.

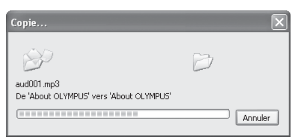
3 Dans le menu [Périphérique] dans « Olympus Sonority », sélectionnez [Télétransmission livre DAISY].

- Le transfert du contenu commence automatiquement.
  Une fenêtre de progression s'affiche pendant le transfert.



4 Le transfert se termine.

- Le contenu transféré sur l'enregistreur a une icône [ ] indiquant que le transfert est terminé.



Remarque

- N'ôtez JAMAIS le câble de connexion USB tant que le voyant d'LED clignote. Ceci entraînerait la destruction des données.

Fonction de mise à jour

Windows **Macintosh**

Le « Olympus Sonority » peut être mis à niveau à la Version Plus (facultatif) pour développer et améliorer ses fonctions. En outre, dans le « Olympus Sonority Plus », vous pouvez acheter un Music Edition Plug-in pour profiter de l'édition d'effet de haute qualité. Pour ajouter un Music Edition Plug-in, vous devez mettre à jour le « Olympus Sonority Plus ».

Achat et mise à jour

Pour acheter « Olympus Sonority Plus » et faire une mise à jour à partir de « Olympus Sonority » effectuez la procédure suivante.

1 Démarrez le « Olympus Sonority ».

- Veuillez voir ☞ P.131 pour la méthode de démarrage.

2 Sélectionnez [Achat Olympus Sonority Plus] dans le menu [Assistance] ou cliquez sur le bouton [ ] dans la barre d'outils.

- Le navigateur Internet démarre et le site d'achat de « Olympus Sonority » Plus s'affiche. Veuillez suivre les instructions à l'écran. Lorsque la procédure d'achat est terminée, la clé de mise à jour sera livrée courrier.

3 Sélectionnez [Mettre à niveau le Olympus Sonority Plus] dans le menu [Assistance].

- La boîte de dialogue [**Mettre à niveau le Olympus Sonority Plus**] s'affiche.

4 Dans la boîte de dialogue [Mettre à niveau le Olympus Sonority Plus], entrez le numéro de licence de votre achat, puis cliquez sur le bouton [OK].

- La prochaine fois que vous démarrez l'application, « Olympus Sonority » sera mis à jour en « Olympus Sonority Plus ».

Mise à jour vers Olympus Sonority Plus

Cliquez sur la racine de la vue arborescente principale, [**Olympus Sonority**], dans la fenêtre Naviguer pour afficher la fenêtre d'informations. Vous pouvez confirmer que la clé de mise à niveau est enregistrée. En outre, lorsque [**Informations version**] dans le menu [**Assistance**] est sélectionné, la clé de mise à niveau enregistrée dans « Olympus Sonority Plus » sera affiché.
Le Music Edition Plug-in inclut plus de 20 types de fonctions effets et de fonctions d'analyseur de spectre. Pour plus de détails, veuillez vous reporter à la section Assistance en ligne (☞ P.130).

Remarques

- Pour l'achat de la clé de mise à niveau, il faut un environnement où l'Internet peut être utilisé.
- Veuillez voir les détails dans le site Web concernant l'achat de la clé de mise à niveau.

Fonctions disponibles avec le logiciel Olympus Sonority Plus

Outre les fonctions habituelles, le « Olympus Sonority Plus » comprend également diverses fonctions pour éditer les fichiers musicaux. Pour plus d'informations sur les procédures d'exploitation et les réglages détaillés, veuillez vous reporter à la section Assistance en ligne (☞ P.130).

Modification de MP3

Fonction d'édition de marqueur et de fichier MP3 et fonction de rédaction.

Création de CD de musique

Fonction pour créer des CD de musique à partir de fichiers audio enregistrés dans le dossier CD inscriptible.

Configuration de menu enregistreur

Fonction pour les paramètres de cet appareil (paramètres détaillés, tels que le mode d'enregistrement, le réglage de l'alarme, l'enregistrement avec minuteur, etc.).

Fonctions disponibles avec Music Editing Plug-in

En achetant un Music Edition Plug-in, vous pouvez ajouter des fonctions de haute qualité pour élargir la gamme d'édition de musique dans le « Olympus Sonority Plus ». Pour plus de détails sur la méthode et les procédures d'exploitation, veuillez vous reporter à la section Assistance en ligne (☞ P.130).

Fonctions effet

Vous pouvez utiliser plus de 20 fonctions effet de haute qualité pour modifier vos fichiers musicaux.

Analyseur de spectre

Affiche dans la fenêtre d'affichage de la forme d'onde la distribution de la forme d'onde d'un fichier audio en cours d'exécution en temps réel.

Outre l'édition libre

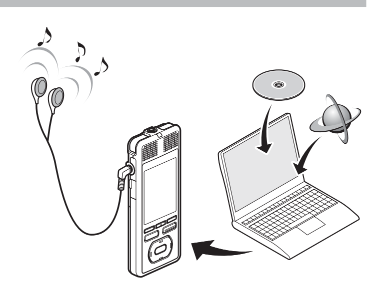
il supprime également la restriction sur le nombre de pistes qui peuvent être éditées.

Utilisation du Lecteur Windows Media

Les fichiers musicaux qui ont été importés depuis votre ordinateur ou à partir de CD musicaux et acquis sur Internet peuvent être transférés vers et lus par l’enregistreur. Il prend en charge les fichiers musicaux aux formats WAV, MP3 et WMA.

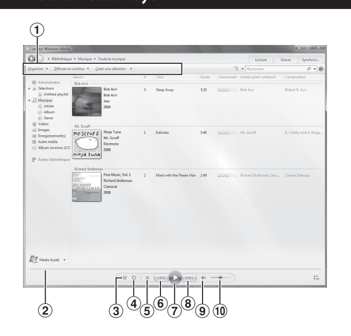
Si vous utilisez Lecteur Windows Media, vous pouvez convertir des fichiers musicaux provenant de CD audio (extraction) (☞ P.151).

Téléchargement de contenus Audible disponibles sur les sites Internet Audible contre paiement vers un ordinateur.



Noms des fenêtres

Windows Media Player 12



① **Barre des tâches**
② **Barre de recherche**
③ **Bouton Lecture aléatoire**
④ **Bouton Répétition**
⑤ **Bouton Arrêt**
⑥ **Bouton Précédent**
⑦ **Bouton Lecture**
⑧ **Bouton Suivant**
⑨ **Bouton Muet**
⑩ **Curseur Volume**

Windows Media Player 11



① **Barre des tâches**
② **Barre de recherche**
③ **Bouton Lecture aléatoire**
④ **Bouton Répétition**
⑤ **Bouton Arrêt**
⑥ **Bouton Précédent**
⑦ **Bouton Lecture**
⑧ **Bouton Suivant**
⑨ **Bouton Muet**
⑩ **Curseur Volume**

Copier de la musique à partir d'un CD

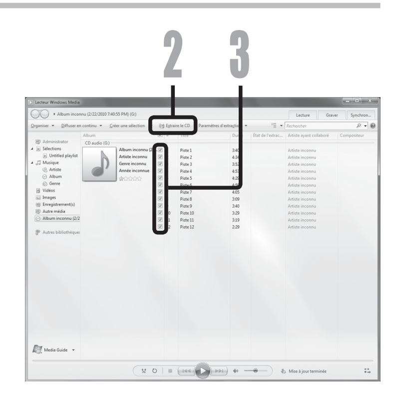
Windows Media Player 12

1 Insérer un CD dans le lecteur de CD-ROM et démarrez Lecteur Windows Media.

2 Pour les fonctions barre d'outils cliquez sur le menu [Extraire le CD].

- Si une connexion Internet est disponible, la recherche d'informations est lancée.

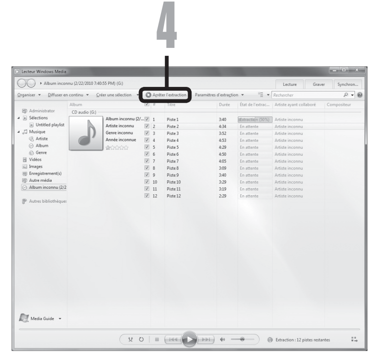
3 Marquez le morceau que vous souhaitez copier.





4 Cliquez sur [Démarrer l'extraction].

- Les fichiers copiés vers un PC sont enregistrés au format WMA. Les fichiers musicaux copiés sont classés par artiste, album, genre, etc. et ajoutés à la liste de sélection.



Windows Media Player 11

1 Insérer un CD dans le lecteur de CD-ROM et démarrez Lecteur Windows Media.

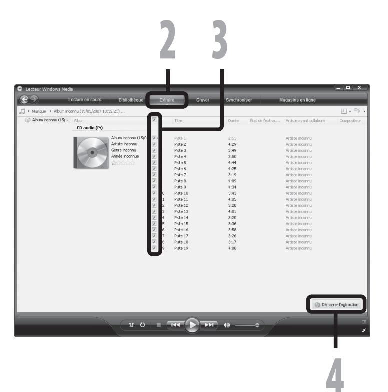
2 Pour les fonctions barre d'outils cliquez sur le menu [Extraire].

- Après avoir cliqué sur le menu [**Extraire**], cliquez sur [**Afficher les informations sur l'album**] de Lecteur Windows Media 10, si nécessaire.
- Si une connexion Internet est disponible, la recherche d'informations est lancée.

3 Marquez le morceau que vous souhaitez copier.

4 Cliquez sur [Démarrer l'extraction].

- Pour Lecteur Windows Media 10: Cliquez sur [**Extraire de la musique**].
- Les fichiers copiés vers un PC sont enregistrés au format WMA. Les fichiers musicaux copiés sont classés par artiste, album, genre, etc. et ajoutés à la liste de sélection.



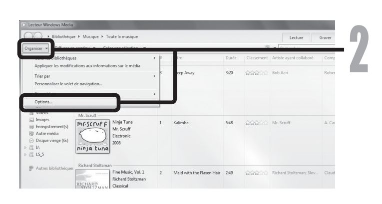
Transférer un fichier musical vers l’enregistreur

Vous pouvez transférer des fichiers musicaux sauvegardés sur votre PC vers l’enregistreur. Pour en savoir plus sur la copie de fichiers musicaux d’un CD vers votre PC, consultez « **Copier de la musique à partir d’un CD** » (☞ P.151).

Windows Media Player 12

1 **Connectez l’enregistreur à votre PC et démarrez Lecteur Windows Media.**

2 **Dans le menu [Organiser] cliquez sur [Options]. Dans la boite de dialogue des Options, cliquez sur l’onglet [Appareils mobiles].**

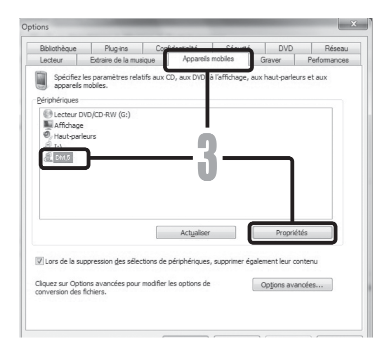


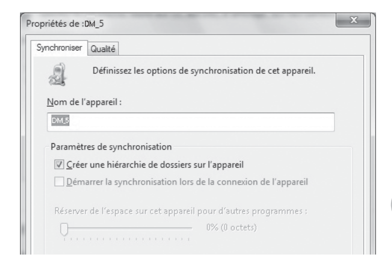
3 **Dans la liste des périphériques, sélectionnez [DM_5(ou 3)], puis cliquez sur [Propriétés].**

- Cliquez sur [**Créer une hiérarchie de dossiers sur l’appareil**] pour cocher. Si vous désélectionnez ou synchroniser un fichier, il sera transféré dans le dossier [**Home**], et ne sera pas affiché. ***1 *2**
- Le dossier avec le nom d’artiste ou le nom d’album sera automatiquement créé. Cela vous aidera à trouver plus facilement le fichier que vous voulez écouter.

***1** Si [**Créer une hiérarchie de dossiers sur l’appareil**] est coché par défaut, cliquez une fois pour décocher la case, puis recliquez-la pour la cocher.

***2** Après le transfert synchronisé vers l’enregistreur, un fichier appelé « WMPInfo.xml » est créé. Si vous supprimez ce fichier, l’étape ***1** risque de devoir être réglée de nouveau.

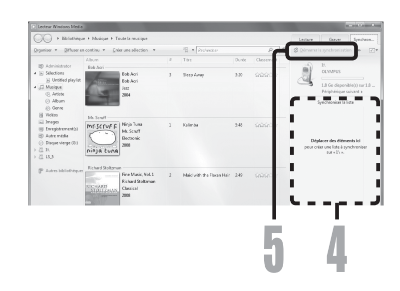




4 **Sélectionnez la catégorie souhaitée dans [Bibliothèque] à gauche, puis sélectionnez les fichiers musicaux ou les albums à transférer vers l'enregistreur et faites-les Glisser-Déposer dans la liste [synchroniser] à droite.**

5 **Cliquez sur [Démarrer la synchronisation].**

- Le fichier est transféré vers l'enregistreur.



Remarque

- Consultez l'aide en ligne de Lecteur Windows Media pour en savoir plus.

Windows Media Player 11

1 **Connectez l'enregistreur à votre PC et démarrez Lecteur Windows Media.**

2 **Pour les fonctions barre d'outils cliquez sur le menu [Synchroniser].**

3 **Cliquez de nouveau sur le menu [Synchroniser] pour sélectionner [DVR] ➔ [Options avancées] ➔ [Configurer la synchronisation], puis réglez comme suit.**

- Cliquez sur [**Créer une hiérarchie de dossiers sur l'appareil**] pour cocher. Si vous désélectionnez ou synchroniser un fichier, il sera transféré dans le dossier [**Home**], et ne sera pas affiché. ***1 *2**
- Le dossier avec le nom d'artiste ou le nom d'album sera automatiquement créé. Cela vous aidera à trouver plus facilement le fichier que vous voulez écouter.



***1** Si [**Créer une hiérarchie de dossiers sur l'appareil**] est coché par défaut, cliquez une fois pour décocher la case, puis recliquez-la pour la cocher.

***2** Après le transfert synchronisé vers l'enregistreur, un fichier appelé « WMPInfo.xml » est créé. Si vous supprimez ce fichier, l'étape ***1** risque de devoir être réglée de nouveau.



4 Sélectionnez la catégorie souhaitée dans [Bibliothèque] à gauche, puis sélectionnez les fichiers musicaux ou les albums à transférer vers l'enregistreur et faites-les Glisser-Déposer dans la liste [Synchroniser] à droite.

5 Cliquez sur [Démarrer la synchronisation].

- Le fichier est transféré vers l'enregistreur.



Remarques

- Consultez l'aide en ligne de Lecteur Windows Media pour en savoir plus.
- Pour transférer les fichiers à l'aide de Lecteur Windows Media 9 ou 10, consultez le site web d'Olympus.
- Si les fichiers musicaux sont transférés vers l'enregistreur jusqu'à atteindre la capacité maximale de la mémoire, le message [**Dossier syst. impossible connect . PC et supprimer des fichiers.**] peut apparaître sur l'affichage de cet enregistreur. Dans ce cas, effacez les fichiers pour gagner de l'espace (des centaines de Ko à des douzaines de Mo en fonction de la taille des fichiers musicaux) pour le fichier de gestion (Plus le nombre de fichiers musicaux augmente, plus la capacité du fichier de gestion doit être grande).

Copier un fichier vocal sur un CD

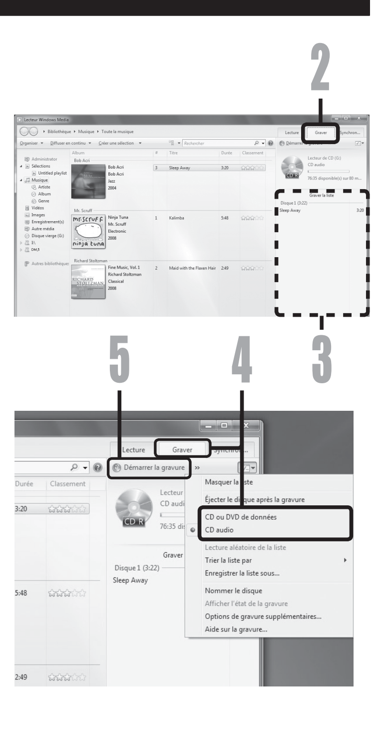
Vous pouvez transférer les fichiers vocaux de l'enregistreur sur votre PC et les copier sur un CD. Pour en savoir plus sur la copie de fichiers vocaux de l'enregistreur vers votre PC, consultez « **Importer des fichiers vocaux sur votre PC** » (☞ P.134).

Windows Media Player 12

1 **Insérez le CD-R/RW vierge dans le lecteur de CD-R/RW, et lancez Lecteur Windows Media.**

2 **Pour les fonctions barre d'outils cliquez sur le menu [Graber].**

3 **Sélectionnez la catégorie désirée à partir [Bibliothèque] du côté gauche, et sélectionnez les dossiers ou les albums de musique pour copier au CD-R/RW et Glissez-Déposez dans [Graver la liste] du côté droit.**



4 **Cliquez à nouveau sur le menu [Graver] et sélectionnez [CD ou DVD de données] ou [CD audio].**

Quand [CD audio] est sélectionné:

- Un fichier est converti et copié sur un CD de musique pour être lu sur un équipement audio prenant en charge la lecture de CD-R/RW.

Quand [CD ou DVD de données] est sélectionné:

- Copie des fichiers au format à enregistrer.

5 **Cliquez sur [Démarrer la gravure].**

Windows Media Player 11

1 **Insérez le CD-R/RW vierge dans le lecteur de CD-R/RW, et lancez Lecteur Windows Media.**

2 **Pour les fonctions barre d'outils cliquez sur le menu [Graber].**

3 **Sélectionnez la catégorie désirée à partir [Bibliothèque] du côté gauche, et sélectionnez les dossiers ou les albums de musique pour copier au CD-R/RW et Glissez-Déposez dans [Graver la liste] du côté droit.**

4 **Cliquez à nouveau sur le menu [Graver] et sélectionnez [CD de données] ou [CD audio].**

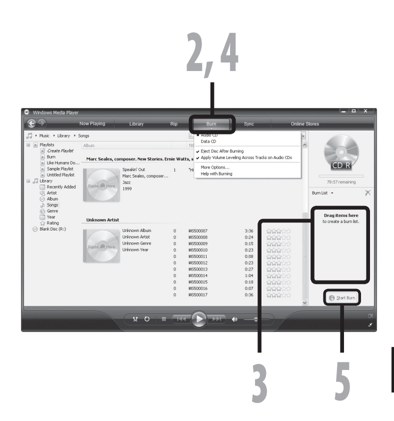
Quand [CD audio] est sélectionné:

- Un fichier est converti et copié sur un CD de musique pour être lu sur un équipement audio prenant en charge la lecture de CD-R/RW.

Quand [CD de données] est sélectionné:

- Copie des fichiers au format à enregistrer.

5 **Cliquez sur [Démarrer la gravure].**



Remarque

- Consultez l'aide en ligne de Lecteur Windows Media pour en savoir plus.

Créer une liste de lecture (Pour DM-5)

Vous pouvez créer des listes en utilisant Windows Media Player. Si vous enregistrez la liste dans le dossier [**Music**] sur cet enregistreur, vous pouvez lire des chansons dans l'ordre souhaité.

Windows Media Player 12

1 **Connectez l’enregistreur à votre PC et démarrez Lecteur Windows Media.**

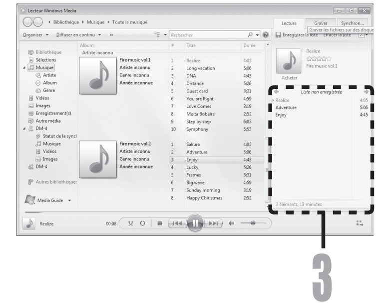
- Si le lecteur est en mode Lecture, cliquez sur [**Aller dans la bibliothèque**] (icône) dans le coin supérieur droit de la fenêtre.

2 **Cliquez sur l’onglet [Lecture] pour ouvrir la fenêtre de la liste.**

- Si vous souhaitez supprimer le contenu de la fenêtre de la liste avant de créer une liste de lecture, cliquez sur [**Effacer la liste**] à partir de l’icône [»] icône.



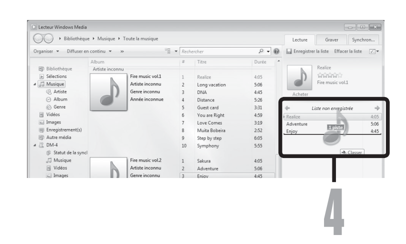
3 **Dans les titres affichés dans la fenêtre de la bibliothèque, cliquez sur le titre que vous souhaitez ajouter à la liste de lecture. Ensuite, faites glisser le titre dans la partie droite de la fenêtre de la liste.**



5

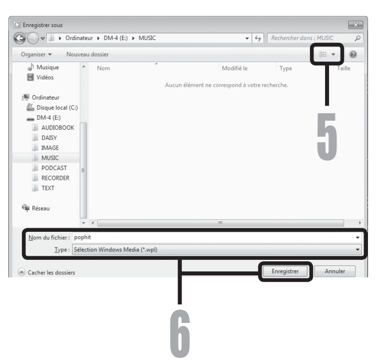
Utilisation du Lecteur Windows Media

4 **Dans la fenêtre de la liste, organisez les titres dans l'ordre souhaité.**



5 **En haut de la fenêtre de la liste, cliquez sur la touche [Afficher options] ( ). Dans le menu qui s'affiche, sélectionnez [Enregistrer la liste en tant que].**

6 **Lorsque le menu [Enregistrer sous] s'affiche, saisissez un nom de fichier, puis sélectionnez le dossier [MUSIC] de l'enregistreur comme [destination]. Cliquez sur [Enregistrer].**



7 **Cliquez sur l'onglet [Synchroniser]. Déplacez la liste enregistrée dans la fenêtre de la liste de synchronisation sur le côté droit de la fenêtre.**

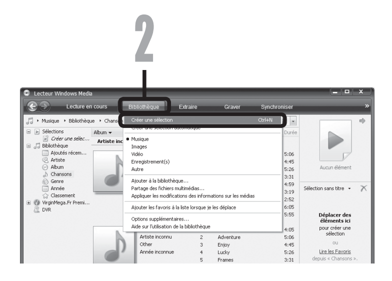
8 **Cliquez sur [Démarrer la synchronisation].**



Windows Media Player 11

1 **Connectez l’enregistreur à votre PC et démarrez Lecteur Windows Media.**

2 **Lorsque la fenêtre de la bibliothèque s'affiche, cliquez sur [Bibliothèque], puis [Créer une sélection].**



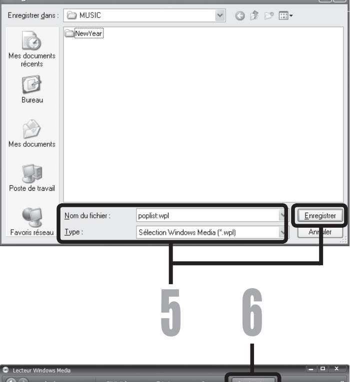
3 **Dans les titres affichés dans la fenêtre de la bibliothèque, cliquez sur le titre que vous souhaitez ajouter à la liste de lecture. Ensuite, faites glisser le titre dans la partie droite de la fenêtre de la liste.**



4 **Cliquez sur [sélection sans titre]. Dans le menu qui s’affiche, sélectionnez [Enregistrer la sélection sous].**



5 **Lorsque le menu [Enregistrer sous] s'affiche, saisissez un nom de fichier, puis sélectionnez le dossier [MUSIC] de l'enregistreur comme [destination]. Cliquez sur [Enregistrer].**



6 **Cliquez sur l'onglet [Synchroniser]. Déplacez la liste enregistrée dans la fenêtre de la liste de synchronisation sur le côté droit de la fenêtre.**

7 **Cliquez sur [Démarrer la synchronisation].**



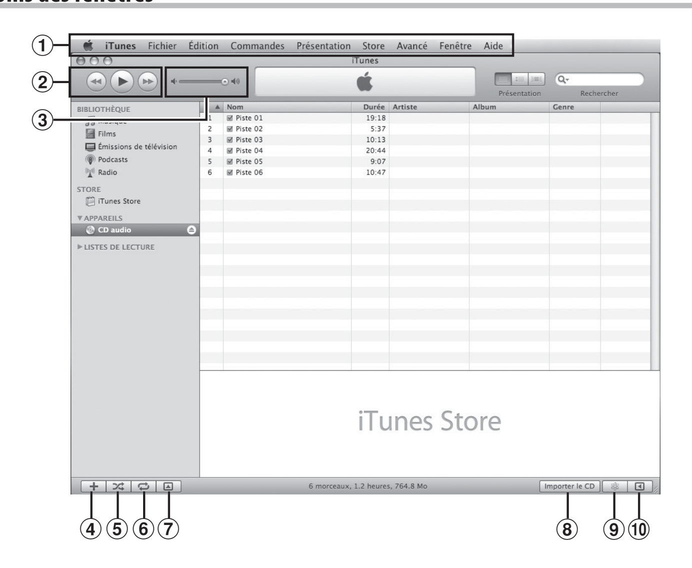
Remarques

- Les morceaux dans la mémoire intégrée de l'enregistreur et ceux dans la mémoire externe ne peuvent pas être mélangés dans la même liste de lecture.
- Si les fichiers de musique sur le PC ne sont pas disposés comme indiqué sur la P.164 (la valeur par défaut de configuration de conversion MP3),il ne sera pas possible de lire correctement la liste de lecture.

Utilisation du iTunes

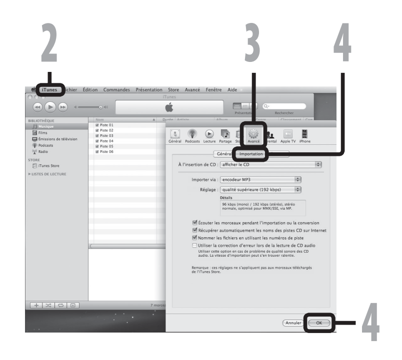
Les fichiers musicaux qui ont été importés sur votre ordinateur à partir de CD musicaux et acquis sur Internet peuvent être transférés et lus par l'enregistreur.
Si vous utilisez iTunes, vous pouvez convertir des fichiers musicaux provenant de CD audio (extraction) (☞ P.163).

Noms des fenêtres



① **Barre des tâches**
② **Bouton Précédent/ Bouton Lecture, Pause/ Bouton Avance rapide**
③ **Curseur Volume**
④ **Bouton d'ajout de liste de lecture**
⑤ **Bouton Lecture aléatoire**
⑥ **Bouton Lecture répétition**
⑦ **Bouton de changement d'affichage**
⑧ **Bouton de création de disque**
⑨ **Bouton Genius**
⑩ **Bouton latéral Genius**

Copier de la musique à partir d’un CD



1 **Insérez un CD dans le lecteur de CD-ROM et démarrez iTunes.**

2 **Cliquez sur [iTunes] ➜ [Préférences].**

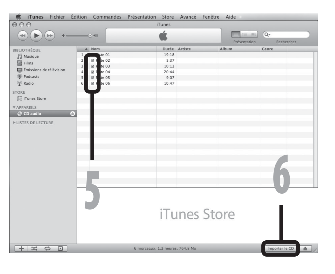
3 **Cliquez sur l’onglet [Avancé].**

4 **Cliquez sur [Importation] pour régler le format de fichier et le débit binaire pour la copie des fichiers musicaux sur votre PC, puis cliquez sur [OK].**

- Cet enregistreur prend en charge les fichiers musicaux aux formats MP3 et WAV (☞ P.50).

[Importar via]:
Réglez le format de fichier pour la copie d’un fichier musical à partir d’un CD. Veuillez sélectionner [**MP3**] ou [**WAV**].

[Réglage]:
Réglez le débit binaire pour la copie d’un fichier musical à partir d’un CD. Vous pouvez choisir un débit entre [**128**], [**160**] et [**192**].



5 **Marquez le morceau que vous souhaitez copier.**

6 **Cliquez sur [Importer le CD].**

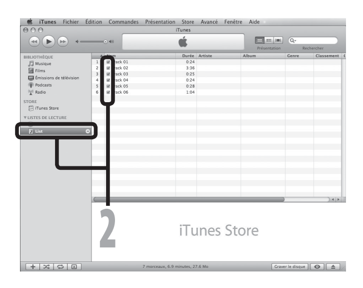
Transférer un fichier musical vers l’enregistreur

Vous pouvez transférer les fichiers vocaux de l’enregistreur sur votre PC et les copier sur un CD. Pour en savoir plus sur la copie de fichiers musicaux d’un CD vers votre PC, consultez « **Copier de la musique à partir d’un CD** » (☞ P.163).

1 **Connectez l’enregistreur à votre PC et démarrez iTunes.**

2 **Sélectionnez la liste de lecture à transférer vers l’enregistreur et cochez les fichiers musicaux que vous voulez transférer.**

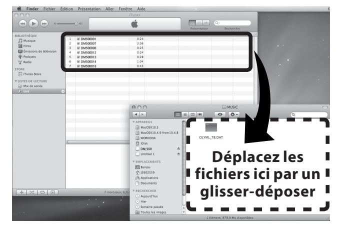
- Vous pouvez modifier l’ordre des morceaux par un Glisser-Déposer du fichier musical de la liste affichée.



3 **Double-cliquez sur lecteur correspondant à l’enregistreur et ouvrez le dossier [Music].**

- Lorsque vous connectez l’enregistreur à un système d’exploitation Mac, il est reconnu sous le nom de lecteur du nom du produit sur le bureau.
- Lorsque vous transférez les fichiers musicaux, ils sont copiés dans le dossier [**Music**] de l’enregistreur.

4 **Sélectionnez les fichiers musicaux désirés et placez-les dans le dossier [Music] par un glisser-déposer.**



Remarque

- Les fichiers musicaux au format AAC achetés auprès d'un service de distribution de musique tels que le iTunes Store ne peuvent être lus par cet enregistreur.

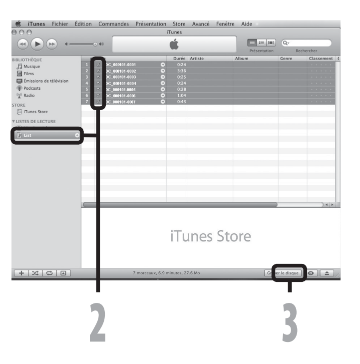
Copier un fichier vocal sur un CD

Vous pouvez transférer les fichiers vocaux de l'enregistreur sur votre PC et les copier sur un CD. Pour en savoir plus sur la copie de fichiers vocaux de l'enregistreur vers votre PC, consultez « **Importer des fichiers vocaux sur votre PC** » (☞ P.134).

1 Insérez le CD-R/RW vierge dans le lecteur de CD-R/RW, et démarrez iTunes.

2 Sélectionnez la liste de lecture désirée et cochez les fichiers musicaux à copier sur le CD-R/RW.

3 Cliquez sur [Graver le disque].

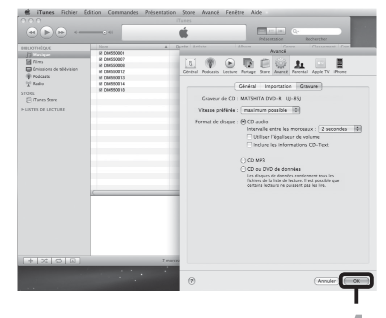


4 Pour définir le format de CD pour copier les fichiers vocaux à CD-R/RW, et cliquez sur [OK].

Quand [CD audio] est sélectionné:
Un fichier est converti et copié sur un CD de musique pour être lu sur un équipement audio prenant en charge la lecture de CD-R/RW.

Quand [CD MP3] est sélectionné:
Copie au format MP3.

Quand [CD ou DVD de données] est sélectionné:
Copie des fichiers au format à enregistrer.



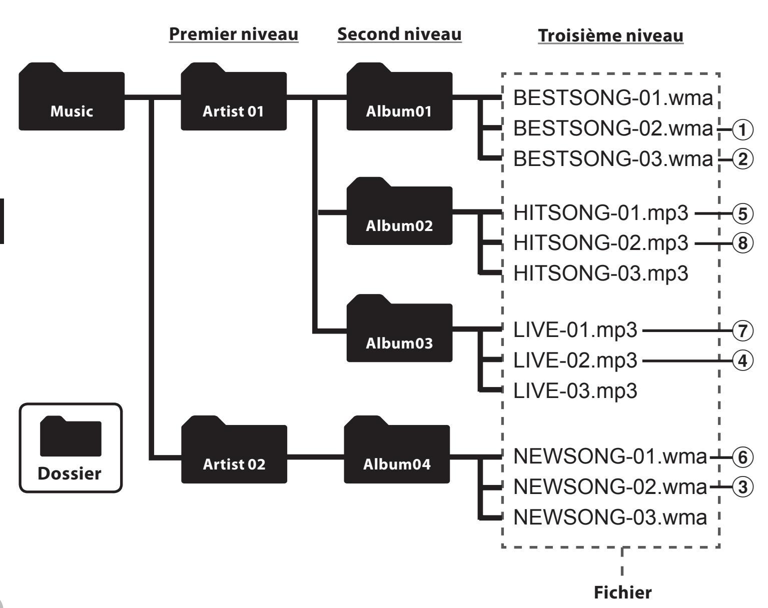
Lecture des chansons dans un ordre particulier

Les listes créées et sauvées comme fichier dans un ordinateur sont appelées des fichiers de liste de lecture. En transférant un fichier de liste de lecture dans le dossier [**Music**] de cet enregistreur, il est possible de jouer des chansons dans un ordre particulier.

- Avec les listes de lecture, il est possible de jouer plusieurs morceaux dans un ordre librement déterminé .
- Cet enregistreur supporte .des fichiers de liste de lecture m3u.

Créer une liste de lecture

Cette section explique la procédure pour créer, transférer et lire une liste de lecture. Cette explication utilisera les fichiers et dossiers affichés dans le dossier [**Music**] ci-dessous et lire les fichiers dans l'ordre de ① à ⑧.



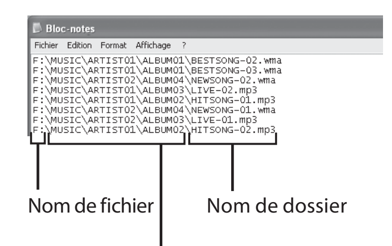
Windows

1 Cliquez sur [démarrer], choisissez [Programs] ➔ [Accessories] ➔ [Notepad].

- Le bloc notes s’ouvre.

2 Entrez les noms des fichiers dans le dossier [Music] dans l'ordre de lecture souhaité.

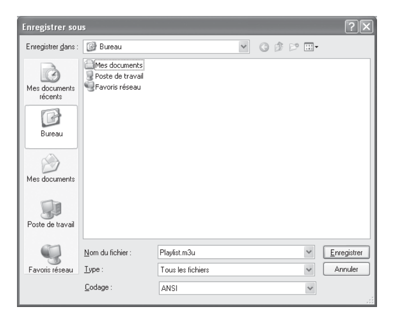
- Les noms des fichiers dans la liste de lecture sont inscrits de la manière suivante: Lettre de lecteur (F:): \ Nom du dossier \ Nom de fichier.
- La meilleure façon de s'assurer que les noms des fichiers sont entrés correctement est d'ouvrir les propriétés du fichier que vous voulez entrer dans la liste de lecture, copie le nom du fichier, puis collez ce nom dans la liste de lecture en cours de création dans le Bloc-notes
- S'il y a trop de caractères, la lecture pourrait s’avérer impossible. Essayez de limiter les entrées sur une seule ligne à moins de 256 caractères.



Quand il y a des couches de dossiers, utilisez le signe « \ » pour indiquer les couches lors de la saisie des informations.

> **!** **Un maximum de 999 chansons peuvent être entrées dans une liste de lecture unique.**

3 Dans le menu [Fichier] sélectionnez [Enregistrer sous]. Entrez un nom de fichier suivi de l'extension « . m3u » et puis enregistrez le fichier.



4 **Faites glisser la liste de lecture sauvegardée dans le dossier [Music] de l'enregistreur pour la transférer à l'enregistreur.**

- Transférez la liste de fichiers au niveau supérieur (première couche) du dossier [**Music**] Pour plus de détails sur les transferts de fichiers, Veuillez consulter la section « **Transférer un fichier musical vers l'enregistreur** » (☞ P.153).
- Pour plus de détails sur la lecture de playlists transféré, s'il vous plaît voir la section « **Recherche de fichier** » (☞ P.55).

Remarque

- La lecture des fichiers dans une ordre spécifié a l'aide des listes de lecture est limitée aux fichiers du dossier [**Music**] (pour la lecture de la musique).

A Propos de la Audio Books

Windows **Macintosh**

Les livres audio sont des livres qui peuvent être écoutés. Les livres audio numériques peuvent être lus n'importe quand et n'importe où sur des lecteurs tels que cet enregistreur. Les livres audio peuvent être appréciés de diverses manières. Par exemple, ils peuvent être écoutés en se déplaçant en train, en faisant des travaux ménagers ou du jogging.

- Si [**Accessibility**] est sur [**On**], il n'est pas possible d'utiliser cette fonction. Pour utiliser cette fonction, réglez [**Accessibility**] sur [**Off**] (☞ P.76) (Pour DM-5).



Transfert du contenu vers l'enregistreur

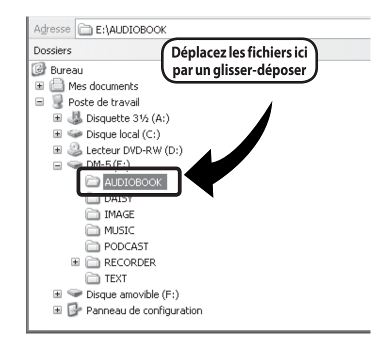
1 **Connectez l'enregistreur à votre PC (☞ P.123).**

2 **Sélectionnez le contenu que vous souhaitez transférer et faites-le glisser dans le dossier [AUDIOBOOK] de l'enregistreur et déposez-le avec l'Explorer ou le Finder.**

- Le fichier est transféré vers l'enregistreur.

3 **Débranchez le câble USB et sélectionnez [Audio Book] de [Audiobooks] dans le menu écran de réglage.**

- La liste des fichiers transférés apparaîtra.



Remarques

- N'ôtez JAMAIS le câble de connexion USB tant que le voyant LED clignote. Ceci entraînerait la destruction des données.
- Les livres audio en utilisant le système de gestion des droits numériques Digital Rights Management (DRM) de Microsoft Corporation ne sont pas pris en charge.
- Cet appareil peut lire les fichiers aux formats MP3 et WMA.

A Propos de la Text Speech (Pour DM-5)

Windows **Macintosh**

Si un fichier texte est transféré à cet appareil et lu, le fichier texte peut être lu à haute voix. Cet appareil peut lire à haute voix du texte créé dans diverses situations et peut être utilisé pour confirmer ou examiner le contenu audio.

Transfert du fichier texte vers l'enregistreur

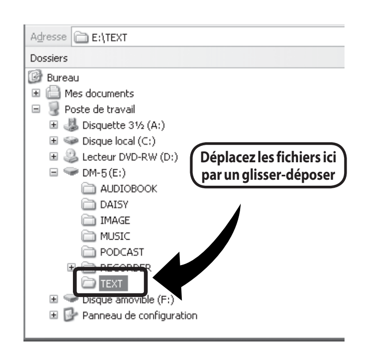
1 Connectez l'enregistreur à votre PC (☞ P.123).

2 Sélectionnez le contenu que vous souhaitez transférer et faites-le glisser dans le dossier [TEXT] de l'enregistreur et déposez-le avec l'Explorer ou le Finder.

- Le fichier est transféré vers l'enregistreur.

3 Débranchez le câble USB et sélectionnez [Text Speech] de [Audiobooks] dans le menu écran de réglage.

- La liste des fichiers transférés apparaîtra.



Remarques

- N'ôtez JAMAIS le câble de connexion USB tant que le voyant LED clignote. Ceci entraînerait la destruction des données.
- Ce lecteur peut lire le format du fichier, qui consiste en un seul fichier texte des données de caractère (. txt) uniquement.
- Les noms propres (incluant les noms de personnes, de lieux et d'organisations), les symboles, les acronymes et les langues étrangères peuvent ne pas être lus correctement.

Télécharger du contenu Audible

Windows

Utilisez AudibleManager pour télécharger le contenu Audible sur l'enregistreur.
Avec AudibleManager, vous pouvez transférer, gérer et lire du contenu Audible sur l'enregistreur.

Installation d'AudibleManager

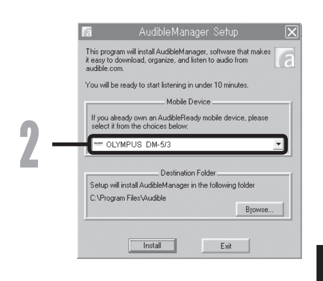
Si AudibleManager n'est pas installé sur l'ordinateur, installez-le en fonction de la procédure décrite ci-dessous.

1 Accédez à l'un des sites Internet Audible à partir du navigateur Internet et téléchargez l'AudibleManager.

http://www.audible.com/ (Etats-Unis)
http://www.audible.co.uk (Royaume-Unis)
http://www.audible.fr (France)
http://www.audible.de (Allemagne)

2 Lancez le fichier exécutable téléchargé.

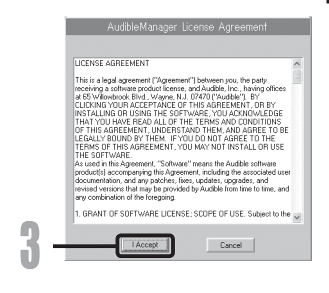
- L'écran d'installation d'AudibleManager s'affiche. Sélectionnez le nom de l'appareil utilisé (OLYMPUS DM-5/3) puis cliquez sur le bouton [**Install**].



3 Lorsque [AudibleManager License Agreement] s'affiche, cliquez sur le bouton [I Accept].

4 L'installation commence.

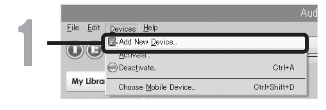
- Attendez jusqu'à la fin du processus. Lorsque l'installation est terminée, AudibleManager démarre automatiquement.



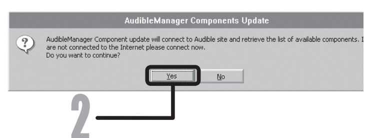
Ajouter un appareil à AudibleManager

Si AudibleManager est déjà installé, ajoutez un appareil de façon à gérer l'enregistreur sous AudibleManager. Suivez la procédure décrite ci-dessous.

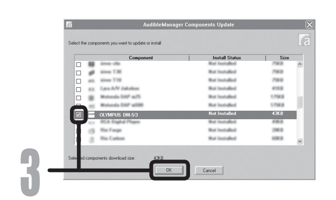
1 Sélectionnez [Add New Device] dans le menu [Devices].



2 Quand la boîte de dialogue s'affiche, vérifiez la connexion Internet et cliquez sur le bouton [Yes].

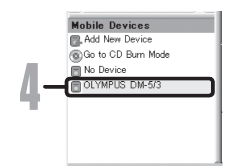


3 Quand la boîte de dialogue s'affiche, vérifiez le nom de votre appareil en usage (DM-5/3) et cliquez sur le bouton [OK].



4 L'installation commence.

- Attendez jusqu'à ce que le processus soit terminé. Lorsque l'installation est terminée, AudibleManager redémarre.
  Vérifiez le nom de l'appareil en usage qui a été ajouté dans le menu [**Mobile Devices**].



Achat de contenu Audible

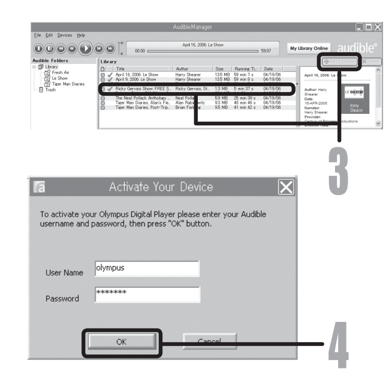
Il est possible d'acheter du contenu Audible sur le site web Audible. Allez sur le site Audible avec votre navigateur internent et téléchargez le contenu en suivant la procédure d'achat décrite sur le site internet.

Avec les paramètres par défaut, le contenu est téléchargé dans le répertoire Bibliothèque du AudibleManager. Quand le téléchargement est terminé, AudibleManager se lance automatiquement et le contenu téléchargé devient accessible dans le liste de la bibliothèque.

Transfert de contenu Audible

Windows

Le contenu Audible peut être transféré dans le dossier [**Audible**] de l’enregistreur en suivant la procédure décrite ci-dessous.



1 **Connectez l’enregistreur à un ordinateur.**

2 **Sélectionnez [Library] dans la liste arborescente [Audible Folders].**

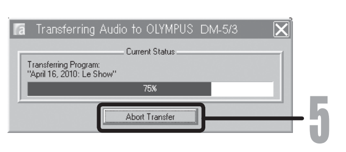
- Une liste du contenu stocké dans la [**Library**] s’affiche à droite.

3 **Sélectionnez le contenu à transférer sur l’enregistreur et cliquez sur le bouton [Add to Device].**

4 **Lorsque l’écran de saisie [Activate Your Device] s’affiche entrez le nom d’utilisateur et le mot de passe pour Audible et cliquez sur le bouton [OK].**

5 **Le transfert commence.**

- Attendez jusqu’à ce que le transfert du contenu soit terminé. Lorsque le transfert est terminé, le contenu transféré s’affiche dans la liste des contenus du dispositif. De même, le contenu transféré s’affiche dans la bibliothèque.



Remarques

- Lorsqu’un fichier de contenu est transféré sur l’enregistreur, un fichier [.pos] est créé automatiquement pour chaque fichier de contenu dans le dossier Audible.
- Lorsque le fichier [*.pos] est effacé, en utilisant l’Explorateur, la position de lecture stockée est effacée. La prochaine fois que le fichier est sélectionné, la lecture commence au début du fichier.
- Lorsque des fichiers de contenu sont transférés vers l’enregistreur, un fichier système est créé comme fichier caché dans le dossier Audible. Lorsque ce fichier est effacé en utilisant l'Explorateur, il n'est plus possible de lire le contenu Audible.

Ecoutez le contenu Audible avec l'enregistreur

Vous pouvez savourer le contenu Audible qui a été transféré dans le dossier [**Audible**] de l'enregistreur à partir d'un ordinateur grâce à un mode exclusif qui convient le mieux à l'utilisation d'un contenu Audible.

Mode Audible

Lorsque vous sélectionnez le dossier [**Audible**] dans le dossier [**Audiobooks**], l'enregistreur passe automatiquement au mode sonore.Le mode Audible est un mode exclusif pour savourer le contenu Audible (mode 4 format) transférés à partir d'un ordinateur. La méthode d'utilisation du mode Audible est différente de celle lorsque d'autres dossiers de l'enregistreur sont sélectionnés (mode Normal). Voir « **Utilisation de l'enregistreur en mode Audible** » (☞ P.176) pour plus de détails.

Ecran d'affichage de fichier en mode Audible

En mode Audible, Mode lecture prend le réglage Fichier quels que soient les réglages du menu et l'enregistreur s'arrête après De plus, des icône (AUDIBLE), qui indiquent les fichiers Audible sont aussi affichées sur l'écran d'affichage du fichier.

ⓐ Témoin de dossier Audible



Fichiers Audible pouvant être relus

Des fichiers en mode 4 format peuvent être lus en mode Audible. Seuls les fichiers Audible qui possèdent un extension [**.aa**] sont affichés en mode Audible (dans le dossier Audible de l'enregistreur).

Format de fichier Audible pouvant être relus	
Mode	Codec
4(AUDIBLE)	MP3 (32kbps)

Remarques

- Cet enregistreur ne supporte pas les formats des modes Audible 2 et 3.
- Cet enregistreur ne supporte pas le format Audible Enhanced Audio.

Position et section de lecture

En mode Audible, vous pouvez facilement déplacer la position de démarrage en vous reportant à Position relecture qui est l’information de la position stockée à l’arrêt précédent de chaque fichier, et en vous reportant à « **Section** » où le distributeur du contenu a préréglé la position.

Position de lecture

La position de lecture (information de position) est stockée dans le fichier [**.pos**], qui est créé automatiquement par l’enregistreur pour chaque fichier de contenu Audible (fichier [.aa]).

La position de lecture est à l’origine située au début du fichier, et la position d’arrêt est mise à jour par la lecture ou l’utilisation de S. Play (lecture lente)/F. Play (lecture rapide).

Appuyez sur la touche ►►I ou I◄◄ pour vous déplacer en position d’arrêt quand l’enregistreur est arrêté. La position de lecture n’est pas mise à jour.

Section

Le distributeur du contenu peut programmer arbitrairement jusqu’à un maximum de 100 divisions par fichier (chapitres d’une histoire ou segments de nouvelles).

Remarques

- Lorsqu’un fichier de contenu est transféré sur l’enregistreur, un fichier [**.pos**] est créé automatiquement pour chaque fichier de contenu dans le dossier Audible.
- Les marques Index et temp ne sont pas programmables en mode Audible.
- Lorsque le fichier [***.pos**] est effacé, en utilisant l’Explorateur, la position de lecture stockée est effacée. La prochaine fois que le fichier est sélectionné, la lecture commence au début du fichier.
- Lorsque des fichiers de contenu sont transférés vers l’enregistreur, un fichier système est créé comme fichier caché dans le dossier Audible. Lorsque ce fichier est effacé en utilisant l’Explorateur, il n’est plus possible de lire le contenu Audible.

Utilisation de l’enregistreur en mode Audible

La méthode d’utilisation de l’enregistreur est différente en mode Audible quand le dossier [**Audible**] est sélectionné en mode Normal.

Avance rapide

Appuyez sur la touche ▶▶I et maintenez-la quand l’enregistreur est arrêté.

➥ Lorsque vous relâchez la touche l’avance rapide s’arrête. La position de lecture n’est pas mise à jour. Lorsque vous appuyez sur la touche ▶**OK** la lecture reprend à partir de cette position.

Appuyez sur la touche ▶▶I pressée pendant la lecture d’un fichier.

➥ Lorsque vous relâchez la ▶▶I touche, la lecture reprend depuis cette position.

- Si la position de départ d’une section (☞ P.175) et la position de lecture se trouvent au milieu d'un fichier, l’enregistreur s’arrête à cette position.
- Quand vous maintenez la touche ▶▶I enfoncée quand l’enregistreur est arrêté, il se déplace en fin de fichier et s’arrête. Si vous maintenez encore la touche ▶▶I enfoncée, l’enregistreur passe au fichier suivant et continue en avance rapide à partir du début du fichier. Une fois que l’avance rapide a atteint la fin du dernier fichier, l’enregistreur s’arrête au début du dernier fichier.
- Quand vous maintenez la touche ▶▶I enfoncée pendant la lecture et que la fin du fichier est atteinte, l’enregistreur revient au début du fichier et s’arrête.

Retour rapide

Appuyez sur la touche I◀◀ et maintenez-la quand l’enregistreur est arrêté.

➥ Lorsque vous relâchez la touche rembobinage rapide s’arrête. La position de lecture n’est pas mise à jour. Lorsque vous appuyez sur la touche ▶**OK** la lecture reprend à partir de cette position.

Appuyez sur la touche I◀◀ pressée pendant la lecture d’un fichier.

➥ Lorsque vous relâchez la touche, la lecture reprend depuis cette position.

- Si la position de départ d’une section (☞ P.175) et la position de lecture se trouvent au milieu d'un fichier, l'enregistreur s'arrête à cette position.
- Quand vous maintenez la touche I◀◀ enfoncée quand l’enregistreur est arrêté, il se déplace au début du fichier et s’arrête. Si vous maintenez encore la touche I◀◀ enfoncée, l’enregistreur revient à la fin du fichier précédent et continue en retour rapide.
- Si vous maintenez la touche I◀◀ enfoncée pendant la lecture et que l’enregistreur atteint le début du fichier, il commence la lecture à partir du début de ce fichier.
- Si vous appuyez sur la touche I◀◀ quand l’enregistreur est arrêté au début du premier fichier, l’enregistreur fait un retour rapide depuis la fin du dernier fichier.

Saut de fichier et saut de section

Appuyez sur la touche ▶▶I et maintenez-la quand l'enregistreur est arrêté.

➥ L'enregistreur saute à la position de lecture ou à la position de départ de la section, selon laquelle est la plus proche dans le fichier, puis s'arrête. Après une position d'arrêt, s'il n'y a pas de position de lecture ni de position de départ dans un section, l'enregistreur saute à la position de lecture dans le fichier suivant puis s'arrête.

Appuyez sur la touche I◀◀ lorsque l'enregistreur s'est arrêté au début d'un fichier.

➥ L'enregistreur saute à la position de lecture du fichier précédent puis s'arrête.

Appuyez sur la touche I◀◀ si l'enregistreur ne s'est pas arrêté au début d'un fichier.

➥ L'enregistreur saute à la position de lecture ou à la position de départ d'une section, la plus proche dans le fichier, puis s'arrête.

Appuyez sur la touche ▶▶I pendant la lecture.

➥ L'enregistreur saute de trois secondes en avant ou à la position de démarrage de la section suivante, selon laquelle est la plus proche, et commence la lecture du fichier. Après avoir atteint la fin du fichier, l'enregistreur s'arrête au début du fichier. La position de lecture est mise à jour au début du fichier à ce moment-là.

Appuyez sur la touche I◀◀ pendant la lecture.

➥ L'enregistreur saute de trois secondes en arrière ou à la position de démarrage de la section actuelle, selon laquelle est la plus proche, et commence la lecture du fichier. Lorsque l'enregistreur atteint le début d'un fichier, il est lu depuis le début.

- Le réglage [**Skip Space**] (☞ P.75) est invalidé en mode Audible.

Microphone USB/haut-parleur USB

Vous pouvez connecter l'enregistreur à un ordinateur, un microphone USB ou une enceinte USB.

Remarque

- Lorsque vous l'utilisez comme microphone USB, quel que soit le mode d'enregistrement de cet enregistreur, il devient le microphone stéréo USB. Si vous souhaitez connecter un microphone externe à cet enregistreur, utilisez un microphone stéréo.

Utilisation comme mémoire externe de l'ordinateur

En plus de ses utilisations comme enregistreur IC et lecteur de musique, cet enregistreur peut également être utilisé comme mémoire externe pour ordinateur en stockant des données à partir d'un ordinateur et en les lisant.
L'enregistreur une fois connecté à votre PC peut être utilisé comme enregistreur vocal et lecteur de musique, et permet aussi de télécharger des données vers votre PC à partir de la mémoire de l'enregistreur et vice versa.

Windows

1. **Connectez l'enregistreur à votre PC (☞ P.123).**
2. **Ouvrez la fenêtre de l'Explorateur.**
   - Lorsque vous ouvrez [**Poste de travail**], il est reconnu sous le nom de lecteur du nom du produit.
3. **Ouvrez le dossier du nom du produit.**
4. **Copiez les données.**
5. **Déconnectez l'enregistreur du PC (☞ P.124).**

Macintosh

1. **Connectez l'enregistreur à votre PC (☞ P.123).**
   - Lorsque vous connectez l'enregistreur à un système d'exploitation Mac, il est reconnu sous le nom de lecteur du nom du produit sur le bureau.
2. **Double-cliquez sur l'icône du nom du produit sur le bureau.**
3. **Copiez les données.**
4. **Déconnectez l'enregistreur du PC (☞ P.124).**

Remarque

- Lors de la transmission de données, [**Occupé**] s'affiche et le voyant d'LED clignote. N'ôtez JAMAIS le câble de connexion USB tant que le voyant d'LED clignote.
  Ceci entraînerait la destruction des données.

Liste des messages d'alarme

Message	Signification	Explication	Mesure
[Alim. Faible]	Faible capacité de la pile.	La pile s'affaiblit.	Charger la batterie (☞ P.24 à P.25). Si la batterie est épuisée peu après la charge, le cycle de vie de la batterie est terminél. Remplacez avec une batterie neuve (☞ P.23).
[Protection fichier]	Verrouillé contre l'effacement.	Le fichier verrouillé ne peut pas être effacé.	Déverrouillez le fichier (☞ P.77).
[Dossier inaccessible]	Ce dossier n'est pas pour l'enregistrement audio.	L'enregistrement a été tenté avec un dossier [**Music**], [**Podcast**], [**Audiobooks**] (DAISY, Audible, Audio Book, Text Speech).	Sélectionnez un dossier de [**Folder A**] à [**Folder E**] et réessayez d'enregistrer (☞ P.34).
[Index Plein]	Index plein.	Aucun fichier n'est trouvé dans le dossier (16 marques au maximum).	Effacez des marques index inutiles (☞ P.53).
[Dossier plein]	Dossier plein.	Le dossier est plein de fichiers (999 fichiersmax).	Effacez les fichiers inutiles (☞ P.62).
[Erreur mémoire]	Erreur de mémoire flash interne.	Erreur de la mémoire.	Ceci est une anomalie. Allez au magasin où vous avez acheté l'enregistreur ou à un service après-vente Olympus pour le faire réparer (☞ P.186).
[Erreur carte]	Erreur de mémoire flash interne.	La carte microSD n'est pas reconnue correctement.	Retirez la carte microSD puis réintroduisez-la (☞ P.32 à P.33).
[License Mismatch]	Fichier copié illégalement.	Les fichiers musicaux ont été copiés illégalement.	Effacez le fichier (☞ P.62).
[Mémoire pleine]	Mémoire pleine.	Pas de mémoire disponible.	Effacez les dossiers inutiles (☞ P.62).
[Pas fichier]	Pas de fichier.	Aucun fichier n'est trouvé dans le dossier.	Sélectionnez un autre dossier (☞ P.55 à P.61).
[Erreur format]	Erreur de formatage.	Il s'est produit une erreur pendant le formatage de la mémoire de l'enregistreur.	Recommencez le formatage de la mémoire (☞ P.99).
[Dossier syst. impossible connect . PC et supprimer des fichiers.]	Le fichier pour la gestion ne peut pas être créé.	Le fichier pour la gestion ne peut pas être créé à cause du manque de place dans la mémoire flash disponible.	Connectez l'enregistreur à un ordinateur et effacez les fichiers inutiles.
[Fichier inaccessible]	Fichier qui ne peut pas être exécuté.	Format incompatible.	Veuillez confirmer que le fichier peut être exécuté sur cet enregistreur (☞ P.50).

Message	Signification	Explication	Mesure
[Sélectionner le fichier]	Fichier pas sélectionné.	Le fichier n'est pas sélectionné.	Veuillez sélectionner un fichier puis effectuez l'opération (☞ P.55 à P.61).
[Même dossier Ne peut pas être déplacé(copiés).]	Le fichier ne peut pas être déplacé (copié).	Tentative de déplacer (copier) dans le même dossier.	Veuillez sélectionner un autre dossier.
[Des fichiers ne peuvent pas être déplacés(copiés).]	Le fichier ne peut pas être déplacé (copié).	Fichier dans le dossier cible avec le même nom, ou fichier avec DRM.	Veuillez sélectionner un autre fichier.
[Le fichier ne peut être divisé.]	Fichier qui ne peut pas être divisé.	Tentative de séparer un fichier en plus des fichiers PCM enregistrés sur cet enregistreur.	Veuillez sélectionner un autre fichier.

Dépannage

Symptôme	Cause probable	Mesure
Rien n'apparaît sur l'affichage	La pile est mal insérée.	Vérifier le sens de la batterie (☞ P.23).
	La pile s'affaiblit.	Charger la batterie (☞ P.24 à P.27).
	L'alimentation est coupée.	Allumez l'alimentation (☞ P.28).
Ne démarre pas	La pile s'affaiblit.	Remplacez-la par une neuve (☞ P.23 à P.27).
	L'alimentation est coupée.	Allumez l'alimentation (☞ P.28).
	L'enregistreur est en mode HOLD.	Libérez HOLD (☞ P.29).
Enregistrement impossible	La mémoire flash interne est presque saturée.	Effacez les fichiers inutiles (☞ P.62).
	Le nombre maximal de fichiers a été atteint.	Vérifiez un autre dossier (☞ P.34).
Pas de tonalité de lecture	Pas de tonalité de lecture.	Débranchez l'écouteur afin d'utiliser les haut-parleurs internes.
	Le volume est réglé sur [**00**].	Ajustez le volume (☞ P.48).
Niveau d'enregistre-ment trop bas	Le niveau d'enregistrement n'a pas été ajusté.	Ajustez le niveau d'enregistrement puis réessayez d'enregistrer (☞ P.69).
	La sensibilité du microphone est trop faible.	Réglez le en mode [**High**] ou [**Middle**] et essayez à nouveau (☞ P.69).
	Cela pourrait s'expliquer par le fait que le niveau de sortie pour les dispositifs externes connectés est trop faible.	Ajustez le niveau de sortie des dispositifs connectés.

Symptôme	Cause probable	Mesure
Les fichiers vocaux ne sont pas enregistrés en stéréo	Le microphone externe connecté est monaural.	Pendant un enregistrement avec un microphone monaural connecté, le son est seulement enregistré par le canal de gauche.
	[**Rec Mode**] est réglé sur le mode enregistrement mono.	Réglez [**Rec Mode**] sur le mode enregistrement stéréo (☞ P.69).
Impossible de trouver la voix enregistrée	Le support d'enregistrement ou le dossier n'est pas correct.	Passez au support d'enregistrement ou au dossier correct (☞ P.34).
Bruit audible pendant la lecture	L'enregistreur a été secoué pendant l'enregistrement.	——
	L'enregistreur a été placé près d'un téléphone cellulaire ou d'une lampe fluorescente pendant l'enregistrement ou la lecture.	Déplacez l'enregistreur.
Effacement du fichier impossible	Le fichier est verrouillé.	Déverrouillez le (☞ P.77).
	Ce fichier est en lecture seule.	Déverrouillez le fichier ou annulez le paramètre de lecture seule du fichier sur le PC.
Effacement des dossiers impossible	Il existe un fichier ne pouvant pas être reconnu par l'enregistreur dans le dossier.	Connectez l'enregistreur à votre PC et effacez un dossier.
On entend du bruit à travers le moniteur d'enregistrement	L'effet Larsen se produit.	Quand les amplificateurs des haut-parleurs intégrés et d'autres dispositifs de ce type sont connectés, il y a un risque d'effet Larsen pendant l'enregistrement. Il vous est recommandé d'utiliser des écouteurs pour le moniteur d'enregistrement.
		Faites quelques arrangements, par exemple, en séparant les écouteurs un peu plus loin du microphone, ne dirigez pas le microphone vers les écouteurs, baissez le volume sur le moniteur d'enregistrement, etc.
Impossible de programmer les marques index, les marques temp	Le nombre maximum de marques est atteint.	Effacez les marques inutiles (☞ P.53).
	Le fichier est verrouillé.	Déverrouillez le (☞ P.77).
	Ce fichier est en lecture seule.	Déverrouillez le fichier ou annulez le paramètre de lecture seule du fichier sur le PC.
pas de charge	Contient une batterie autre que la batterie spécifiée	Veuillez insérer les batteries rechargeables fournies.

Accessoires (en options)

Les accessoires sont exclusifs et peuvent être achetés directement sur notre boutique en ligne sur le site Web de l'entreprise. Les ventes d'accessoires sont différentes selon les pays.

- **Adaptateur AC de connexion USB: A514**
  Adaptateur AC DC5V pour la connexion USB
- **Microphone à 2 canaux (omnidirectionnel): ME30W**
  Deux microphones monauraux ME30 sont vendus en kit avec un trépied miniature et un adaptateur de connexion. Il s'agit de microphones omnidirectionnels de haute sensibilité pris en charge par la prise d'alimentation qui sont adaptés aux enregistrements de représentations musicales.
- **Microphone-fusil (compact): ME31**
  Les microphones directionnels sont utiles pour les enregistrements en plein air telles que l'enregistrement du chant des oiseaux sauvages. Le boîtier en métal est extrêmement rigide.
- **Microphone mono à suppression de bruit de grande sensibilité (unidirectionnel): ME52W**
  Ce microphone sert à enregistrer des sons éloignés tout en réduisant le bruit environnant.
- **Micro-cravate (omnidirectionnel): ME15**
  Petit microphone discret avec pince à cravate.
- **Capteur téléphonique: TP7**
  Le microphone de type écouteur peut être inséré dans l'oreille pendant votre appel téléphonique. La voix ou la conversation téléphonique peut être clairement enregistrée.
- **Cordon de raccordement: KA333**
  Cordon de connexion avec des mini-fiches (ø3,5) stéréo et une résistance à chaque extrémité. Utilisé pour connecter la sortie écouteur de l'enregistreur à l'entrée microphone lors de l'enregistrement. Des adaptateurs de conversion de fiche (PA331/PA231), qui convertissent vers une mini-fiche (ø3,5) mono ou vers une mini-fiche (ø2,5) mono, sont aussi inclus.
- **Batterie au lithium-ion: LI-50B**
  Cette batterie lithium-ion rechargeable est fabriquée par Olympus. Il est préférable de l'utiliser avec le chargeur de batterie LI-50C.

Spécifications

Généralités

- **Support d'enregistrement:**
  Mémoire incorporée
  DM-5: 8 Go
  DM-3: 4 Go
  Carte microSD (de 512 Mo à 16 Go)
- **Format d'enregistrement:**
  Linear PCM (Pulse Code Modulation)
  MP3 (MPEG-1 Audio Layer3)
  WMA (Windows Media Audio)
- **Niveau d'entrée:**
  [**Mic Sense**]: [**Middle**] - 60 dBv
- **Puissance de travail max:**
  280 mW (haut-parleur 8 Ω)
- **Puissance maxi de sortie casque:**
  ≦ 150 mV (selon la norme EN 50332-2)
- **Sortie écouteur large bande:**
  75 mV ≦ (selon EN50332-2)
- **Haut-parleur:**
  Dynamique rond ø 23 mm intégré
- **MIC jack:**
  Prise mini-jack ø 3,5 mm, impédance MIC 2,2 kΩ.
- **Prise EAR:**
  Prise mini-jack ø 3,5 mm, impédance EAR 8 Ω ou plus.
- **Alimentation:**
  Pile: Batterie au lithium-ion
  Alimentation externe: Adaptateur AC (A515) 5 V
- **Dimensions extérieures:**
  113,6 mm × 45,6 mm 15,2 mm
  (Hors protubérances)
- **Poids:**
  98 g (Piles comprises)
- **Température d'utilisation:**
  0°C - 42°C

Réponse en fréquence générale

- **En mode d'enregistrement ou de lecture:**

Format PCM linéaire

Modes d'enregis-trements	Réponse en fréquence générale
48 kHz	40 Hz à 23 kHz
44,1 kHz	40 Hz à 21 kHz

Format MP3

Modes d'enregis-trements	Réponse en fréquence générale
320 kbps	40 Hz à 20 kHz
256 kbps	40 Hz à 20 kHz
192 kbps	40 Hz à 19 kHz
128 kbps	40 Hz à 17 kHz

Format WMA

Modes d'enregis-trements	Réponse en fréquence générale
ST XQ	40 Hz à 19 kHz
ST HQ	40 Hz à 16 kHz
ST SP	40 Hz à 9 kHz
HQ	40 Hz à 13 kHz
SP	40 Hz à 8 kHz
LP	40 Hz à 3 kHz

- **Microphone stéréo intégré (En mode d'enregistrement):**
  70 Hz à 20 kHz
  La valeur limite de fréquence pour les enregistrement en format MP3 ou format de WMA, dépend de chaque mode d'enregistrement (voyez le tableau cidessus).

Guide sur les durées d'enregistrement

Format PCM linéaire:

Modes d'enregistrement	Mémoire intégrée (4 Go)(DM-3)	Mémoire intégrée (8 Go)(DM-5)	Carte microSD		
			2 Go	4 Go	16 Go
48 kHz	5h.5min.	10h.40min.	2h.40min.	5h.30min.	22h.15min.
44,1 kHz	5h.30min.	11h.40min.	2h.55min.	6h.	24h.15min.

Format MP3:

Modes d'enregistrement	Mémoire intégrée (4 Go)(DM-3)	Mémoire intégrée (8 Go)(DM-5)	Carte microSD		
			2 Go	4 Go	16 Go
320 kbps	24h.30min.	51h.	13h.	26h.30min.	107h.
256 kbps	30h.30min.	64h.	16h.	33h.	133h.
192 kbps	40h.30min.	85h.30min.	21h.30min.	44h.	178h.
128 kbps	61h.	128h.	32h.30min.	66h.	267h.

Format WMA:

Modes d'enregistrement	Mémoire intégrée (4 Go)(DM-3)	Mémoire intégrée (8 Go)(DM-5)	Carte microSD		
			2 Go	4 Go	16 Go
ST XQ	60h.	125h.	32h.	64h.30min.	261h.
ST HQ	120h.	251h.	64h.	129h.	523h.
ST SP	240h.	503h.	128h.	259h.	1046h.
HQ	240h.	503h.	128h.	259h.	1046h.
SP	473h.	991h.	253h.	510h.	2060h.
LP	939h.	1967h.	502h.	1014h.	4089h.

Remarques

- Les valeurs ci-dessus servent uniquement d'indication.
- La durée d'enregistrement disponible peut varier car il peut y avoir des différences de capacité de mémoire disponible selon la Carte microSD.
- Faites attention car les différences de durée d'enregistrement disponible augmentent lorsque le nombre de bits et le débit binaire sont faibles.
- Le temps d'enregistrement disponible peut être plus court si vous effectuez un grand nombre de petits enregistrements (Le temps d'enregistrement disponible affiché et le temps enregistré donnent une indication approximative).

Durée d’enregistrement maximale par fichier

Format PCM linéaire:

48 kHz	3h.
44,1 kHz	3h.20min.

Format MP3:

320kbps	29h.40min.
256kbps	37h.10min.
192kbps	49h.40min.
128kbps	74h.30min.

Format WMA:

ST XQ	72h.50min.
ST HQ	145h.40min.
ST SP	291h.30min.
HQ	291h.30min.
SP	574h.
LP	1139h.20min.

Remarques

- La capacité maximum pour un seul fichier est limitée à 4 Go environ pour les fichiers WMA et MP3.
- La capacité maximale d'un fichier unique est limitée à env. 4 Go pour le format WMA et MP3, et env. 2 Go pour le format PCM linéaire (WAV).

Guide sur la durée de vie des piles

Batterie au lithium-ion:

Modes d’enregistre-ment	Microphone stéréo intégré (En mode d’enregistrement)	Haut-parleur stéréo intégré (En mode de lecture)	Lecture sur écouteurs
PCM 48kHz	13h.	12h.	20h.
MP3 128kbps	25h.	12h.30min.	20h.
ST XQ	24h.	12h.30min.	21h.
LP	29h.	13h.	22h.

Remarques

- Les valeurs ci-dessus servent uniquement d’indication.
- La durée de vie est estimée par Olympus. Elle peut varier considérablement selon le type de piles et les conditions d’utilisation.

Les spécifications et la conception sont sujettes à modification sans préavis.

Assistance technique et soutien

Les informations suivantes concernent seulement les questions techniques et le soutien pour l'enregistreur OLYMPUS et son logiciel.

- **Numéro de ligne directe aux Etats-Unis et au Canada**
  1-888-553-4448
- **Adresse électronique de soutien aux Etats-Unis et au Canada**
  distec@olympus.com
- **Numéro de ligne directe en Europe**
  Numéro d'appel gratuit: 00800 67 10 83 00
  disponible en Allemagne, Autriche, Belgique, Danemark, Finlande, France, Norvège, Italie,Luxembourg, Pays-Bas, Royaume-Uni, Portugal, Espagne, Suède, Suisse.
  Numéros payants pour le reste de l'Europe
  + 49 180 567 1083
  + 49 40 23773 4899
- **Adresse électronique de soutien en Europe**
  Audio.Support@olympus-europa.com

Pour les clients résidant en Europe



L'indication « CE » signifie que ce produit est conforme aux exigences européennes concernant la sécurité, la santé, l'environnement et la protection du consommateur.



Ce symbole [poubelle sur roues barrée d'une croix WEEE annexe IV] indique une collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques dans les pays de l'UE. Veuillez ne pas jeter l'équipement dans les ordures domestiques. Pour la mise en rebut de ce produit, utilisez les systèmes de traitement et de collecte disponibles dans votre pays.
Product concerné : DM-5/DM-3, Adaptateur AC



Ce symbole [poubelle sur roues barrée d'une croix Directive 2006/66/CE, annexe II] indique une collecte séparée des piles usagées dans les pays de l'UE. Veuillez ne pas jeter les piles dans les ordures domestiques. Pour la mise en rebut des piles usagées, utilisez les systèmes de traitement et de collecte disponibles dans votre pays.



OLYMPUS IMAGING CORP.

Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0914, Japan. Tel. +81 (0)3-3340-2111

http://www.olympus.com

OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A. Tel. 1-888-553-4448

http://www.olympusamerica.com

OLYMPUS EUROPA HOLDING GMBH

(Premises/Goods delivery) Modul H Willi-Bleicher Str. 36, 52353 Duren, Germany. Tel. +49 (0)40-237730

(Letters) Postfach 10 49 08. 20034 Hamburg, Germany.

http://www.olympus-europa.com

FR-BD2649-06

AP1209